



Universitat Autònoma de Barcelona

**ADVERTIMENT.** L'accés als continguts d'aquesta tesi queda condicionat a l'acceptació de les condicions d'ús establertes per la següent llicència Creative Commons:  [http://cat.creativecommons.org/?page\\_id=184](http://cat.creativecommons.org/?page_id=184)

**ADVERTENCIA.** El acceso a los contenidos de esta tesis queda condicionado a la aceptación de las condiciones de uso establecidas por la siguiente licencia Creative Commons:  <http://es.creativecommons.org/blog/licencias/>

**WARNING.** The access to the contents of this doctoral thesis it is limited to the acceptance of the use conditions set by the following Creative Commons license:  <https://creativecommons.org/licenses/?lang=en>



**Universitat Autònoma  
de Barcelona**

FACULTAT DE CIÈNCIES DE LA COMUNICACIÓ

PROGRAMA DE DOCTORAT DE COMUNICACIÓ AUDIOVISUAL I  
PUBLICITAT

REPRESENTACIÓN DE LA INMIGRACIÓN LATINOAMERICANA EN EL CINE  
ESPAÑOL DURANTE EL INICIO DE LA CRISIS ECONÓMICA: 2007 A 2009

TESIS DOCTORAL DE:

FRANCIA SINISTERRA RENTERÍA

DIRECTOR:

Dr. NICOLÁS LORITE GARCÍA

BELLATERRA, 2016

# **Tesis Doctoral**

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

***Dedicado con todo mi amor a los Seres que iluminan mi vida y orientan mi trasegar por el mundo...Gracias a Dios que siempre han estado, están y estarán ahí para mí.***

# **Tesis Doctoral**

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

## **Agradecimientos**

Primero a Dios y todos sus Seres de Luz que han hecho posible que muchas personas hayan llegado a ser el soporte espiritual, moral y material que me ha permitido luchar, perseverar e ir alcanzando los objetivos planteados para la realización de esta investigación de tesis doctoral.

A la Lic. Trismila Rentería que además de su inmenso amor de madre, apoyo y respaldo, también he podido contar con sus buenos oficios como profesional y sus consejos no sólo durante el tiempo de realización de esta investigación sino también a lo largo de mi vida.

Al Dr. Nicolás Lorite García que desde el primer momento creyó en la idea de esta investigación y respaldó totalmente la realización de la misma. Este gran profesional ha sido un faro que ha alumbrado las ideas y el camino recorrido para llevar a buen puerto este trabajo. A él le agradezco que además de ser mi Director de Tesis, sea la persona honesta y confiable que tuvo para mí toda la paciencia, disposición y disponibilidad en los momentos que lo requerí.

A mi hermano Ezequiel, mi hermana Janeth, mis sobrinas Angélica y Samantha y mi sobrino David Francisco por todo el cariño, el interés y sus mejores deseos para mí.

A todas las personas en Barcelona, Madrid, Málaga y Murcia que me brindaron su colaboración y tuvieron a bien participar de manera anónima y desinteresada, respondiendo con honestidad a las preguntas con que fueron abordados para un ejercicio de esta investigación.

A todas las personas que de una u otra forma me han apoyado y colaborado para la materialización de esta Tesis Doctoral.

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

## ÍNDICE

	Pág.
<b>Introducción.....</b>	<b>8</b>
<b>Capítulo 1. Objeto de estudio, objetivo, hipótesis.....</b>	<b>10</b>
1.1. El problema de conocimiento.....	10
1.2. Delimitación del objeto de estudio.....	11
1.2.1. Objetivos específicos.....	12
1.3. Hipótesis.....	12
1.4. Definición de cine español.....	13
1.5. La inmigración latinoamericana en España.....	15
<b>Capítulo 2. Antecedentes.....</b>	<b>30</b>
2.1. Algunos estudios de la representación del inmigrante latinoamericano en el cine español contemporáneo.....	30
2.1.1. Datos de algunas películas anteriores al año 2007 que incorporan al inmigrante latinoamericano.....	33
<b>Capítulo 3. Marco teórico y conceptual.....</b>	<b>38</b>
3.1. Fundamentos teóricos.....	38
3.2. Fundamentos conceptuales.....	40
3.2.1. Latinoamérica y los latinoamericanos.....	40
3.2.2. Cultura, etnia, multiculturalidad e interculturalidad.....	43
3.2.2.1. Cultura.....	44
3.2.2.2. Etnia y etnicidad.....	46
3.2.2.3. Multiculturalidad e interculturalidad.....	48
3.2.3. Estereotipos sociales.....	52
3.2.4. Representación.....	57
3.2.4.1. Representación fílmica.....	61
3.2.4.2. Imagen fílmica.....	63
<b>Capítulo 4. Metodología.....</b>	<b>67</b>
4.1. Método de investigación.....	67
4.1.1. Fase exploratoria.....	68
4.1.2. Fase descriptiva.....	69

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

4.1.3. Fase de significación.....	70
4.1.3.1. Significación de la muestra social ficcional.....	70
4.1.3.2. Significación de la muestra social real.....	71
4.2. Muestra de películas.....	72
4.2.1. Selección de personajes.....	79
4.3. Análisis.....	81
4.3.1. Origen de los personajes.....	82
4.3.2. Género de los personajes.....	83
4.4. Estudio de caso.....	86
4.4.1. Películas de 2007.....	87
4.4.1.1. Rec.....	87
4.4.1.1.1. Sinopsis.....	88
4.4.1.1.2. Personajes latinoamericanos.....	88
4.4.1.2. La carta esférica.....	93
4.4.1.2.1. Sinopsis.....	93
4.4.1.2.2. Personaje latinoamericano.....	94
4.4.1.3. El Ekipo Ja.....	96
4.4.1.3.1. Sinopsis.....	97
4.4.1.3.2. Personaje latinoamericano.....	97
4.4.1.4. Atasco en la Nacional.....	100
4.4.1.4.1. Sinopsis.....	100
4.4.1.4.2. Personaje latinoamericano.....	101
4.4.1.5. La torre de Suso.....	104
4.4.1.5.1. Sinopsis.....	104
4.4.1.5.2. Personaje latinoamericano.....	105
4.4.1.6. Mataharis.....	107
4.4.1.6.1. Sinopsis.....	107
4.4.1.6.2. Personaje latinoamericano.....	108
4.4.1.7. Siete mesas (de billar francés).....	110
4.4.1.7.1. Sinopsis.....	110
4.4.1.7.2. Personaje latinoamericano.....	111

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

4.4.1.8. Luz de domingo.....	115
4.4.1.8.1. Sinopsis.....	116
4.4.1.8.2. Personaje latinoamericano.....	116
4.4.1.9. Comparativa de los personajes latinoamericanos de las películas de 2007.....	118
4.4.2. Películas de 2008.....	120
4.4.2.1. Fuera de carta.....	121
4.4.2.1.1. Sinopsis.....	121
4.4.2.1.2. Personaje latinoamericano.....	122
4.4.2.2. El diario de una ninfómana.....	127
4.4.2.2.1. Sinopsis.....	128
4.4.2.2.2. Personaje latinoamericano.....	128
4.4.2.3. Cobardes.....	132
4.4.2.3.1. Sinopsis.....	133
4.4.2.3.2. Personaje latinoamericano.....	133
4.4.2.4. 8 Citas.....	136
4.4.2.4.1. Sinopsis.....	136
4.4.2.4.2. Personaje latinoamericano.....	137
4.4.2.5. Comparativa de los personajes latinoamericanos de las películas de 2008.....	140
4.4.3. Películas de 2009.....	142
4.4.3.1. Celda 211.....	142
4.4.3.1.1. Sinopsis.....	143
4.4.3.1.2. Personaje latinoamericano.....	143
4.4.3.2. Mentiras y gordas.....	146
4.4.3.2.1. Sinopsis.....	146
4.4.3.2.2. Personaje latinoamericano.....	147
4.4.3.3. Pagafantas.....	149
4.4.3.3.1. Sinopsis.....	149
4.4.3.3.2. Personajes latinoamericanos.....	150
4.4.3.4. 7 Minutos.....	153
4.4.3.4.1. Sinopsis.....	154

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

4.4.3.4.2. Personaje latinoamericano.....	154
4.4.1.5. Comparativa de los personajes latinoamericanos de las películas de 2009.....	156
4.4.4. Análisis de los personajes de las películas de 2007, 2008 y 2009 por país o región de origen.....	159
4.4.4.1. Argentina.....	159
4.4.4.2. Brasil.....	162
4.4.4.3. Colombia.....	163
4.4.4.4. Cuba.....	164
4.4.4.5. Honduras.....	166
4.4.4.6. República Dominicana.....	166
4.4.4.7. Uruguay.....	167
4.4.4.8. Región Andina.....	168
4.4.4.9. Región Caribe.....	168
<b>Capítulo 5. Continuación del proceso metodológico: significación y análisis de la muestra social real.....</b>	<b>170</b>
5.1. Cronograma del proceso metodológico para el análisis de la muestra social real.....	170
5.2. Cuestionario.....	172
5.3. La muestra social real.....	173
5.4. Análisis de las respuestas.....	174
5.4.1. Análisis de las opiniones a partir de la observación del rostro de algunos personajes.....	179
5.4.2. Análisis de las opiniones a partir de la observación de la representación de un personaje latinoamericano....	185
<b>Capítulo 6. Conclusiones.....</b>	<b>188</b>
<b>Bibliografía.....</b>	<b>194</b>
<b>Películas.....</b>	<b>207</b>
<b>Índice de tablas.....</b>	<b>212</b>
<b>Anexo: cuestionario aplicado a la muestra social real.....</b>	<b>215</b>

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

## INTRODUCCIÓN

El cine como medio de entretenimiento masivo también ha puesto de relieve la interacción humana entre muchas de las inquietudes que se pueden vislumbrar a través de la gran pantalla, inquietudes que son semejantes a aquellas que se pueden encontrar en el diario devenir de la realidad social.

Es por esto que lo que el cine muestra con relación a las relaciones de los seres humanos, sean estas positivas o no, lleva a ver este medio como una ventana de observación de la realidad social y punto de intercambio entre dicha realidad social y la realidad ficcional.

Pero además de ese intercambio de realidades, esa ventana de observación que es el cine permite además fijar la mirada y analizar aquello que nos es desconocido, algo que no estaba estipulado en nuestro diario devenir y que nos es ajeno, producto de ese mismo desconocimiento natural o simplemente visualizar de manera particular la interrelación humana incluso más allá de las fronteras y conocer y aprender del “otro”

Pero, ¿cómo es esa mirada de lo desconocido, de lo que nos es ajeno?, ¿cómo se muestra la realidad del otro?, o ¿cómo ese otro puede mostrar su realidad en un contexto ajeno?

La presente tesis doctoral es una continuación de un trabajo que inicia en el año 2009 con el fin de tratar de dar respuesta a los cuestionamientos anteriores y a aquellos que fueron surgiendo a medida que se fue avanzado en el proceso investigativo, cuya primera etapa se vio plasmada en el trabajo de investigación presentado en julio de 2012<sup>1</sup>. Con dicho trabajo de investigación se logró estructurar una metodología tendiente a indagar en la realidad ficcional los datos de la realidad social que nos llevan a determinar la validez o no de la

---

<sup>1</sup> *“Representación de la inmigración latinoamericana en el cine español: aproximación teórica y metodológica”.*

## **Tesis Doctoral**

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

hipótesis establecida, como también a hallar las respuestas definitivas que permitan dar una idea global de las características de la representación de los inmigrantes latinoamericanos de la muestra definida para esta investigación que, además de poner en estrecha relación el mundo real con la realidad ficcional que muestra el cine, puede servir también para ver el cine como una herramienta de cohesión social, de respeto y aceptación de las diferencias del otro, especialmente en sociedades multiculturales como la española actual, por medio de la representación más fidedigna de este sector poblacional mostrando sus diversas características, diferencias y similitudes entre sí y sobre todo el aporte social al medio al que están integrados y en el cual conviven.

# **Tesis Doctoral**

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

## **CAPÍTULO 1**

### **Objeto de estudio, objetivos, hipótesis**

#### **1.1. El problema de conocimiento**

España es uno de los países europeos que más inmigrantes ha acogido, especialmente en la década de 2010, y dentro de este colectivo uno de los más numerosos es el grupo de origen latinoamericano. Es ésta una de las razones principales para fijar la mirada en el cine que se hace en este país y observar de una parte si esa nueva diversidad poblacional se ve reflejada en la producción cinematográfica a nivel de representación visual y cómo es esa representación, especialmente la representación que aparece en los años donde también empieza la crisis económica que ha afectado al territorio español; ¿podría decirse que las 25 películas más vistas del cine español de los años 2007, 2008 y 2009 hacen una representación estereotipada de las personas de origen latinoamericano?; ¿Las 25 películas más vistas del cine español de los años 2007, 2008 y 2009 le dan las mismas características a los personajes latinoamericanos independientemente del país de origen que representan? o ¿existen distinciones que, aún cuando se comparta el mismo origen latinoamericano, puedan establecer diferencias marcadas de acuerdo al país de procedencia, más allá de las del acento?

Por lo que es fundamental establecer, si de acuerdo con los antecedentes sobre la representación de los inmigrantes latinoamericanos en el cine español y la realidad de la inmigración latinoamericana en España, ¿se presenta una imagen estereotipada de los latinoamericanos con un discurso visual repetitivo

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

cargado de tópicos? O si por el contrario, ¿dicha imagen estereotipada ha ido cambiando o diluyéndose con el paso del tiempo?

## 1.2. Delimitación del objeto de estudio

El objeto de estudio de la investigación general es **la representación de los inmigrantes latinoamericanos en las películas del cine español más vistas en España de los años 2007, 2008 y 2009<sup>2</sup>** (para una muestra total de 75 películas); teniendo en cuenta que según esta selección anual que hace el Ministerio de Cultura de España establecemos que son las más vistas por la recaudación obtenida según el mayor número de espectadores que acudió a las salas de cine a ver la película durante ese año, lo que indica, a su vez, un importante impacto social.

Lo anterior expuesto, al igual que los interrogantes y cuestionamientos planteados al inicio de este trabajo, nos llevan a establecer como objetivo general de la investigación:

**Definir si al igual que los cambios que ha experimentado el país en los últimos años en materia de inmigración, de la cual el colectivo latinoamericano hace parte, las películas más vistas del cine español de los años 2007, 2008 y 2009 también reflejan estos cambios sociales según la forma de representar a los inmigrantes latinoamericanos;** lo que sería una muestra de que la ficción del cine es un recurso importante para el estudio de los cambios que se producen en la realidad social en temas que son de permanente análisis como lo es la inmigración, en este caso la latinoamericana.

---

<sup>2</sup> Listado de las 25 películas españolas según la recaudación (incluye número de espectadores).

Ministerio de Cultura de España. En:

<http://www.mcu.es/cine/MC/CDC/Anio2007/CinePelículasEspañolas.html>,

<http://www.mcu.es/cine/MC/CDC/Anio2008/CinePelículasEspañolas.html> [Consultado: febrero 16 de 2009]

<http://www.mcu.es/cine/MC/CDC/Anio2009/CinePelículasEspañolas.html> [Consultado: junio 20 de 2012]

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

## 1.2.1. *Objetivos específicos*

- Determinar la manera en que los inmigrantes latinoamericanos son representados en las películas del cine español más vistas de 2007, 2008 y 2009.
- Comparar la realidad social y la ficcional en cuanto a la incidencia de la primera en la segunda con relación a la inmigración latinoamericana en España.
- Analizar los estereotipos sobre los latinoamericanos presentes en la muestra de cine español.
- Definir si existen diferencias de representación entre la inmigración latinoamericana por origen nacional en las películas seleccionadas.
- Definir si existen diferencias de representación entre la inmigración latinoamericana según el género de los personajes en las películas seleccionadas.
- Estructurar un proceso metodológico que se pueda utilizar para el análisis de la representación de la inmigración latinoamericana en el cine español de forma periódica a partir de toda la producción estrenada anualmente.

## 1.3. Hipótesis

Los interrogantes y el objetivo general planteados con relación a la representación de los inmigrantes latinoamericanos en el cine español son parte de la siguiente hipótesis:

**De la selección que cada año hace el Ministerio de Cultura de las películas más vistas en España del cine que realiza este país, las que corresponden a los años 2007, 2008 y 2009 presentan imágenes estereotipadas de los personajes inmigrantes latinoamericanos,**

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

**incapaz de mostrar diferentes aspectos que reflejen la compleja diversidad étnica y cultural de los mismos, indicando también una falta de integración y aceptación de la diferencia; lo cual representa un bajo interés por la interculturalidad entre este colectivo y los otros miembros de la sociedad de llegada.**

## 1.4. Definición de cine español

Todo lo expuesto hasta el momento, incluida la hipótesis, establece que en esta investigación el acento se pone en lo que es el cine español y no de otra nacionalidad, por lo que es necesario definirlo para comprender su relación con el objeto de estudio.

El cine español es aquel que se hace en España, pero esta definición además de obvia no es suficiente para determinar lo que se considera como cine español y sobre todo, poder establecer cuándo una película es española o no; por lo tanto y de acuerdo con el *Real Decreto 1282/1989 de 28 de agosto*, expedido por el Ministerio de Cultura de España, se define como película española aquella “realizada por un productor español o comunitario establecido en España”<sup>3</sup>

Además de lo anterior, el decreto también establece que se debe cumplir con ciertas condiciones para que tal película sea considerada española, y para ello estipula:

- a) Que los autores de la película, así como en su caso, los de la obra preexistente adaptada sean españoles o nacionales de Estados miembros de la Comunidad Europea;
- b) que las personas integrantes de los equipos técnicos y artísticos que participen en su elaboración [...] sean, al menos en un 90 por 100, españoles o nacionales de Estados miembros de la Comunidad Europea;
- c) Que la película se realice en su versión original en castellano o en cualquiera de las demás lenguas españolas;
- d) Que el rodaje de la película se

---

<sup>3</sup> BOE núm. 259 En: [http://www.coaat-se.es/varios/ficheros\\_normativa/real%20decreto%201282-89,28-8.pdf](http://www.coaat-se.es/varios/ficheros_normativa/real%20decreto%201282-89,28-8.pdf). [Consultado: mayo 3 de 2008]

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

realice en su mayor parte en territorio español; e) que el rodaje en estudio, así como el montaje y el tirado de copias, se realice en locales situados en territorio español<sup>4</sup>.

Consecuentemente, el Ministerio de Cultura de España establece que también “tendrán la consideración de películas españolas las realizadas en régimen de coproducción con empresas extranjeras y aprobadas como tales”<sup>5</sup>.

Por ello, el propio Ministerio de Cultura elabora un índice de las películas que se realizan cada año (2007, 2008 y 2009 incluidos)<sup>6</sup>, agrupándolas por producción íntegramente española y coproducciones internacionales; dentro de las coproducciones internacionales las películas se subdividen en las que son con participación española mayoritaria o al 50%, las de participación española minoritaria y las que sólo tienen participación española a nivel financiero. De ahí que dentro de la selección de películas españolas más vistas de 2007, 2008 y 2009<sup>7</sup> se encuentran aquellas pertenecientes a las diferentes categorías mencionadas; es decir que hay películas de producción íntegramente española, como también de coproducción internacional en sus diferentes modalidades.

Además de lo anterior es necesario establecer que la muestra seleccionada para este trabajo como todas las películas que se nombran pertenecen a la categoría de largometrajes. Un largometraje es, según lo define el Real Decreto 1282/1989, de 28 de agosto “la película que tenga una duración de sesenta minutos o superior”<sup>8</sup>.

La importancia de definir qué es el cine español se basa en la necesidad de determinar si los diferentes tipos de producción de las películas tienen alguna incidencia a la hora de representar al inmigrante latinoamericano; ya que aún

---

4 Ibidem

5 En: <http://www.mcu.es/cine/CE/Industria/CertificadoNacionalidad.html> [Consultado: mayo 9 de 2008]

6 Índice de largometrajes 2007, 2008 y 2009 En:

<http://www.mcu.es/comun/bases/cine/Anuarios/2007/IndLargosProd.pdf>

<http://www.mcu.es/comun/bases/cine/Anuarios/2008/IndLargosProd.pdf> [Consultado: mayo 7 de 2008]

<http://www.mcu.es/comun/bases/cine/Anuarios/2009/IndLargosProd.pdf> [Consultado: junio 20 de 2012]

7 Op. Cit. Pág. 11

8 Op. Cit. Pág. 13

## **Tesis Doctoral**

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

cuando todas las películas vinculadas al objeto de estudio, independientemente de la categoría a la que pertenezcan según su tipo de producción, son consideradas españolas, podría existir diferencias en la representación de un inmigrante latinoamericano entre las películas de producción íntegramente española y las que sean coproducidas, especialmente con países latinoamericanos.

De igual manera, lo relevante de trabajar con el cine español en esta investigación radica en que éste es el cine indicado para establecer las diferencias y similitudes entre la realidad y la ficción, en cuanto a la inmigración latinoamericana, ya que para nadie es desconocida la relación histórica y lingüística existente entre España y América Latina, que incluso ha motivado a muchos latinoamericanos a emigrar a territorio español. Esos antecedentes sociales pueden verse reflejados de mejor manera en el cine español que en el de otro país y facilitará en gran medida poder determinar de qué manera la realidad social puede influir en la realidad ficcional.

### **1.5. La inmigración latinoamericana en España**

Al inicio de este capítulo ya se reseñaba que España es uno de los países de Europa a cuyo territorio han llegado más inmigrantes entre los años 2001 a 2005, incluido el colectivo latinoamericano; siendo la representación del inmigrante latinoamericano la base fundamental del objeto de estudio, también es prioritario conocer el proceso de la inmigración latinoamericana en España, con un repaso desde 1970, pero con un énfasis en los flujos migratorios de 2007 a 2009 que permitirá establecer comparaciones y paralelismos entre la realidad social y la ficcional que hace el cine español cuando representa a este colectivo.

Aun cuando el término Inmigración pueda definirse como la entrada a un país o territorio de personas procedentes u originarias de otro país o región, la Encuesta Nacional de Inmigrantes (ENI) define inmigrante como:

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

[...] todas aquellas personas de 16 o más años nacidas en el extranjero, que llevan al menos un año viviendo en España o tienen intención de hacerlo. Se excluyen los españoles de nacimiento, nacidos fuera de España, que al año de su llegada a España no cumplen 2 años de edad. Esta definición de inmigrante incluye, por tanto, los extranjeros que han obtenido la nacionalidad española y excluye los hijos de inmigrantes nacidos en España<sup>9</sup>.

Aunque es importante tomar la anterior definición de inmigrante con fines estadísticos, ya que en la presente investigación se toma como referencia varios datos elaborados por el Instituto Nacional de Estadísticas de España (INE) que realizó además la ENI 2007, también es necesario establecer que tal definición deja por fuera a los hijos de inmigrantes que son traídos o mandados a traer por sus padres y que aún no llegan a los 16 años, porque al no considerárseles como inmigrantes por ser menores de edad no entran en las estadísticas, además del desconcierto que representa que no sean inmigrantes pero tan pronto cumplan los 16 años sí lo sean por lo que no hay claridad en esta definición, sobre todo cuando lo que se tiene en cuenta es el tiempo de residencia en el país.

España ha sido un país de emigrantes a lo largo de su historia, pero a finales del siglo XX y principios del siglo XXI, Este país se convirtió en receptor de inmigrantes, tendencia que fue aumentando de manera progresiva.

Jáuregui (2010) hace una recopilación del fenómeno migratorio en España y expone que de 1970 a 2009 el origen de los inmigrantes que llegaron a España es bastante diverso; hasta 1991 los inmigrantes procedían de 20 países y entre los latinoamericanos se destacaban los provenientes de Argentina y Venezuela. Para el 2009 las nacionalidades venidas a este país suman 112 y entre las latinoamericanas destacan Ecuador, Colombia y Argentina nuevamente.

Jáuregui divide las oleadas migratorias desde 1970 al 2009 hacia España en tres etapas:

---

<sup>9</sup> Encuesta Nacional de Inmigrantes 2007. Cifras INE marzo de 2009 en: <http://www.ine.es/revistas/cifraine/0109.pdf> [Consultado: abril 6 de 2011].

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

La primera, que va de 1970 a 1991, está dominada por países europeos como Francia, Suiza o Reino Unido. En este período, los latinoamericanos que llegaban lo hacían debido a la situación política de sus países, principalmente los gobiernos dictatoriales.

La segunda etapa va de 1996 a 2000, esta etapa está dominada por el flujo migratorio de las personas provenientes de África y los países de Europa del Este.

La tercera etapa que va de 2001 a 2009 está marcada por la llegada masiva de inmigrantes provenientes de Latinoamérica. En los años 80 y 90 los inmigrantes latinoamericanos provenían de Argentina y República Dominicana, a partir del 2001 se suman los provenientes de Colombia, Bolivia, Perú, Paraguay y Ecuador, siendo éste el año en que se duplicó la proporción de inmigrantes latinoamericanos.

[...] (38,9 por ciento) y en el 2005 alcanzó la cifra de 40,9 por ciento sobrepasando la proporción de Europeos. [...] En 1970 había 52.682 inmigrantes latinoamericanos residentes en España, mientras que para el año 2009 fueron 2.407.476 el volumen se ha multiplicado por 46 durante este período. (Jáuregui, 2010:142-143)

Entre las razones de los latinoamericanos para venir a España están, según lo expone Henao (2006), la búsqueda de mejores condiciones de vida ya que no es posible encontrar dichas condiciones en los países de origen al no existir por parte del gobierno garantías que satisfagan las necesidades básicas como salud, trabajo, vivienda digna, educación y seguridad a sus conciudadanos. También, se debe tener en cuenta la demanda de trabajo que es un factor que incide en el aumento migratorio, como también la relación histórica con el país de acogida, en este caso España que por los vínculos culturales, lingüístico y religioso ha representado un atractivo más para la inmigración latinoamericana.

De igual manera, en esta nueva llegada de inmigrantes que se vivió en España también incidió la implementación del visado para los países latinoamericanos que se fue dando de manera gradual; por lo tanto, antes de la puesta en vigor

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

de este requisito para entrar al país, los residentes de los países latinoamericanos viajaban a España de forma numerosa para evitar la solicitud de visado y que cuando empezara a regir la norma, ellos ya estuvieran en territorio español.

Luego, el Gobierno de España puso en marcha un proceso de regularización masiva durante los años 2000 y 2001, que le permitió a aquellos que permanecían de forma irregular obtener sus documentos para residir y trabajar de manera legal en el territorio, lo que incrementa, obviamente, el censo de población ya que se visibilizó a un gran número de inmigrantes que no había sido cuantificado legalmente. Este aumento fue aún más notorio con el último proceso de regularización masiva, llevado a cabo en el año 2005 que ha sido “el proceso de regularización más amplio jamás realizado en España.” (Karaboytcheva, 2006:13).

Tal es el caso que, en el año 2007 en concreto, España ocupó el segundo lugar entre los países de la Unión Europea por el número de población inmigrante, sólo superado por Alemania, pero por encima de países como Reino Unido, Francia e Italia, siguiendo con la misma tendencia en los años 2008 y 2009 como se muestra en las tablas 1, 2 y 3.

Esos mismos datos revelan que en el año 2007 el colectivo inmigrante representa el 10,32% del total de la población en España; mientras que para el 2008 aumenta al 12,33% y en el 2009 registra un leve descenso, situándose en el 12,08%. Este descenso está relacionado directamente al número de población inmigrante ya que también se registró un leve descenso en este colectivo, pasando de 5.650.968 en el 2008 a 5.648.671 en el 2009; descenso posiblemente asociado al comienzo de la crisis económica en España.

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

**Tabla 1: Los 5 países de la Unión Europea con mayor número de población inmigrante en el 2007**

<b>País</b>	<b>Población Total</b>	<b>Población Inmigrante</b>	<b>% (Población Inmigrante)</b>
Alemania	82.314.900	7.255.900	8,81
<b>España</b>	<b>44.474.600</b>	<b>4.606.500</b>	<b>10,36</b>
Reino Unido	60.852.800	3.659.900	6,01
Francia	63.392.100	3.650.100	5,76
Italia	59.131.300	2.938.900	4,97

Elaboración propia a partir de datos del INE.

**Tabla 2: Los 5 países de la Unión Europea con mayor número de población inmigrante en el 2008**

<b>País</b>	<b>Población Total</b>	<b>Población Inmigrante</b>	<b>% (Población Inmigrante)</b>
Alemania	82.002.356	7.185.921	8,76
<b>España</b>	<b>45.828.172</b>	<b>5.650.968</b>	<b>12,33</b>
Reino Unido	61.595.091	4.214.182	6,84
Italia	60.045.068	3.891.295	6,48
Francia	64.366.894	3.737.549	5,81

Elaboración propia a partir de datos del EMN<sup>10</sup>

---

10 European Migration Network. En: <http://emn.intrasoft-intl.com/html/index.html> [Consultado: noviembre 28 de 2011].

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

**Tabla 3: Los 5 países de la Unión Europea con mayor número de población inmigrante en el 2009**

<b>País</b>	<b>Población Total</b>	<b>Población Inmigrante</b>	<b>% (Población Inmigrante)</b>
Alemania	81.802.257	7.130.919	8,72
<b>España</b>	<b>46.745.807</b>	<b>5.648.671</b>	<b>12,08</b>
Italia	60.340.328	4.798.715	7,95
Reino Unido	62.027.000	4.384.000	7,07
Francia	64.716.310	3.769.016	5,82

Elaboración propia a partir de datos del INE y el EMN

En 2007, el total de inmigrantes latinoamericanos ascendió a 1.615.846; es decir que de las 4.606.500 personas inmigrantes en España, el 35,08% eran latinoamericanos. Para el año 2008 los latinoamericanos representaban el 32,01% del total de la población inmigrante en España; y para el 2009 llegaron al 33,1%. Lo anterior indica que de 2007 a 2008 los latinoamericanos no fueron los únicos inmigrantes que aumentaron su población en España y esto se refleja en la reducción del porcentaje de este grupo frente al total de inmigrantes. Por otro lado, el ligero descenso en el número de inmigrantes en España del 2008 al 2009 no afectó el consolidado del colectivo latinoamericano, que por el contrario registró un aumento; de hecho, los inmigrantes latinoamericanos registraron un aumento progresivo en el número de sus conciudadanos de 2007 a 2009. Lo anterior se puede observar en las tablas 4, 5 y 6, donde el número de latinoamericanos aparece distribuido de acuerdo al país de procedencia.

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

**Tabla 4: Número de inmigrantes latinoamericanos por país de origen en el 2007**

<b>País</b>	<b>Nº de Inmigrantes por País</b>	<b>% (Frente al total de Inmigrantes)</b>
Ecuador	415.328	25,7
Colombia	260.989	16,15
Bolivia	196.656	12,17
Argentina	186.032	11,51
Perú	104.666	6,48
Brasil	92.292	5,71
República Dominicana	64.334	3,98
Uruguay	55.480	3,43
Venezuela	53.302	3,3
Cuba	47.335	2,93
Paraguay	46.157	2,86
Chile	43.439	2,69
México	21.683	1,34
Honduras	13.999	0,87
Nicaragua	4.570	0,28
El Salvador	3.815	0,24
Guatemala	2.562	0,16
Panamá	1.837	0,11
Costa Rica	1.370	0,08
<b>Total</b>	<b>1.615.846</b>	<b>100</b>

Elaboración propia a partir de datos del INE<sup>11</sup>.

---

11 Cifras de población. Padrón INE. En: <http://www.ine.es/jaxi/menu.do?type=pcaxis&path=%2Ft20%2Fe260&file=inebase&L=0> [Consultado: abril 6 de 2011].

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

**Tabla 5: Número de inmigrantes latinoamericanos por país de origen en el 2008**

<b>País</b>	<b>Nº de Inmigrantes por país de origen</b>	<b>% (Frente al total de Inmigrantes)</b>
Ecuador	415.535	22,97
Colombia	284.043	15,7
Bolivia	236.048	13,05
Argentina	196.946	10,89
Perú	123.173	6,81
Brasil	119.209	6,59
República Dominicana	76.802	4,25
Paraguay	66.950	3,7
Uruguay	61.407	3,39
Venezuela	61.069	3,38
Cuba	52.694	2,91
Chile	48.939	2,71
México	23.673	1,31
Honduras	21.520	1,19
Nicaragua	8.391	0,49
El Salvador	5.029	0,28
Guatemala	3.424	0,19
Panamá	2.228	0,12
Costa Rica	1.701	0,09
<b>Total</b>	<b>1.808.781</b>	<b>100%</b>

Elaboración propia a partir de datos del INE

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

**Tabla 6: Número de inmigrantes latinoamericanos por país de origen en el 2009**

<b>País</b>	<b>Nº de Inmigrantes</b>	<b>% (Frente al total de Inmigrantes)</b>
<b>Ecuador</b>	<b>409.328</b>	<b>21,89</b>
<b>Colombia</b>	<b>296.304</b>	<b>15,85</b>
<b>Bolivia</b>	<b>223.455</b>	<b>11,95</b>
<b>Argentina</b>	<b>195.572</b>	<b>10,46</b>
<b>Perú</b>	<b>140.521</b>	<b>7,52</b>
<b>Brasil</b>	<b>129.189</b>	<b>6,91</b>
<b>República Dominicana</b>	<b>86.737</b>	<b>4,64</b>
<b>Paraguay</b>	<b>80.491</b>	<b>4,31</b>
<b>Venezuela</b>	<b>64.886</b>	<b>3,47</b>
<b>Uruguay</b>	<b>62.238</b>	<b>3,33</b>
<b>Cuba</b>	<b>56.734</b>	<b>3,03</b>
<b>Chile</b>	<b>49.380</b>	<b>2,64</b>
<b>México</b>	<b>25.669</b>	<b>1,37</b>
<b>Honduras</b>	<b>24.449</b>	<b>1,31</b>
<b>Nicaragua</b>	<b>10.693</b>	<b>0,57</b>
<b>El Salvador</b>	<b>5.660</b>	<b>0,3</b>
<b>Guatemala</b>	<b>4.036</b>	<b>0,22</b>
<b>Panamá</b>	<b>2.369</b>	<b>0,13</b>
<b>Costa Rica</b>	<b>1.910</b>	<b>0,1</b>
<b>Total</b>	<b>1.869.621</b>	<b>100%</b>

Elaboración propia a partir de datos del INE.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Como se puede observar en la tabla 4, los cinco países latinoamericanos con mayor número de inmigrantes en España en el año 2007 son en su orden: Ecuador, Colombia, Bolivia, Argentina y Perú; estos países superan las 100.000 personas, aunque Ecuador y Colombia, respectivamente, cuadruplican y duplican esa cantidad.

Consecuentemente, de los 1.615.846 inmigrantes procedentes de Latinoamérica en el 2007, se llegó a la suma de 1.808.781 personas en el 2008; registrando un aumento del 11,94%, y del 2008 al 2009 el incremento fue del 3,36% al pasar de 1.808.781 a 1.869.621 personas. Esto refleja que aunque el aumento de los inmigrantes latinoamericanos en España ha sido progresivo, el ritmo de crecimiento de 2008 a 2009 es muy inferior al del periodo inmediatamente anterior.

En los años 2008 y 2009, los cinco primeros países latinoamericanos con mayor número de inmigrantes en España siguen siendo los cinco primeros que aparecían en el año 2007 (tablas 5 y 6). También en estos años, Brasil se suma a las nacionalidades que superan las 100.000 personas. Otro aspecto importante es que de 2007 a 2009 muchas nacionalidades experimentaron también un aumento significativo de sus conciudadanos residentes en España, este aumento de inmigrantes latinoamericanos por país se observa en la tabla 7.

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

**Tabla 7: Porcentaje de aumento de inmigrantes latinoamericanos por nacionalidad, de 2007 a 2008 y de 2008 a 2009.**

2007 – 2008		2008 – 2009	
País	%	País	%
Nicaragua	83,61	Nicaragua	27,43
Honduras	53,73	Paraguay	20,23
Paraguay	45,05	Guatemala	17,87
Guatemala	33,65	Perú	14,08
El Salvador	31,82	Honduras	13,61
Brasil	29,17	República Dominicana	12,94
Costa Rica	24,16	El Salvador	12,55
Panamá	21,28	Costa Rica	12,29
Bolivia	20,03	México	8,43
República Dominicana	19,38	Cuba	8,37
Perú	17,68	Panamá	7,67
México	14,57	Brasil	6,33
Chile	12,66	Venezuela	6,25
Cuba	11,32	Bolivia	5,33
Uruguay	10,68	Colombia	4,32
Venezuela	9,18	Uruguay	1,35
Colombia	8,83	Chile	0,9
Argentina	5,87	Argentina	0,7
Ecuador	0,05	Ecuador	-1,49

Elaboración propia a partir de datos del INE.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

De acuerdo a los promedios de aumento de la población inmigrante latinoamericana, Nicaragua y Honduras, que son las únicas nacionalidades que aumentaron más de un 50% del 2007 al 2008 no superan los 25.000 residentes; incluso Honduras no llega a los 10.0000. Por el contrario, Ecuador, Argentina y Colombia son las que registraron un aumento menor de población a pesar de estar entre las cinco nacionalidades con mayor número de residentes, dicho aumento no supera el 10% e incluso Ecuador registra un aumento de solo 0,05%. Del 2008 al 2009, la población latinoamericana registra aumento de proporción mucho menor a la del periodo anterior y se refleja en el hecho que las nacionalidades que más aumentaron su población no se acercaron al 50% como en dicho periodo ni superaron el 30%, Estas fueron Nicaragua y Paraguay con un 27,43% y un 20,23% respectivamente. De estas cifras llama la atención Ecuador que siendo la nacionalidad latinoamericana con más residentes en España, de nuevo fue el país que menos aumentó su población y al contrario, en este periodo 2008-2009 su población disminuyó en un 1,49% (tabla 7).

Es destacable el hecho que aunque Ecuador, Colombia, Bolivia y Argentina estén del 2007 al 2009 ocupando los primeros lugares en número de población inmigrante, es este último, Argentina, quien ha estado presente en todas las oleadas migratorias de latinoamericanos hacia España; por lo que los argentinos figuran en todas las décadas desde los años 70 hasta 2009. Pero también, es relevante el hecho que siendo el 2001 la fecha en que empezaron a venir de forma masiva las personas procedentes de Ecuador, Colombia y Bolivia, ya del 2007 a 2009 estén en los tres primeros lugares con un volumen de población considerable.

Otro dato importante es el hecho que América del sur es la subregión que más inmigrantes ha aportado al conjunto de latinoamericanos en España de manera significativa o también se puede leer como que son los ciudadanos de las otras subregiones de América los que menos emigran a España. Aunque no es menester ahondar en este aspecto, si se puede mencionar el factor que por

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

cercanía hace que ciudadanos de países como México, Cuba y otros de Centroamérica emigren con mayor frecuencia y volumen a Estados Unidos.

No obstante que “las pioneras de la cadena migratoria fueron las mujeres” para cubrir la demanda de mano de obra de algunos sectores laborales, la proporción femenina ha ido disminuyendo, “en 1997 las mujeres representaban el 65%, en 2001 el 56% y en 2009 el 54,4%” (Jáuregui, 2010:155). Por consiguiente, “la marcada feminización en el inicio de la cadena migratoria con la reagrupación este dominio parece equilibrarse” (Henoa, 2006:111). Sin embargo, la población femenina inmigrante de origen latinoamericano sigue siendo mayor que la masculina.

Según la edad, “la gente procedente de América Latina viviendo en España destaca por conformar mayoritariamente un grupo de población en edad adulta-joven” (Vicente, 2006:8). Para el año 2009 predominan las edades entre 20 y 34 años y se nota un descenso en el promedio de menores de 16 y mayores de 65 años.

Hasta el momento se pueden establecer varios patrones que son importantes a la hora de establecer comparaciones con la realidad ficcional que ofrece el cine español.

El primer patrón son los países con una elevada proporción de población femenina, como Nicaragua, Bolivia, Brasil, México, Honduras, El Salvador y Paraguay. Segundo: países con mayor proporción de adultos mayores asociada a la antigüedad de la residencia en España, como Cuba, Argentina, Chile, Venezuela y Uruguay. Tercera, países con una proporción de menores de 15 años asociados a la madurez del ciclo migratorio que ha permitido en mayor o menor medida la reunificación familiar como es el caso de Ecuador, República Dominicana y Colombia. (Jáuregui, 2010:159)

Esa reunificación no sólo se da entre padres e hijos sino también entre cónyuges, ya que muchas de las personas que emigran hacia territorio español dejan en sus países de origen a sus parejas -casados o de hecho- con las cuales han conformado un hogar. Algunas de estas personas se reúnen con

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

sus cónyuges al cabo de algunos años, pero también existe el caso que algunos deciden rehacer su vida afectiva en territorio extranjero. También el número de personas solteras que una vez residiendo en suelo español deciden casarse es significativo. La ENI 2007<sup>12</sup> ya apuntaba con relación al estado civil de los inmigrantes en España, de la cual la latinoamericana también hace parte, que:

El 67,9% de los matrimonios está formado por cónyuges del mismo país de nacimiento y en el 26,5% uno de los mismos es nacido en España. Es decir, uno de cada cuatro inmigrantes casados, ha contraído matrimonio con una persona nacida en España.

Estos datos son pertinentes a la hora de indagar si el estado civil de los latinoamericanos antes y después del proceso migratorio a España se ve reflejado en la ficción que el cine despliega, de ser así, será primordial determinar de qué manera esta realidad que afrontan los inmigrantes de origen latinoamericano es representada en las producciones cinematográficas españolas de la muestra seleccionada.

Otro aspecto importante a tener en cuenta tiene que ver con la formación académica de los inmigrantes latinoamericanos, los cuales presentan un buen índice en cuanto a educación secundaria, profesional y universitaria que dan cuenta de niveles de formación muy elevados. No obstante con relación al empleo, el 35,3% son trabajadores no calificados, el 23,5% son trabajadores del sector servicios y el 13,2% son trabajadores de la industria y construcción. Pero a pesar que “muchos de los inmigrantes tienen profesiones y oficios que podrían ejercer en España” (Tedesco, 2008:49), lo que se puede observar es que la mayoría ocupa los puestos de categorías más bajas del mercado laboral. “Los inmigrantes [...] se han ido ubicando mayoritariamente en las actividades y categorías para las que era difícil conseguir mano de obra autóctona, y al hacerlo han favorecido el desarrollo de empresas y sectores enteros” (Pajares, 2009:28).

---

12 Op. Cit. Pág. 16

## **Tesis Doctoral**

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

De ahí el hecho, como lo muestra Pajares (2007), que los latinoamericanos ocupan las categorías laborales más bajas con un mínimo porcentaje de mujeres en cargos administrativos. Pero también expone que son los argentinos y los cubanos quienes ocupan categorías similares a las de los comunitarios, incluso a las de los mismos españoles.

En consecuencia, todos los factores hasta aquí expuestos serán relevantes a la hora de establecer el perfil de los personajes inmigrantes latinoamericanos en la ficción española y consecuentemente determinar si aspectos tales como el aumento de población inmigrante latinoamericana en la realidad social española en los años objeto de estudio, así como también el nivel formativo y laboral, entre otros, se tienen en cuenta a la hora de representar en el mundo ficcional de este sector de la población o si por el contrario, la ficción está alejada por completo de la situación social real de los inmigrantes latinoamericanos en España y recrea su propio mundo a partir de otras consideraciones.

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

## CAPÍTULO 2

### Antecedentes

#### **2.1. Algunos estudios de la representación del inmigrante latinoamericano en el cine español contemporáneo**

A nivel de la representación de los inmigrantes en los medios de comunicación específicamente televisión, prensa y radio, se han hecho diversas investigaciones, como por ejemplo la que ya se ha reseñado en este trabajo y que es la investigación que cada año hace el grupo MIGRACOM<sup>13</sup> referente al tratamiento informativo de la inmigración en los medios de comunicación en España. A nivel de cine e inmigración también existen estudios importantes, pero con relación a la representación del inmigrante latinoamericano en el cine español contemporáneo que es de lo que trata este trabajo concretamente no se puede decir que exista un marco amplio de investigación.

Uno de los trabajos más completos que se ha encontrado al respecto es el elaborado por Isabel Santaolalla (2006) el cual queda registrado en el libro *Los otros, etnicidad y «raza» en el cine español contemporáneo*. Este trabajo analiza de manera profunda el cine español contemporáneo desde la perspectiva étnica y racial y la forma como se van incorporando historias producto de la variedad étnica que vive España. Aquí también se aborda la representación que se hace desde lo gitano, pasando por los grupos

---

13 Observatorio y Grupo de Investigación sobre Migración y Comunicación de la Universidad Autónoma de Barcelona.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

provenientes del Magreb, África subsahariana, Asia, Europa del Este e Hispanoamérica.

Si bien en este trabajo Santaolalla estudia la representación de diferentes grupos étnicos, raciales y geográficos, presenta un estudio profundo con relación a la representación del inmigrante latinoamericano en el cine español especialmente en las últimas tres décadas.

Según Santaolalla, en el cine español, las personas de América Latina siempre han estado representadas en mayor o menor medida, en algunas décadas más que en otras porque ha existido un interés en lo latinoamericano; pero esta representación ha sido predominantemente del latinoamericano en su territorio de origen mostrando la relación de éste con los personajes de origen español que llegan a esa tierra extranjera descubriendo personas y lugares diferentes; en otras palabras, se presentan personajes españoles que se relacionan y desenvuelven en ambientes y con personajes “exóticos” en su mayoría.

Por consiguiente, la representación del latinoamericano como inmigrante en territorio español no es sumamente prolífica en el cine de este país. De acuerdo con la autora del libro, antes de la década de los 90 se puede reseñar la aparición de los inmigrantes latinoamericanos como personajes cinematográficos en películas como *Una cubana en España* dirigida por Bayón Herrera (1951) “que mezcla lo gitano y lo cubano con cierta ligereza”, presentando el personaje de Blanquita una cubana que rivaliza con el personaje gitano español Rociito; ambas cantantes y bailadoras de sus respectivos géneros musicales. Aquí la mujer cubana queda representada como una mestiza cuya vestimenta resalta las curvas femeninas que causan la atracción de los hombres además de la voz melodiosa y el contoneo de su baile y que además es motivo de rivalidad con otras mujeres. Lo anterior refleja la mirada que se tenía de la mujer cubana que es representada de manera similar en películas de la época no sólo como forastera sino en aquellas películas donde el extranjero es el personaje español.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Aun cuando los inmigrantes latinoamericanos llegaban a España en los años 40 y 50 en su mayoría cubanos y argentinos no podría catalogarse como una oleada significativa si se compara con la actualidad, y era relativamente baja en comparación con los españoles que emigraban a América.

[...] pero si retóricamente el cine de la época parecía promocionar la circulación fluida de españoles e hispanoamericanos entre los dos continentes, presentándola como fuente de dinamismo, fructífero diálogo, humor y amor no parece adoptar una actitud expresamente favorable con el personaje del indiano [...] El indiano tiene dinero pero no clase, y la suposición de que su enriquecimiento ha sido relativamente fácil lo coloca en una posición moral ambigua. [...] el indiano es presentado como una presa fácil de las argucias que otros personajes elaboran por conseguir su dinero sin que la narrativa condene a los pícaros que se aprovechan de la inocencia de aquél. El trasfondo de estas representaciones es que la ambición por adquirir riquezas (precisamente el motivo que lleva al indiano a emigrar en su momento, y por lo tanto lo que lo caracteriza) puede conducir a una alienación moral. (Santaolalla, 2006:67-68)

Por consiguiente, la imagen que se da del latinoamericano no es precisamente diversa y amplia; tampoco se hace eco de la variedad étnica y cultural latinoamericana tanto en las películas que presentan al español como inmigrante en América como las que presentan al latinoamericano como inmigrante en España, ya que, como agrega Santaolalla, “La tipología de personajes incluye, sobre todo, indígenas infantilizados (con nula especificidad de grupo), mestizos o criollos rebeldes [...] todos ellos insertados en historias en su mayor parte descontextualizadas social e históricamente”. ( 2006:70)

No puede decirse que el cine español se haya preocupado precisamente de reflejar la realidad del inmigrante latinoamericano en sus diversas facetas o al menos plantear lo complejo de la vida del inmigrante latinoamericano en la España de hoy.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Además de lo anterior expuesto, también se puede hacer referencia al trabajo de Jolivet (2007)<sup>14</sup> que está enmarcado en el estudio de la construcción del concepto de nación a través del cine y aunque habla de esa representación del «otro» como mecanismo que lleva a dibujar la imagen o mantener en la memoria la concepción de lo nacional, tiene algunas líneas para hablar de lo que denomina el otro/marginado o extranjero en el cine español.

Jolivet expone que es ya en los años 90 cuando lo problemático de la *otredad* étnica o racial empieza a tener un espacio de representación en la producción cinematográfica de España, lo cual viene dado con la nueva forma de ver al inmigrante.

Aunque las películas que analiza Jolivet y todo su análisis en general no se basa exclusivamente en el inmigrante latinoamericano, sí que lo incluye ya que habla, entre otros, de dos personajes inmigrantes latinoamericanas de la película *Flores de otro mundo* que “renueva el enfoque ficcional realista y comprometido que daban las películas de los años noventa evocando la suerte de los inmigrantes Alou, Saïd, Patricia o Milady” (Jolivet, 2007:45).

### *2.1.1. Datos de algunas películas anteriores al año 2007 que incorporan al inmigrante latinoamericano*

En la década de los 90 las películas españolas que incorporan personajes inmigrantes latinoamericanos son escasas y tampoco han destacado por ser las más vistas en la gran pantalla debido a que “han tenido, en general, una pobre comercialización, tanto en la gran pantalla como en vídeo o DVD” (Santaolalla, 2006:186). Las excepciones que se tiene al respecto tanto por el éxito taquillero como por la temática, al incorporar referencias sobre la vida dura del inmigrante latinoamericano en España son *Cosas que dejé en la Habana* de Manuel Gutiérrez Aragón, estrenada en 1997; *Flores de otro mundo* de Iciar Bollain, presentada en 1999. La primera con un total de 362.632

---

14 “El «otro» y su representación fílmica. Hacia nuevos planteamientos nacionales”, en N. Berthier; J. Seguin, (Dir.). *Cine, nación y nacionalidades en España*. Casa de Velázquez. Madrid.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

espectadores y la otra con 372.656 que significó el éxito comercial en su momento. Pero el mayor éxito a nivel de número de espectadores lo ha tenido la película *Sobreviviré* de Alfonso Albacete y David Menkes, estrenada también en 1999, logrando el millón de espectadores (Santaolalla, 2006), y aunque ni el personaje protagónico ni el tema principal era la inmigración, sí incorpora un personaje latinoamericano: *Rosa*, inmigrante cubana que se hace amiga del personaje principal: *Marga*, española y viuda joven, madre soltera que le da cobijo a Rosa y ésta a su vez cuida del hijo de Marga, llevando además optimismo, alegría y vitalidad a la vida de esta última que luego de perder a su esposo de forma trágica estando embarazada no se planteaba una vida fuera de la tristeza y el desánimo.

A través de Rosa y sus expresiones se le da al espectador algunos aspectos de la vida que ha llevado antes y después de emigrar a España y que dan cuenta también de su forma de ser y sentir que hace extensiva al resto de los cubanos.

Rosa fue bailarina del club Tropicana de la Habana, también fue “jinetera” que es como se le llama a la prostituta en Cuba y llegó a España con un “gallego” (español) que la golpeaba una vez viviendo en tierra española y al cual abandonó.

La anterior narración de Rosa contando esos aspectos de su vida tienen un singular paralelismo con las vivencias del personaje *Milady* de la película *Flores de otro mundo*, en esta película, Milady también es cubana, ha sido prostituta y conoció a un “gallego” como se refieren a los españoles en algunos países de América Latina, de igual forma que Rosa, Milady también fue llevada de Cuba a España por un español para que fuera su mujer y que termina golpeándola, maltratándola y queriendo someterla a un confinamiento producto de los celos excesivos y contrario al espíritu alegre y divertido de esta cubana que quiere conocer el mundo menos aburrido que le ofrece Carmelo y que finalmente, como hizo Rosa en su momento, termina huyendo y abandonándolo.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Tanto Rosa como Milady expresan sentimientos que pueden dar cuenta del carácter cubano como lo sentimental y la pasión que demuestra Rosa al decir que ella llora porque es cubana y que los cubanos aman siempre, sea mentira o sea verdad.

Pero también estos personajes reflejan aspectos como inmigrantes y es el hecho que tanto Rosa en *Sobreviviré* y Milady al igual que *Patricia* la dominicana, otro personaje de *Flores de otro mundo*, buscan en el matrimonio la solución a sus problemas económicos y de legalidad en el territorio extranjero. Con o sin amor hacia sus respectivas parejas, lo que prima es el deseo de lograr una estabilidad en sus vidas. Tal es el caso de Rosa que está enamorada de su nuevo novio que como ella misma lo dice: “eres feo, pero te quiero”, está anhelando que éste le pida matrimonio y al final, ve su sueño convertido en realidad.

Siguiendo con *Flores de otro mundo* que comienza como termina la película *Caravana de Mujeres* de William Wellman (1951), con un bus lleno de féminas que han sido invitadas a las fiestas del pueblo de Santa Eulalia con el fin de que conozcan a los solteros del pueblo y si hay suerte formar parejas para así evitar la despoblación que los está afectando. En el bus llegan mujeres españolas como también algunas inmigrantes dominicanas, de este último grupo sólo Patricia se queda tras conocer a Damián, un joven algo introvertido, muy tímido y que vive con su madre que no le facilita la vida a la joven latinoamericana pues ejerce gran influencia y dominio sobre su hijo y sobre la casa que habitan.

[...] un verdadero melting pot de razas y de culturas. El choque de tradiciones, de raíces culturales, de expectativas vitales y hasta de sensaciones climáticas y paisajísticas [...] provoca muchas de las dificultades con las que se enfrentan mujeres dispuestas a trasplantarse en forma de injerto, dentro de unas tierras y unas costumbres que le son ajenas y, a veces, adversas. [...] Son dificultades de aclimatación, de convivencia en seno de otra cultura, de incompatibilidad con las viejas tradiciones y de integración frente a los recelos sociales y familiares, frente al racismo ancestral, a veces inconsciente, pero

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

profundamente arraigado en lo más hondo de las gentes, con el que tropiezan en numerosas ocasiones. (Heredero, 1999:83)

Comparando los personajes, es significativo el hecho que dos representaciones de dos películas diferentes estrenadas el mismo año presenten similitudes de esa naturaleza, lo anterior referido a los personajes de Rosa y Milady, dos mujeres cubanas con algunas diferencias como la edad, ya que Rosa es una mujer mayor de unos 40 años aproximadamente y mestiza, por el contrario Milady es una joven de alrededor de 20 años y negra, pero que han ejercido la prostitución en su país de origen, han sido llevadas a España por un hombre español con la promesa de un cambio de vida y que terminan siendo maltratadas por ellos por lo que terminan huyendo para empezar de nuevo. Estos hechos no son una coincidencia y aunque sin llegar a generalizar, estas dos producciones presenta un mismo estereotipo de la mujer cubana inmigrante en cuanto a cuál era la vida que llevaba en su país de origen y lo que anhelan conseguir en el de acogida; de la misma forma que el hecho de que las mujeres inmigrantes quieran casarse con nacionales para resolver su situación legal y mejorar sus condiciones de vida.

Pero otra característica que se aprecia es que a pesar de las necesidades y el deseo de un cambio de vida, las inmigrantes en estas películas no están dispuestas a ser maltratadas a cambio de mejorar su situación económica o legal ni por el lujo o la estabilidad económica que les puedan ofrecer.

Además, todos estos personajes reflejan mucha sensibilidad y el deseo de una estabilidad emocional a la par e incluso por encima de la económica.

De igual manera, Santaolalla hace un recorrido por muchas de las películas que tienen la inmigración como temática central o que la abordan de manera incidental. Películas como *En la Puta Calle* (Gabriel, 1996), *Martín (Hache)* (Aristaraín, 1997) y *Cosas que dejé en la Habana* (Gutiérrez Aragón, 1997), reflejan estos aspectos.

## **Tesis Doctoral**

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

La importancia de estos antecedentes fílmicos con relación a la representación de los inmigrantes latinoamericanos en el cine español contemporáneo radica en la visión que aportan a la presente investigación dotándola de herramientas para establecer paralelismos con la representación del objeto de estudio seleccionado. Lo anterior nos lleva a poner la mirada en qué tanto se ha avanzado en la representación de la “otredad” en cuanto al inmigrante latinoamericano se refiere o si por el contrario, existe un mismo patrón que se repite a lo largo de los años y deja las mismas características, actitudes y comportamientos asociados al inmigrante latinoamericano y en particular, a la mujer latinoamericana en España.

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

## CAPÍTULO 3

### Marco teórico y conceptual

#### 3.1. Fundamentos teóricos

Para llegar a abordar todos los interrogantes planteados hasta el momento, así como también validar la hipótesis establecida en el capítulo 1, es preciso exponer en primera medida los criterios teóricos que guían esta investigación tanto en la presente etapa como en las siguientes encaminadas a la tesis doctoral.

Siendo los dos pilares del objeto de estudio y por consiguiente de esta investigación el cine como medio de expresión y dentro del cual se pueden recrear las diversas manifestaciones de la vida cotidiana, y de otra parte el inmigrante latinoamericano como actor social –real y ficcional– de la sociedad española en este caso, se ha tomado como base fundamental algunas corrientes teóricas y conceptos que sustentan el modo de ver, abordar y relacionar estas dos partes significativas del objeto de estudio, así como la manera misma en que se enfoca la investigación.

Aproximándonos a las teorías cinematográficas, encontramos en primer término aquellas que forman parte de la *tradición realista*, que como expone Zunzunegui (1992:170) tienden un puente entre la realidad o el “mundo natural” y el mundo ficcional, “considerado este último, como restitución fiel de las apariencias del primero”.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Dentro de esta tradición realista se considera que la reproducción que el cine hace del mundo es una “ilusión de aprehensión directa de lo real” (Zunzunegui, 1992:172).

De esta corriente realista, Bazin (1990) considera que el cine es el arte de lo real que registra la espacialidad de los objetos y el espacio que ocupan, agregando además que si el cine es visto como realidad es a causa del modo de registro mecánico de las apariencias del mundo. En tal sentido se puede destacar que:

Gracias a su condición de huella, el cine redime la realidad en el momento de atraparla y memoriza los elementos que componen el reino de lo visible. La cámara se convierte en un elemento útil para recoger la emoción del mundo y para expresar las relaciones que pueden establecerse entre las cosas y los seres, entre el espacio y los individuos. (Quintana, 2010:15)

De igual manera, así como Eisenstein (2002) expone que el cine es un instrumento para leer la realidad, es precisamente esa lectura de la realidad del inmigrante latinoamericano a través del cine español la que se ha pretendido abordar en este trabajo; ya que “nuestra forma de pensar, de construir nuestras representaciones de la realidad, pasa por la creación de obras audiovisuales [...]” (González Cuesta, 2010:139)

Lo anterior nos lleva a plantear un enfoque dentro de las teorías cinematográficas, que es además en el que se basa en mayor medida la forma de abordar esta investigación, y es el *enfoque sociológico*.

Dentro de este enfoque tiene gran peso las consideraciones de Kracauer (1989), quien plantea el cine como un elemento de carácter científico de gran importancia para estudiar la realidad. Para este autor, las obras cinematográficas deben estar en relación con la sociedad en donde se han producido como también deben ser fieles a la realidad de una época.

Kracauer fue el primero en exponer la sociología histórica como enfoque de acercamiento al cine como instrumento de análisis de la realidad; de hecho,

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

relacionó los filmes expresionistas alemanes con la sociedad que los produjo en busca de la mentalidad nacional que se manifestaba en ellos, ya que según Kracauer, el cine permanece fiel a la mentalidad de una época.

A lo anterior, Ferro (1996:39) añade que las películas cinematográficas deben observarse como un producto, “una imagen objeto cuya significación va más allá de lo puramente cinematográfico; no cuenta sólo por aquello que atestigua, sino por el acercamiento socio-histórico que permite”.

Por consiguiente, una película es una “puesta en escena social” porque mediante la selección, redistribución y reorganización de ciertos objetos constituye “un conjunto social que evoca el medio del que ha salido, pero es una retraducción imaginaria de éste”. (Sorlin, 1985:169)

Por tanto, en la ficción cinematográfica de España se podrán encontrar esos rasgos de la realidad que permitirán establecer la forma como los inmigrantes de origen latinoamericano que viven en territorio español son representados, pero también se podrán encontrar aspectos del mundo real relacionados con los inmigrantes latinoamericanos expresados en el mundo ficcional.

## **3.2. Fundamentos conceptuales**

Además del enfoque teórico en el que se enmarca este trabajo, es importante exponer algunos conceptos estrechamente ligados al objeto de estudio y que el mismo hace confluir, de gran relevancia para el desarrollo de la investigación y obviamente, bajo la mirada sociológica dirigida al cine.

### **3.2.1. *Latinoamérica y los latinoamericanos***

Desde el inicio de este trabajo se ha hablado del latinoamericano pero concretamente ligado a la inmigración; por este motivo es necesario definir de una manera más amplia qué es Latinoamérica y por ende, qué se entiende por

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

latinoamericano y los conceptos que se derivan de esta definición; lo cual facilitará en gran medida el análisis de la representación de este colectivo en la ficción cinematográfica española.

En nuestros días existen voces a favor y en contra de agrupar los países que conforman el continente americano bajo etiquetas que puedan generar o no fracturas o divisiones innecesarias. Conceptos como iberoamericano, panamericano, hispanoamericano y el mismo latinoamericano tienen defensores y detractores que esgrimen pros y contras hacia el uso y apropiación de estos términos; en la presente investigación no se pretende generar ni adentrarse en ninguna polémica o debate a este respecto. Por los objetivos planteados, es necesario definir el concepto de latinoamericano que manejaremos y algunos de los estereotipos ligados a dicho concepto.

Los latinoamericanos son aquellos nacidos o con nacionalidad de alguno de los países que conforman América Latina, término que cobija a los países de habla española y portuguesa en oposición a los países de cultura y origen anglosajones; por lo tanto, Latinoamérica es el conjunto de aquellas naciones que tienen una herencia Ibérica producto de la conquista y colonización española y portuguesa, por consiguiente se excluyen aquellas naciones que fueron dominados por los británicos, franceses, holandeses y norteamericanos (Vargas-Hernández, 2002).

Es importante aclarar que aún cuando en esta investigación se toma el concepto anterior para establecer un punto de análisis, no se pretende bajo ninguna medida desconocer el hecho que se comparten muchos aspectos culturales importantes y lazos de hermandad fuertes con países americanos que no entran en la definición establecida, como es el caso de Haití, Jamaica, Belice, entre otros o como en el caso de Puerto Rico, que a pesar de sus lazos culturales y lingüísticos con los demás países hispanoparlantes, administrativa y políticamente responde a otro proceso, por su característica de Estado Libre y Asociado a Estados Unidos.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Por lo anterior, forman parte de Latinoamérica los siguientes países: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay, Venezuela; por consiguiente, toda persona originaria de alguno de estos países se puede considerar latinoamericana.

Compartan o no un mismo idioma, los países que conforman Latinoamérica son muy diversos entre sí y cada uno por separado, una diversidad que se refleja en las distintas formaciones sociales, económicas y políticas; también existe una amplia diversidad geográfica, física y medioambiental presente en toda la región que conforma Latinoamérica.

Skidmore (citado en Choi, 2007) expresa las complejidades que Latinoamérica confronta debido a su carácter de región vasta y con un gran volumen de población, le hacen acreedora de múltiples facetas que generan a su vez un número de contrastes:

a) Latinoamérica ha gozado de estabilidad y tumulto al mismo tiempo. La conquista ha empezado con la tradición de violencia que ha culminado en asesinatos, movimientos guerrilleros, intervenciones militares y dictaduras. b) Ideológicamente, se encuentra dominado entre el liberalismo, positivismo, y la religión. c) Y al último, Latinoamérica es próspera y pobre. Si el oro y la plata de los tiempos de la conquista representaban la riqueza de estas tierras hoy en día son el café, el azúcar y la mano de obra. Latinoamérica es tierra rica y pobre a la vez. (Skidmore, Citado en Choi, 2007)

Todos esos contrastes unidos a las complejidades internas que los latinoamericanos confrontan como son: las diferencias étnicas, mitos culturales, etc., dentro de sus propios países, “se traducen en dificultades en territorio extranjero donde todos independientemente de donde sean pueden ser interpretados bajo mismo código y contexto”. (Choi, 2007)

No obstante que el término y concepto que es utilizado en esta investigación es el de latinoamericano, también se tendrá en cuenta el de hispanoamericano,

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

especialmente al emplear datos y aportes de ciertos autores que se han decantado por la utilización de este último término. La diferencia radica en que al hablar de Hispanoamérica o hispanoamericano se hace referencia a aquellos países de América cuyo idioma oficial es el español; por lo tanto, los nacidos en este territorio comparten también un mismo origen lingüístico; incluso, se suele usar el sustantivo *hispano* para referirse al latinoamericano cuya lengua materna es el español. Consecuentemente, y como ya se había establecido, al hablar de Latinoamérica y del latinoamericano se incluye a un país de habla portuguesa, Brasil, lo que amplía el campo de acción para esta investigación.

### **3.2.2. *Cultura, etnia, multiculturalidad e interculturalidad***

Los planteamientos que se han abordado con relación a lo que es el latinoamericano ponen en relación algunos conceptos que nos son comunes a todos, que nos relacionan, pero que también nos diferencian. Aspectos como la cultura y la etnia están presentes en todos los grupos sociales, dotándoles de características especiales que en un momento dado facilitan o dificultan el modo de relacionarse entre los individuos o grupos de individuos, bien sea en el mismo territorio de origen o en un territorio de acogida en calidad de inmigrante; lo cual pone de manifiesto otros conceptos que surgen como son la multiculturalidad e interculturalidad.

De igual manera, los conceptos de cultura, etnicidad y etnia asociados a un individuo o a un colectivo pueden determinar la forma en que éstos son representados en la ficción y en el caso del cine español, la forma como se aborde la concepción cultural y étnica que se tenga del inmigrante latinoamericano como también de los otros miembros de la sociedad de llegada facilitan en gran medida la identificación del grado de multiculturalidad e interculturalidad que tal sociedad confronta en la realidad ficcional y que podría ser reflejo de la realidad social. Por lo tanto, es importante desarrollar cada uno de estos aspectos.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

### 3.2.2.1. *Cultura*

La primera noción sobre cultura que tenemos es la que se encuentra presente en el uso cotidiano que se le otorga como sinónimo de educación, de ilustración y refinamiento. Como lo expone García Canclini (2004:30-31), según esta noción obvia de cultura producto del uso cotidiano y por ende coloquial de la palabra, la cultura viene dada por la adquisición y acumulación de “conocimientos y aptitudes intelectuales y estéticas”.

Hyland y King (2006) exponen que aparte de utilizar el término cultura para describir actividades artísticas y las obras generadas a partir de dichas actividades, el término cultura también puede definirse como un comportamiento de tipo social agrupado en experiencias comunes como por ejemplo, las artes, las creencias, las instituciones y todas las manifestaciones de obras e ideas humanas. Manifestaciones que junto con las actitudes, costumbre y comportamientos que se generan pueden caracterizar un periodo de tiempo determinado como: la era moderna; una comunidad determinada como: la española o la latinoamericana o una actitud determinada como: la cultura del lujo o la cultura audiovisual.

Es así como en un sentido etnográfico amplio, Tylor (1977) expone la cultura o civilización como un todo complejo que incluye el conocimiento, las creencias, el arte, la moral, el derecho, las costumbres y todo los hábitos y capacidades adquiridas por el ser humano en cuanto miembro de una sociedad.

Pero, en contraposición del anterior uso cotidiano, aparece un uso científico del término cultura. Encontramos que dicho uso científico tiene como característica la separación de la cultura en oposición a otros referentes como son: naturaleza-cultura y sociedad-cultura:

Parecía que de este modo se diferenciaba a la cultura, lo creado por el hombre y por todos los hombres, de lo simplemente dado, de «lo natural» que existe en el mundo. [...] Pero este campo de aplicación de la cultura por oposición a la naturaleza, no parece claramente especificado. No sabemos por qué o de qué

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

modo la cultura puede abarcar todas las instancias de una formación social, o sea los modelos de organización económica, las formas de ejercer el poder, las prácticas religiosas, artísticas y otras. (García Canclini, 2004:31-32)

Si bien la cultura como oposición a la naturaleza no logra definirse de manera plena y satisfactoria, en el ámbito de la cultura como oposición a la sociedad se pueden hallar elementos enriquecedores que dejan una visión más completa de lo que significa el término cultura.

Por lo anterior, cabe exponer las aportaciones de Bourdieu (1990) que establece como cultura el mundo de las significaciones, del sentido; un mundo presente en las relaciones que se establecen en la sociedad, las cuales se denominan de fuerza, que llevan de manera intrínseca los valores de uso y cambio y, dentro de ellas se encuentran también las de sentido que son las que al final organizan la vida social al dotar de significado los productos de las relaciones existentes.

Siguiendo en esa misma línea de reflexión, Da Silva (2007:33) destaca que la cultura más que una fuerza de causa exterior a los procesos sociales y a los miembros que hacen parte de dichos procesos, es más bien “un sistema de significación que estructura dichos procesos. La cultura e identidad cultural son procesos dinámicos, sujetos a continuas reconfiguraciones”<sup>15</sup>.

Y son esas dinámicas de cambio a las que se ve avocado un individuo como puede ser el inmigrante latinoamericano, que llega con su dinámica cultural propia a otra cultura que lo recibe. Producto de este encuentro, el individuo va reconfigurando algunas de sus propias características culturales. Porque como apunta Rodrigo (2005), la cultura es un proceso de reconstrucción permanente que puede generar que algunas pautas de pensamiento, emoción y conducta se transformen.

Igualmente, otros autores también coinciden con esta definición de cultura como proceso evolutivo cambiante:

---

<sup>15</sup> Traducción propia del original en portugués.

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

La cultura es un proceso in fieri, siempre inacabado, siempre realizándose [...] cultura es un conjunto abierto y complejo, en ocasiones contradictorio, de pautas de pensamiento, emoción y conducta que determinados actores sociales, con poder para ello, pretenden concretar y atribuir a un colectivo con el fin de caracterizarlo y de dotarle de una identidad ideal, esencialista e imposible de realizar a nivel individual. (Sampedro y Lleras, eds., 2003:199)

Por consiguiente, el término de cultura que se ajusta a los propósitos de esta investigación y que resume lo que muchas disciplinas hoy en día entienden como cultura es el siguiente:

Llegamos así a una posible definición operativa, compartida por varias disciplinas o por autores que pertenecen a diferentes disciplinas. Se puede afirmar que la cultura abarca el conjunto de los procesos sociales de significación, o, de un modo más complejo, la cultura abarca el conjunto de procesos sociales de producción, circulación y consumo de la significación en la vida social. (García Canclini, 2004:34)

El aspecto cultural de la representación ficcional tiene un gran valor de significación dentro del proceso investigativo ya que nos da una idea del grado de asimilación del individuo representado frente a sus demás congéneres en el mundo ficcional, lo cual refleja y retroalimenta al mismo tiempo la realidad social. La cultura propia, que viene con el individuo y trata de abrirse paso en otros ambientes y entornos, chocando y asimilando otros mundos y modos de ver y abordar la vida, es en sí misma un proceso cultural permanente, y en ese sentido es interesante indagar de qué manera el cine español aborda esos procesos culturales, vividos no sólo por el inmigrante latinoamericano sino también por los otros miembros de la comunidad con la que se relaciona.

### **3.2.2.2. *Etnia y etnicidad***

Un elemento a tener en cuenta dentro de ese proceso social de producción, circulación y consumo de la significación en la vida social que se puede

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

abordar a través del cine es el concepto de etnia que es una parte constitutiva dentro del proceso de creación de identidad grupal.

Sobre esas formas de creación de identidad grupal, es necesario destacar que:

Las personas y los grupos se identifican de ciertas maneras o de otras en contextos históricos específicos y en el marco de relaciones sociales localizadas. Por ello el primer elemento de toda identificación es su carácter *relacional*: al mismo tiempo que establece un “nosotros” define un “ellos”. La nación, el género, la clase, la raza, la etnia, pueden constituir en diferentes contextos de interacción parámetros perceptivos que definen relaciones sociales entre “nosotros” y los “otros”. (Grimson, 2000:16)

Como bien lo expresa Grimson (2000), son varias las categorías desde las cuales se puede construir identidades y diferencias. Pero lo que nos atañe en estos momentos es aquella de la etnia o etnicidad, que son términos que reconocen el lugar de la historia, la lengua y la cultura en la construcción de la subjetividad y la identidad, a la vez que reconoce también el hecho de que todo discurso está localizado, posicionado, situado y que todo conocimiento es contextual (Hall, 1997).

En ese sentido, es importante establecer que los conceptos de etnicidad y etnia se resumen en la definición de Santaolalla (2005:14), cuando expresa que son un “conjunto de factores históricos que permiten a una serie de individuos concebirse como un grupo diferente y especial, y que, por lo tanto, a diferencia del [...] concepto de raza, contiene un elemento de elección”.

Por consiguiente, el concepto de etnia es también relevante en este trabajo para analizar diferencias y similitudes entre un grupo y los “otros”, puesto que comprende los factores culturales como nacionalidad, afiliación religiosa, tribal, la fe que se profese, la lengua o las tradiciones, además de los factores biológicos de un grupo humano sin descartar factores morfológicos en un momento dado. Ya que la identidad de los grupos étnicos es una recreación de su realidad desde una estructura particular de símbolos que les pertenecen y

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

difieren de los símbolos de otra cultura y por lo tanto permite indagar mucho más allá de lo que se podría si se utilizara el concepto de raza que alude específicamente a los factores morfológicos que diferencian a un grupo humano.

### **3.2.2.3. *Multiculturalidad e Interculturalidad***

Consecuentemente, los conceptos abordados llevan al punto de análisis de otros que se le relacionan estrechamente y son aquellos de la multiculturalidad y la interculturalidad y que son primordiales a la hora de establecer la manera como la ficción aborda las relaciones entre individuos de diferentes culturas y etnias.

Como lo afirma Busquet (2006), las sociedades actuales no son culturalmente homogéneas y dentro de una misma sociedad pueden coexistir grupos cultural y étnicamente diversos que conviven y rivalizan; tales relaciones son las que se pueden enmarcar en los ámbitos de multiculturalidad e interculturalidad.

La sociedad contemporánea se caracteriza fundamentalmente por ser multicultural y como lo establecen Krohling y Pinho (2001), estamos en una sociedad compleja en la que conviven múltiples culturas y en las que los flujos de información, comunicación, migratorio y cultural entre países hacen que se creen relaciones de índole social, económica, cultural e incluso, relaciones de poder que derivan en múltiples y variados factores que condicionan tales relaciones.

Por lo tanto, en una misma sociedad podemos encontrar diferencias culturales o en otras palabras, en una misma sociedad podemos encontrar la yuxtaposición de varias culturas, que es lo que se denomina multiculturalidad, y que presupone que cada colectivo social que se encuentre en tal contexto desarrolla su cultura de un modo independiente.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

De acuerdo con algunas definiciones, existe un ideal para que la multiculturalidad se pueda manifestar de manera natural:

Para que haya multiculturalidad hace falta también la igualdad, el reconocimiento y el respeto de todas las partes en juego, aunque no compartan e intercambien entre sí valores culturales. Eso supone que cada cultura se vive libremente sin ningún tipo de presión por parte de las demás que existen en el mismo entorno. (Onana, 2006:213)

La importancia de lo anteriormente expresado radica en el hecho que de la forma como se dé ese diálogo cultural se puede decir que una sociedad es o no multicultural, si los individuos que la conforman la reconocen como tal o no ya que:

[...] la diferencia cultural vivida en la cotidianidad puede llevar a ser utilizada como excusa para desarrollar políticas discriminatorias; conflictos sociales pueden llevar a inventar o recrear supuestas diferencias culturales; políticas estatales pueden tener un impacto notorio en prácticas cotidianas de relacionamiento, reconocimiento o exclusión. (Grimson, 2000:16)

Una cultura es soberana cuando puede complacerse en encontrar la riqueza y la belleza en lo propio, cuando siente placer en el sentido propio de decorar su realidad, creando su propio modelo. Esto le permite afianzar su identidad y proyectarse como tal hacia otras culturas. En ese sentido es importante lo que anotan Jameson y Zizek (1993), en cuanto a que las tensiones entre la particularidad y la universalidad son las que definen, después de todo, a una cultura como tal en la era de la “globalización”; además, la evidencia de un multiculturalismo entendido como la existencia híbrida y mutuamente “intraducible” de diversos “mundos de vida”.

Ahora bien, si la multiculturalidad es esa yuxtaposición de culturas en un mismo contexto social, la interculturalidad debe entenderse como el diálogo entre esas culturas. La interrelación que se deriva de ese diálogo, que debe ser más un encuentro que un desencuentro, es lo que se considera como interculturalidad.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Según lo expresa Velázquez (2001:47)

Las relaciones que se establecen en una sociedad multicultural comportan que éstas se visualicen, pragmáticamente, como interculturales. Si las consideramos acciones en situación de comunicación, entonces podemos hablar de diálogo intercultural, entendido como cada una de las culturas que toman parte en ese diálogo o, también, “interacción cultural”.

Hablar de interculturalidad, de cruce de culturas, de convivencia de culturas significa, paralelamente, hablar de identidad, diferencia, respeto o rechazo del “Otro”. Ese otro que pertenece a otra cultura, a otra forma de ver y concebir el mundo.

Por su parte, Grimson (2000) amplía esa visión de interculturalidad que corresponde con la realidad que vive la sociedad actual como se había mencionado anteriormente:

La interculturalidad abarca un conjunto inmenso de fenómenos que incluyen la convivencia en ciudades multiétnicas (concurrir a la escuela o trabajar con personas que llegaron de otras zonas de un país o de otros países), Estados multiétnicos, proyectos empresarios, el turismo, la vida fronteriza y los medios masivos de comunicación, entre otros. De ese modo, la interculturalidad incluye dimensiones cotidianas, a veces personales, de extrañamiento frente a la alteridad, desigualdades sociales, así como dimensiones políticas, grupales y estatales, de reconocimiento e igualdad. (Grimson, 2000:15-16)

Si bien es cierto que la interculturalidad abarca todas esas dimensiones desde lo cotidiano, personal, grupal, etc., los conceptos claves radican en la convivencia, el extrañamiento; en síntesis, convivir con lo que nos es extraño.

Según Artunduaga (1997)<sup>16</sup>, uno de los elementos importantes para que pueda existir la interculturalidad es el respeto cultural. No se puede considerar la posibilidad de que exista interculturalidad si no se da en el marco de ese respeto, lo cual debe dar como resultado una valoración cultural, que se

---

16 En: Revista Iberoamericana de Educación – Educación Bilingüe Intercultural N° 13 En: <http://www.oei.es/oeivirt/rie13.htm>

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

afianza a partir del reconocimiento del otro, de su propia forma de pensar y organizar su mundo como parte importante en la construcción del conocimiento.

A partir de lo anterior se da el diálogo cultural que parte de un diálogo de saberes y conocimientos que permitan armonizar los principios fundamentales de cada cultura para llegar finalmente al enriquecimiento mutuo. La interculturalidad implica un enriquecimiento mutuo de las culturas que entran en articulación; ello sólo se da si existe una apertura, una disposición de las partes implicadas en el proceso.

Para Busquet (2006:40) lo que interesa conocer desde la perspectiva de la interculturalidad, son las relaciones y los contactos entre diversas culturas. “Lo que interesa no son las diferentes culturas en sí mismas, sino los contactos que se establecen entre ellas, los espacios relacionales, los lugares fronterizos, las hibridaciones y el mestizaje”<sup>17</sup>.

Onana (2006) reflexiona también acerca de la convivencia intercultural, y para la existencia de tal convivencia propone que:

[...] tiene que haber un proceso de multiculturalidad efectivo, tiene que haber un marco de diversidad cultural donde cada cultura que participa en este proceso acepta como principio la valoración y el respeto de las otras y viceversa. Por ello hace falta que haya interacción, interrelación dinámica e intercambios cooperativos sin ningún tipo de discriminación por todas las partes, es decir, por los diferentes componentes de ambas comunidades sociales. Además, en el proceso de interculturalidad, tiene que existir aceptación y compromiso mutuos, desde la igualdad. Esta aceptación mutua pasa por el reconocimiento explícito o exteriorizado de todos los colectivos que forman la nueva sociedad multicultural. (Onana, 2006:222)

Desde la ficción, específicamente el cine español, la multiculturalidad será abordada en la medida en que los distintos integrantes de una sociedad, en su diversidad de orígenes, sean representados con los aspectos culturales con los

---

<sup>17</sup> Traducción propia del original en catalán.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

que están revestidos; de la manera como ese diálogo cultural sea expresado, se podrá determinar o no la existencia de algún grado de interculturalidad en la realidad ficcional.

### 3.2.3. *Estereotipos sociales*

Otro concepto que de igual manera se debe plantear es el de estereotipo, que permitirá analizar aquellos que se ligan al latinoamericano y su idiosincrasia; la necesidad de este análisis radica en que muchas representaciones en el mundo ficcional se basan en los estereotipos que circulan en la realidad social. A su vez, muchos estereotipos de la realidad social son reforzados por aquellos que representa la ficción porque, de acuerdo con Sorlin (1985:28) “mediante el cine [...] se difunden los estereotipos visuales propios de una formación social” y los inmigrantes latinoamericanos no están exentos.

Sin duda los hispanos, como otras minorías, están destinados a prejuicios. También los clichés o las imágenes que los no hispanos proyectan en conexión a los hispanos son más negativos que positivos, como por ejemplo los estereotipos cinematográficos como el payaso, el bufón femenino y el bandido entre otros. (Choi, 2007)

Con relación a lo anterior, estereotipo es un conjunto de ideas que un grupo o una sociedad obtiene a partir de las normas o patrones culturales previamente establecidos. Según la Real Academia de la Lengua Española (RAE)<sup>18</sup>, el concepto estereotipo define a una “imagen o idea aceptada, por lo general, por un grupo o sociedad con carácter inmutable”.

Esto demuestra que en el fondo, los estereotipos son el resultado de atribuirle características determinadas a objetos o grupos de personas, lo cual se origina en una generalización indebida o demasiado aproximativa y arbitraria de la realidad, y que para llegar a ello no se hace lo posible por establecer

---

18 En: [http://buscon.rae.es/draeI/SrvltConsulta?TIPO\\_BUS=3&LEMA=estereotipo](http://buscon.rae.es/draeI/SrvltConsulta?TIPO_BUS=3&LEMA=estereotipo) [Consultado: julio 15 de 2009].

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

razonamientos que lleven a conclusiones lógicas o verificables de tales características atribuidas.

Se puede precisar que los estereotipos son creencias con las siguientes características:

- hipersimplificadas: reflejan una realidad tan pobre y desprovista de matices que queda distorsionada;
- rígidas: son inflexibles, no se realimentan ni suelen variar con la información nueva;
- generalizadas, es decir compartidas por los miembros de una sociedad, y
- que se aplican por igual a todas las personas pertenecientes al grupo estereotipado, que quedan desprovistas de atributos individuales. (Javaloy et al., 1990:28).

Las anteriores características que definen el estereotipo resultan de la acentuación exagerada de los rasgos del conocimiento humano en su vertiente social. Esos rasgos del conocimiento humano que se exageran para generar los estereotipos tienen que ver con la forma de adquirir y organizar el conocimiento, para lo cual se establecen categorías, se generaliza, el conocimiento se vuelve estable y además es compartido por personas que forman parte de una serie de grupos y que configuran una misma cultura. Por ello, de acuerdo con Javaloy et al. (1990:28-29), en el estereotipo se observa que con relación a dichos rasgos del conocimiento, las categorías se minimizan en grado sumo que logran hacer una caricatura de la realidad, ya que generalizan las creencias en forma totalitaria sin distinción de las diferencias entre cada individuo que hacen parte del grupo categorizado, lo cual crea ideas fijas y reticentes al cambio o a otro hecho o idea que las contradiga. Cuando estas ideas son compartidas por varios individuos, se tiende a aceptarlas sin espíritu crítico alguno y “en la medida que el conocimiento humano no es capaz de ser siempre complejo, flexible y crítico podemos decir que tendemos a caer en el estereotipo”.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Una de las consecuencias de los estereotipos es que se percibe a los “otros” como semejantes entre sí, como si los mismos atributos les fueran comunes a todos; lo que hace que se conviertan en seres despersonalizados, al no existir ninguna diferencia individual.

Cuando esa percepción y generalización de atributos se aplica sobre un determinado grupo étnico de manera injustificada, se habla ya de estereotipo étnico, que además, se considera como un estereotipo negativo porque se basa en conceptos aprendidos de forma errónea con inexactitudes o con conceptos que no cambian a pesar del paso del tiempo.

Por otra parte y en cuanto al tratamiento de los grupos humanos, el estereotipo se asocia de manera directa a los conceptos de prejuicio y discriminación. Mientras el estereotipo sería el conjunto de creencias acerca de atributos asignados a un grupo, en un plano cognitivo, el prejuicio sería la evaluación negativa del grupo en un plano afectivo y discriminación sería la conducta desigualitaria en el tratamiento dado a individuos en virtud de su pertenencia a dicho grupo en el plano conductual; de allí que los estereotipos sociales sirvan a su vez de estímulo para generar respuestas o conductas.

Consecuentemente, Van Dijk (1984:13) se refiere al prejuicio en los siguientes términos:

El prejuicio es un fenómeno tanto cognitivo como social. No es simplemente una característica de las creencias individuales o emociones acerca de los grupos sociales, sino una forma común de presentación social de los miembros del grupo, adquirida durante los procesos de socialización y se transforma y se aprueba en la comunicación e interacción social<sup>19</sup>.

Y agrega además que “en general, el desconocimiento controlado acerca de los grupos marginales, combinado con el autointerés de grupo, favorece el desarrollo de estereotipos y prejuicios”. (1997:79)

---

<sup>19</sup> Traducción propia del original en inglés.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Aunque se reconozca a los estereotipos una cierta utilidad en la comunicación humana es evidente que tienden a transformar datos imprecisos en descripciones rígidas, invariables, que se adoptan como parte de lo típico, cuya fuente de transmisión puede ser de diversa índole como la educación formal o la informal, el hogar y los medios de comunicación. Y aunque el medio con el que se trabaja en la presente investigación es el cine, es importante señalar cómo otros medios que son utilizados en la sociedad tienen un papel importante en lo referido a la creación y refuerzo de estereotipos principalmente los relacionados con los inmigrantes latinoamericanos.

Con relación a ello, Van Dijk (1997) hace una serie de reflexiones sobre el papel que juega la prensa como medio masivo de comunicación en la generación de estereotipos que conllevan al prejuicio hacia las minorías sobre todo de tipo étnico.

Esto significa que existe un marco ideológico complejo dentro del cual la percepción entre grupos, los prejuicios, la dominación de los blancos, las estrategias cognitivas, además de los valores que los periodistas atribuyen a las noticias, contribuyen en conjunto a una representación negativa de las minorías étnicas en la prensa. (1997:79)

Sobre la forma en la que el periodismo genera tales estereotipos, agrega:

[...] el tema más general emergente es que las minorías tienen o crean problemas. Tanto si se trata de inmigración, empleo, vivienda o educación, o incluso de discriminación, las minorías se representan en general como alguien que «nos» crea problemas, aunque estos no se refieran a la ilegalidad ni a la desviación. (1997:89)

Pero este autor va más allá en su análisis sobre el papel de la prensa, que se aplica también al trabajo que realizan los informativos televisivos al respecto del mismo tema y que por lo tanto puede ser abordado también en la representación que se realiza en el cine; esto tiene que ver con la manera en que los informativos suelen desplegar una serie de estereotipos étnicos o de prejuicios que exponen a las minorías como individuos fuente de problemas e

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

inestabilidad que ponen en peligro la cultura propia y la seguridad de los ciudadanos. “La prensa analiza muy raramente las causas o el contexto de tales problemas, y casi nunca se explica en términos de racismo blanco”. (Van Dijk, 1997:96)

Y añade este autor, en referencia al estudio que ha llevado a cabo que las minorías, incluidos los inmigrantes, son catalogados como generadores de todo tipo de problemas ya sea en “inmigración, delincuencia, empleo, vivienda o bienestar social”, especialmente por la prensa conservadora “o como seres *problemáticos* que «necesitan ayuda», en la prensa más liberal”. (Van Dijk, 1997:103).

De igual forma González Lobato (2002:96) afirma que son los medios de comunicación los que “configuran una realidad con relación a los inmigrantes que responde a tópicos y estereotipos sociales”.

Todo lo anterior clarifica que el estereotipo y lo que esto conlleva como un factor fundamental, está presente en la realidad social, que las sociedades multiculturales confrontan un sinnúmero de ellos, que se establecen cada día en el diálogo intercultural y que los medios de comunicación, el cine incluido, los reproducen y a su vez los refuerzan; por lo cual, los inmigrantes latinoamericanos no están exentos de afrontarlos en su nueva realidad social y en la ficcional.

Pero uno de los principales estereotipos que recae sobre los latinoamericanos es la homogeneización de etnia, cultura e idiosincrasia sin tener en cuenta la plurietnia y multiculturalidad existente en este amplio territorio. No se puede ver a los latinoamericanos bajo las mismas características como un todo indivisible y sin tener en cuenta esa diversidad étnica, cultural, política y las diferentes realidades que los latinoamericanos articulan.

Latinoamérica no es homogénea, aún cuando se compartan orígenes y aspectos culturales, cada país es una mezcla de las culturas europea, indígena, africana e incluso asiática, en combinaciones variadas que dan como

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

resultado una “heterogeneidad de los grupos raciales y étnicos, expresiones multiculturales, diversidad religiosa y una variedad de registros lingüísticos” (Vargas-Hernández, 2002).

### 3.2.4. *Representación*

Siendo la representación un concepto estrechamente ligado al objeto de estudio, es menester definirlo de manera precisa con el fin de establecer las características que se deberán tener en cuenta al indagar en la forma como el cine español aborda y expone al inmigrante latinoamericano.

Consecuentemente, como lo subraya Santaolalla (2005:19):

Aunque el cine en su doble identidad como manifestación artístico-cultural y como industria, no es cien por cien equiparable a los medios de comunicación de masas [...] no cabe duda de que, como estos, es una pieza más en el engranaje de discursos que producen significados a partir de una sociedad y para consumo de ésta.

Por lo tanto, es importante comenzar por el lenguaje que, en cualquier forma de expresión, es el vehículo esencial a través del cual le damos sentido a todo lo que nos rodea y que además nos sirve para producir e intercambiar significado. Tal producción e intercambio de significado se genera dentro de una misma cultura o entre culturas diferentes; así, el lenguaje viene a ser la base sobre la cual se reconstruye constantemente tanto el significado como los valores culturales.

Para Hall (1997:1), el lenguaje tiene un grado importante en el proceso de representación por lo que da cuenta de aquello que los individuos quieren expresar, de sus ideas y de aquello que sienten:

En el lenguaje usamos signos y símbolos – ya sean sonidos, palabras escritas, imágenes producidas electrónicamente, notas musicales e incluso objetos – para significar o representar nuestros conceptos, ideas y sentimientos a otras

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

personas. El lenguaje es uno de los medios de comunicación a través del cual se representan los pensamientos, las ideas y los sentimientos en una cultura. Por consiguiente, la representación a través del lenguaje es central en el proceso por el cual se produce el significado.<sup>20</sup>

Además de tener en cuenta que el significado se produce a través de varios sistemas representacionales que llamamos “lenguaje”, este autor también expresa que en la representación, una de las ideas más importantes es aceptar el grado de relativismo cultural entre una cultura y otra, y una cierta falta de equivalencia genera “la necesidad de traducción a medida que pasamos de una mentalidad o universo conceptual de una u otra cultura”<sup>21</sup> (Hall, 1997:61).

Pero para establecer una idea clara de lo que es la representación, podíamos definirla en términos de Fecé (2004:253) como el proceso por medio del cual los miembros de una cultura utilizan el lenguaje para producir significado, ya que “mediante la representación nos podemos referir a los objetos del mundo y a los universos ficcionales”.

Con lo anterior se refuerza la idea que “las representaciones son sistemas de significación social [...] que tienen que ver con prácticas sociales e institucionales producidas en un determinado contexto histórico”. (Fecé, 2004:253).

De acuerdo con lo que expresa Velázquez (2001), en el proceso de construcción simbólica que el individuo crea sobre el otro, intervienen múltiples factores de los cuales se destacan aquellos que se legitiman a partir de quien toma la palabra o toma decisiones que conciernen a una sociedad. Lo anterior planteado establece algunas de las bases en las que se pueden sustentar la construcción de la imagen y las proyecciones que los individuos generan en el proceso de percepción, comprensión, interpretación y producción discursiva en torno de la imagen “del otro”.

---

20 Traducción propia del original en inglés.

21 Ídem.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

De igual manera, Fecé (2004:253) toca otro aspecto importante y es el de la representación como “sistema discursivo” que va ligado a la dimensión de poder, “ya que las instituciones no sólo intentan fijar los límites de lo que es representado, sino también las formas de la representación”.

Consecuentemente, la legitimación a partir de quien toma la palabra o toma decisiones, lleva a la idea que plantea Hall (1997:259) con relación al “Poder” de la representación, donde el poder “parece se entiende no sólo en términos de explotación económica o coerción física, sino también en términos culturales y simbólicos más amplios, incluido el poder de representar a alguien o algo de cierta manera”<sup>22</sup>.

Tomando en cuenta la anterior referencia, el poder de la representación se puede relacionar directamente con lo que Guarné (2004) llama la representación de la diferencia, la cual está determinada por los estereotipos como estrategia representacional porque implica una representación intencional de los individuos, estableciendo categorías que tiene como finalidad enmarcarlos en categorías jerarquizadas y clasificarlos a partir de criterios ideológicos, morales y políticos que generalmente no se explican.

La representación de la diferencia es, por lo tanto, el resultado de un proceso de clasificación social y culturalmente determinado, que en última instancia nos habla más de cómo una sociedad concibe el mundo, de la mirada intencionada con la que lo representa, que de su realidad intrínseca. (Guarné, 2004:127)

De acuerdo con lo expuesto anteriormente es importante tener en cuenta la reflexión que hace Lorite (2008) que relaciona la representación con los discursos audiovisuales de los cuales dice que:

[...] hay que «leerlos» e interpretarlos a partir del conocimiento y la práctica del complejo mestizaje de procesos que se inician con una rutina productiva audiovisual cotidiana, casi fabril, que simplifica y universaliza casi al máximo sus signos, seguidos de una difusión a una opinión pública que lo recibe e interpreta desde una amplitud de miras ideológicas, adscripciones culturales y

---

22 Ídem.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

maneras de ser políglotas, globales, multi y hasta interculturales. (Lorite, 2008:182)

Consecuentemente, es necesario establecer la relación entre imagen y representación. La primera puede ser sinónimo de la segunda en el sentido de ser presencia de algo ausente y como lo establecen Selva y Solà (2004:148):

Esta presencia puede tener un soporte material, pero en cualquier caso, actúa como representante de alguna cosa que no está presente. Un ideograma, una máscara mortuoria, una pintura, una fotografía o una imagen virtual tienen en común el hecho de ser representantes de aquello a lo que hacen referencia (objetos, personas, ideas, situaciones, etc., reales o inventadas).

Entender la función representativa de las imágenes como significación implica centrar la investigación en el ámbito de los procesos individuales y culturales que hacen posible el reconocimiento de las imágenes como representantes.

Lo que establece que el grado de realidad que se le atribuye a ciertas imágenes es el producto de una convención y tanto la construcción como la interpretación de su significado obedecen a la subjetividad, producto de los códigos establecidos culturalmente y las preferencias individuales.

Para las mismas autoras mencionadas, las imágenes han sido la forma más incisiva en la configuración del imaginario social de cada cultura; teniendo en cuenta que dicho imaginario es el conjunto de imágenes que forman y modelan la mentalidad humana, el cual es alimentado por las distintas formas de representación que cada cultura despliega en forma de narraciones u otras construcciones, para transmitir la propia concepción de la existencia humana y del intercambio social.

De allí que las convenciones y retórica de las imágenes sean elementos fundamentales para la penetración de discursos aparentemente ocultos en la configuración mental de cada individuo, discursos que los medios de comunicación audiovisual propios de la cultura de masas han ampliado mundialmente.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Por eso, Lorite (2008) agrega que para hacer un análisis lo más objetivo posible del tratamiento mediático de temas tan importantes como la inmigración, siendo conscientes que la subjetividad que tiende a llevarnos a especular está siempre presente y que por tanto hay que tratar de evitar caer en ello, es necesario:

[...] tener en cuenta, ante todo, las diferentes lógicas y rutinas productivas de los medios audiovisuales y cómo desde ellas se articulan los lenguajes fotográficos, gráficos, formales, sonoros, radiofónicos, televisivos, cinematográficos y multimediáticos. (Lorite, 2008:183)

Lo anterior lleva a establecer de manera concreta el análisis de ese lenguaje cinematográfico que articula la representación que se hace en el cine, entendida como la representación fílmica, que es lo que se define a continuación.

### **3.2.4.1. Representación fílmica**

Para Casetti y Di Chio (1991) El término representación significa por un lado, la puesta en marcha de una reproducción, la predisposición de un relato y por otro lado es la reproducción y el relato mismos. Es decir, que la representación viene hacer tanto el proceso operativo como el resultado de dicho proceso.

Unida la anterior afirmación a los conceptos aristotélicos de *mímesis* y *poiesis*, donde *mímesis* consiste en la capacidad de las artes para imitar el mundo real y *poiesis*, la construcción de un mundo artístico a partir de la imaginación; se puede establecer, como lo ha señalado Gisper (2009), que la representación fílmica puede tener dos tipos diferentes de voluntad a la hora de su puesta en marcha. Un tipo de voluntad es manifestado cuando se reproduce el mundo de manera fidedigna; el otro, es cuando se representa de forma imaginaria este mismo mundo y para lograrlo, se utilizan elementos propios de la realidad física como coartada para la construcción de ese mundo ficcional.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Consecuentemente, tanto el mundo ficcional como el real que el cine pone de manifiesto, está estrechamente relacionado con la cultura y tiempo al que pertenece la obra; por lo que no es solamente el producto del ejercicio intelectual de un autor, como se expresa en los siguientes términos: “Una película no es sólo fruto del autor que la ha construido sino también del marco cultural y temporal al que pertenece”. (Gisper, 2009:72). Este autor establece además que:

[...] el cine de ficción ambientado en el presente es un fiel reflejo de su propio contexto histórico, mientras que el cine histórico, al recrear el pasado desde el presente, ofrece un testimonio de épocas pretéritas y a la vez de las circunstancias históricas en las que se realiza la película. [...] A pesar de estar basado en hechos que nunca ocurrieron y de utilizar las leyes del espectáculo para generar una cierta intriga, el cine de ficción ambientado en su propio presente ofrece un amplio caudal de informaciones sobre el contexto histórico y cultural al que pertenece. (Gisper, 2009:129)

Lo anterior le confiere a la representación fílmica un valor inagotable en cuanto a testimonio de una realidad y fuente indagatoria de la misma:

[...] todavía es necesario asumir el hecho de que el cine no es valioso únicamente por su capacidad de difundir la cultura sino porque también es un importante instrumento de pensamiento y de reflexión. [...] Las películas transmiten un pensamiento anclado en su propio tiempo que, en medio de un mundo globalizado, no cesa de expandirse por numerosos campos. El cine es hoy un objeto de estudio al que podemos aproximarnos desde múltiples perspectivas: sociológicas, económicas, políticas, educativas, filosóficas, etc. (Gisper, 2009:77)

Del mismo modo, el cine al igual que otros medios de comunicación no sólo se alimenta de la realidad social sino que también realimenta esa misma realidad; en otras palabras, del mismo modo que el cine transforma en ficción la realidad misma, la sociedad transforma en realidad muchos hechos ficticiales; de allí que algunos conceptos, estereotipos y acciones sean producidos, alimentados, mantenidos y transmitidos por los medios de comunicación, incluido el cine.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Aspectos fundamentales de la existencia de cada individuo, como el amor o el odio, el trabajo o el descanso, la agresividad o la tolerancia, son asumidos diariamente, no como fruto de una experiencia real y personal, sino y cada vez con más frecuencia, como fruto de la influencia de esas experiencias prefabricadas en usinas del entretenimiento. (Feldman, 2002:65)

### 3.2.4.2. *Imagen filmica*

Ahondando en la imagen, es importante tener en cuenta conceptos que Català (2001) expone, especialmente al referir que:

La imagen se nos ha presentado siempre como una estructura visual de la que sólo hemos visto su residuo, pero de la que hemos ignorado visualmente, intelectualmente, su presencia como vehículo. Toda imagen es a su vez visualidad de algo y visualidad de sí misma. [...] He aquí que toda imagen tiene su escena que la recoge, la presenta y la propone. (Català, 2001:94)

De acuerdo con Casetti y Di Chio (1991), en la imagen filmica, la representación se articula sobre tres niveles que son:

1. La Puesta en Escena: que se relaciona directamente con los contenidos de la imagen.
2. La Puesta en Cuadro: que nace de la filmación fotográfica y que tiene que ver concretamente con la manera como se asumen y presentan los contenidos.
3. La Puesta en Serie: tiene que ver directamente con el trabajo de montaje, y es la manera como se encadena y articula una imagen con la imagen anterior y la subsiguiente.

De acuerdo a la línea de esta investigación, es necesario ahondar en el primer nivel de articulación, la puesta en escena, porque en este nivel se encuentran los elementos necesarios para identificar el mundo ficcional que rodea al

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

personaje del inmigrante latinoamericano y definir por tanto las características de la representación del mismo.

La puesta en escena constituye el momento en el que se define el mundo que se debe representar, dotándole de todos los elementos que necesita. Se trata pues de «preparar» y «aprestar» el universo reproducido en el film. Evidentemente, en el nivel de la puesta en escena, el análisis debe enfrentarse al contenido de la imagen: objetos, personas, paisajes, gestos, palabras, situaciones, psicología, complicidad, reclamos, etc., son todos ellos los elementos que dan consistencia y espesor al mundo representado en la pantalla. (Casetti; Di Chio, 1991:127)

De ese mundo representado en la pantalla se pueden extraer una serie de datos a los cuales, según estos autores se deben organizar en las categorías de *informantes*, *indicios*, *temas* y *motivos*.

A la categoría de *informantes* pertenecen los elementos que definen el mundo representado en su literalidad, es decir, todo cuanto se pone en escena: como puede ser, la edad, aspecto físico, la constitución física, el carácter de un personaje; el género, la cualidad, la forma de una acción, etc.

A los *indicios* hacen parte los presupuestos de una acción, el lado oculto de un carácter, el significado de una atmósfera, etc. Es decir, los indicios representan los aspectos ocultos de la escena; además que “respecto a los informantes, los indicios son evidentemente más difíciles de identificar, y sin embargo constituyen un equipaje esencial, puesto que nos permite captar incluso la representación menos definida”. (Casetti; Di Chio, 1991:127)

Los *temas* indican la unidad de contenido alrededor de la cual se organiza el texto, y por ello ocupa una posición central, por lo que se convierte luego en aquello en torno a lo cual gira el film, o lo que pone en evidencia de manera explícita.

Los *motivos* son las unidades de contenido que se van repitiendo a lo largo de todo el texto. Son situaciones o presencias emblemáticas que se repiten para

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

dar sustancia, aclarar o reforzar la trama principal. Los motivos son los que llevan a mostrar las posibles directrices del mundo representado.

Además de destacar el primer nivel y los elementos que lo conforman como prioritarios para el análisis cinematográfico de esta investigación, es importante también tener en cuenta algunos aspectos constitutivos del segundo nivel que es el que tiene que ver con la puesta en cuadro, puesto que el encuadre que se realiza de un personaje y que es la delimitación del espacio representado, comporta mucha información sobre el carácter de su representación y su relación con el mundo ficcional. Además, el encuadre instala también una diferencia entre *campo* (como espacio visible) y el *fuera de campo* (como espacio invisible). Por lo tanto “la representación [...] tiene como único espacio de referencia lo visible; es decir, lo que está en campo”. (Vilches, 1983:114)

Con el encuadre se aborda los diferentes tipos de *planos* que ayudarán a determinar aspectos importantes de la representación de los inmigrantes latinoamericanos porque marcan además la oposición entre cercanía y lejanía, proximidad y distancia por la visualización de lo representado dentro del cuadro.

Los planos más relevantes en la composición fílmica son los siguientes:

- Plano General: cuando la escala de la figura humana dentro del encuadre es muy pequeña.
- Plano Medio: la figura aparece cortada por la cintura.
- Plano Medio corto: la figura se corta a la altura del busto.
- Plano Medio Largo: la figura se corta por las rodillas.
- Primer Plano: presentación de la cabeza y algo de los hombros.
- Primerísimo Plano: sólo aparece el rostro.
- Plano Detalle: aparece sólo una parte del rostro o de un objeto.

## **Tesis Doctoral**

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

La importancia de tener en cuenta estos diferentes planos filmicos pueden ayudar a descubrir el nivel de acercamiento o rechazo e incluso, de importancia del personaje inmigrante latinoamericano dentro del universo ficcional representado.

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

## CAPÍTULO 4

### Metodología

#### 4.1. Método de investigación

Este proceso metodológico comienza a finales del año 2008 con la etapa de consecución y lectura del material bibliográfico para la elaboración del marco teórico y los conceptos que sustentan y marcan el rumbo de esta investigación.

Consecuentemente, esta tesis doctoral pasó por dos etapas principales, concluyendo la primera en el año 2012 con la presentación del Trabajo de Investigación<sup>23</sup> ante el jurado que lo evaluó y por ende con las conclusiones preliminares que la investigación había arrojado de momento. La segunda etapa se encaminó a abordar los métodos y análisis complementarios para la obtención de conclusiones definitivas y evaluación de la hipótesis establecida para esta investigación; por lo tanto, los métodos empleados son tanto cualitativos como cuantitativos según lo requerido en cada fase del proceso investigador.

La razón concreta para utilizar los dos tipos de métodos anteriormente mencionados es que nos pueden generar diferentes tipos de conocimiento que sean complementarios, lo que le aporta riqueza a la investigación; más aún teniendo en cuenta la experiencia de la participación en la investigación *Tratamiento informativo de la inmigración en España 2008* realizado por el MIGRACOM, cuyos estudios incluyen tanto métodos cuantitativos como cualitativos, lo que permite profundizar en el análisis a partir de diversos

---

23 Op. Cit. Pág. 8

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

aspectos; porque de acuerdo con Lorite (dir.) (2008) “la representación de la realidad migratoria” debe observarse desde distintos criterios. Ya que como lo establece Corbetta (2007:61), para alcanzar a “conocer la realidad social”, en este caso representada en el mundo ficcional, “se precisa una aproximación polifacética y múltiple”.

De acuerdo a lo estipulado en el marco teórico, esta investigación se basa específicamente en el enfoque sociológico abordado por las teorías cinematográficas. En ese sentido, el método de investigación también se corresponde con los procesos y herramientas empleados en sociología porque al estudiar la realidad social a través de la realidad ficcional, se aborda la manera en que los individuos se relacionan, viven y conviven, así como también las formas de ver la sociedad y los miembros de ésta a partir de su representación; además que “tanto los discursos audiovisuales como las propias imágenes son productos culturales, inmersos en una cultura determinada”. (Brisset, 2011:100)

Lo anterior nos lleva a un proceso de interpretación de la realidad social luego de observar la cotidianidad de los individuos, los cuales también construyen las estructuras de la sociedad por medio de interpretaciones e interacción; por ello, “para entender la sociedad debemos observar dicha interacción”. (Corbetta, 2007:23)

De tal manera que lo que aquí se propone es un proceso metodológico que se constituye en tres fases: exploratoria, descriptiva y de significación.

### **4.1.1. Fase exploratoria**

En esta fase se empieza el acercamiento al objeto de estudio y al mundo en el que se circunscribe. Específicamente, abordamos las películas de la muestra con el fin de empezar el proceso de observación de los personajes latinoamericanos allí representados. Al hacer esta observación se pondrá en contacto la realidad de quien observa, la realidad como tal, con la del mundo

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

observado, en este caso el mundo ficcional. “Entonces este mundo será asociado a otros mundos [...]”. (Galindo, 1997:87)

Esta exploración es la que permitirá determinar la muestra con relación al objeto de estudio; es decir que se podrá definir, luego del visionado de las películas, cuáles son las que tienen representación de latinoamericanos como inmigrantes en territorio español, puesto que “todo material registrado será motivo de ordenamiento, de explicitación configurativa [...]”. (ídem: 87)

### 4.1.2. Fase descriptiva

En esta fase partimos de lo general a lo particular, primero por medio de la estadística que nos permite ir de lo cuantitativo a lo cualitativo; ante todo, determinando de forma numérica la cantidad de inmigrantes latinoamericanos por película, sexo, origen nacional, nombre propio, situación laboral. Todos los datos anteriores quedarán registrados en tablas, que es según Corbeta (2007:52) una de las formas más clásicas de presentar la información dentro del ámbito cuantitativo, pero sobre todo porque es lo más adecuado en esta fase del proceso, a fin de cuantificar cada uno de los aspectos señalados con relación a los personajes latinoamericanos. También se hace uso de la *descripción* que es la herramienta fundamental en esta fase, puesto que permite “registrar exhaustivamente todo y a configurarlo en retratos precisos del mundo explorado” (Galindo, 1997:88-89); de acuerdo con este autor, todas las acciones del individuo deben quedar registradas “al mismo tiempo que las condiciones, circunstancias, cadenas de acontecer. El registro alcanza a todos los detalles, lo mismo los lugares que el vestuario, lo mismo la actitud que las expectativas”. Todo esto permite también abordar cada personaje latinoamericano representado a partir del estudio de caso, que para el Trabajo de Investigación<sup>24</sup> se realizó con las dos películas más vistas en cada año de la muestra (2007 y 2008) que cuentan con representación de inmigrantes latinoamericanos; este estudio es ampliado ahora a todas las películas con

---

24 Ídem.

## **Tesis Doctoral**

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

inmigrantes latinoamericanos, incluyendo las películas más vistas del año 2009.

### **4.1.3. Fase de significación**

Esta fase es la que nos lleva a relacionar la realidad social con la ficcional de forma más directa por medio de la reflexión, al comparar los datos obtenidos tanto en la fase exploratoria como en la descriptiva con aquellos datos reales relacionados con los latinoamericanos y específicamente con los que tienen que ver con la inmigración de este colectivo en territorio español. Todos los datos, descripciones y comparaciones son las que ayudarán a determinar la manera como es representado el inmigrante latinoamericano en la ficción cinematográfica española, puesto que “es una tarea analítica pero también de elaboración de sentido [...]”. (Galindo, 1997:90). Consecuentemente, esta última fase de significación se subdivide a su vez en dos etapas: significación de la muestra social ficcional y significación de la muestra social real.

#### **4.1.3.1. Significación de la muestra social ficcional**

En esta etapa el énfasis se pone en los personajes inmigrantes latinoamericanos, sus características y las situaciones que los envuelven en el mundo social ficcional, y a partir de ahí se establecen comparaciones entre todos los datos obtenidos y aquellos encontrados en la realidad social española, que llevan a plantear el análisis de la manera como son representados los inmigrantes latinoamericanos en la muestra seleccionada de la ficción del cine español.

## **Tesis Doctoral**

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

### **4.1.3.2. Significación de la muestra social real**

En esta siguiente etapa de significación se introduce un nuevo componente dentro del ejercicio metodológico como es el proceso de triangulación, que no es otra cosa que una técnica de análisis de carácter cualitativo, consistente en recoger y analizar datos desde distintos ángulos o fuentes para luego, según Denzin (1994 [1970]), compararlos y establecer un contraste entre sí. Pero para continuar con el empleo de esta técnica de triangulación, es necesario acudir a otra fuente de obtención de datos; puesto que además de las fuentes ya establecidas como son las muestras de las películas más vistas del cine español (2007, 2008 y 2009), como también los datos de la realidad social relacionados con la inmigración latinoamericana en España, se establece otra fuente de datos importante y relevante para esta investigación como es el pensamiento de los mismos inmigrantes latinoamericanos con relación a la representación que la ficción cinematográfica española hace de ellos. Para obtener dichos datos se emplea como instrumento un cuestionario con corte eminentemente cualitativo, aplicado entre los individuos seleccionados y que conforman la muestra social real, sobre la cual se pone el énfasis en esta etapa de significación, ya que las personas que componen dicha muestra social real expresan sus ideas y opiniones relacionadas con la realidad ficcional del inmigrante latinoamericano en el cine español. En otras palabras, en esta etapa ya no se parte de personajes ficticiales para indagar la realidad social, sino que el punto de partida son personajes reales para indagar su visión de la realidad ficcional. Consecuentemente, esta última parte del proceso metodológico se desarrollará en un capítulo aparte para mejor exposición, comprensión y análisis de los datos obtenidos .

Finalmente, se establecen las conclusiones generales de la tesis doctoral, luego del correspondiente análisis de cada etapa de significación de la investigación.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

### 4.2. Muestra de películas

La siguiente etapa ha consistido en la delimitación de la muestra de películas relacionada con el objeto de estudio. Son 75 películas que corresponden a las 25 más vistas del año 2007, 2008 y 2009 y que incluye sólo “Largometrajes” (ver tablas 8, 9 y 10) de acuerdo a la lista que elabora el Ministerio de Cultura sobre las películas españolas más vistas según el número de espectadores y recaudación que publica a través de su página Web<sup>25</sup>.

Es necesario clarificar que este listado contiene tanto películas que son de producción íntegramente española como aquellas que son coproducidas, todas bajo el rótulo de películas españolas, coincidiendo con los criterios que se expusieron en el apartado 1.4. de este trabajo.

Por lo tanto, de las 25 películas de 2007, 18 son de producción íntegramente española y 7 son coproducidas con otros países. Así mismo, de las de 2008, 17 pertenecen a producción íntegramente española y 8 están bajo coproducción internacional (ver tabla 11).

---

25 Op. Cit. Pág. 11

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

**Tabla 8: Películas más vistas de 2007. Informe de 1 de enero a 31 de diciembre.**

	<b>Largometraje</b>	<b>Estreno</b>	<b>Espectadores</b>
1	ORFANATO, EL	10/09/2007	4.274.355
2	REC	20/11/2007	1.341.951
3	LAS TRECE ROSAS	14/09/2007	786.438
4	CAFÉ SOLO O CON ELLAS	29/06/2007	450.400
5	PEREZ, EL RATONCITO DE TUS SUEÑOS	10/11/2006	423.514
6	LA CARTA ESFERICA	31/08/2007	377.651
7	EL EKIPO JA	19/01/2007	303.508
8	EL LABERINTO DEL FAUNO	10/10/2006	302.792
9	LA CAJA KOVAK	10/11/2006	295.013
10	ATASCO EN LA NACIONAL	20/07/2007	279.286
11	LA TORRE DE SUSO	17/09/2007	266.678
12	EL CLUB DE LOS SUICIDAS	23/08/2007	259.511
13	SALIR PITANDO	11/09/2007	253.556
14	CAOTICA ANA	24/08/2007	245.857
15	LOLA, la película	16/03/2007	241.731
16	MATAHARIS	28/09/2007	231.462
17	DONKEYXOTE	02/12/2007	194.624
18	SIETE MESAS (De Billar Francés)	05/10/2007	192.729
19	BAJO LAS ESTRELLAS	07/06/2007	191.611
20	LADRONES	22/06/2007	184.615
21	CÁNDIDA	22/12/2006	184.752
22	EL PERFUME, HISTORIA DE UN ASESINO	23/11/2006	179.542
23	Y TU QUIEN ERES?	20/09/2007	126.982
24	LUZ DE DOMINGO	16/11/2007	123.698
25	LOS TOTENWACKERS	31/10/2007	118.424

Web del Ministerio de Cultura de España.

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

**Tabla 9: Películas más vistas de 2008. Informe de 1 de enero a 31 de diciembre.**

	<b>Largometraje</b>	<b>Estreno</b>	<b>Espectadores</b>
1	LOS CRIMENES DE OXFORD	18/01/2008	1.421.063
2	MORTADELO Y FILEMON MISION:SALVAR LA TIERRA	25/01/2008	1.363.275
3	VICKY CRISTINA BARCELONA	19/09/2008	1.240.343
4	CHE, EL ARGENTINO	05/09/2008	1.161.635
5	ASTERIX EN LOS JUEGOS OLIMPICOS	08/02/2008	1.051.286
6	FUERA DE CARTA	11/04/2008	898.186
7	LOS GIRASOLES CIEGOS	28/08/2008	710.318
8	TRANSSIBERIAN	24/10/2008	393.453
9	LA CONJURA DE EL ESCORIAL	04/09/2008	318.580
10	CARLITOS Y EL CAMPO DE LOS SUEÑOS	22/08/2008	258.345
11	CAMINO	26/09/2008	215.699
12	EL DIARIO DE UNA NINFOMANA	17/10/2008	211.632
13	SOLO QUIERO CAMINAR	31/10/2008	198.530
14	UNA PALABRA TUYA	22/08/2008	193.869
15	ESKALOFRIO	18/07/2008	183.895
16	COBARDES	24/04/2008	179.500
17	EL ESPIRITU DEL BOSQUE	01/08/2008	179.114
18	CASUAL DAY	09/05/2008	162.904
19	8 CITAS	17/04/2008	158.467
20	TODOS ESTAMOS INVITADOS	11/04/2008	153.431
21	SANGRE DE MAYO	12/09/2008	126.905
22	RIVALES	27/06/2008	117.237
23	EL ORFANATO	10/09/2007	109.898
24	PEREZ, EL RATONCITO DE TUS SUEÑOS 2	12/12/2008	104.971
25	GENTE DE MALA CALIDAD	11/07/2008	78.901

Web del Ministerio de Cultura de España.

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

**Tabla 10: Películas más vistas de 2009. Informe de 1 de enero a 31 de diciembre.**

	<b>Largometraje</b>	<b>Estreno</b>	<b>Espectadores</b>
1	AGORA	07/10/2009	3.318.399
2	PLANET 51	20/11/2009	1.643.634
3	CELDA 211	06/11/2009	1.400.422
4	FUGA DE CEREBROS	24/04/2009	1.176.069
5	SPANISH MOVIE	30/11/2009	1.072.280
6	EL SECRETO DE SUS OJOS	25/09/2009	851.133
7	REC 2	02/10/2009	835.747
8	MENTIRAS Y GORDAS	27/03/2009	719.428
9	LOS ABRAZOS ROTOS	18/03/2009	686.581
10	AL FINAL DEL CAMINO	07/04/2009	449.844
11	KIKA SUPERBRUJA Y EL LIBRO DE HECHIZOS	10/06/2009	431.063
12	PAGAFANTAS	02/07/2009	340.089
13	MAPA DE LOS SONIDOS DE TOKIO	27/08/2009	319.852
14	GORDOS	10/09/2009	290.429
15	EL BAILE DE LA VICTORIA	24/09/2009	222.235
16	MI VIDA EN RUINAS	07/08/2009	214.347
17	CHE. GUERRILLA	27/02/2009	140.749
18	EL LINCE PERDIDO	07/11/2008	139.468
19	AGALLAS	04/09/2009	115.620
20	DIETA MEDITERRANEA	06/02/2009	116.042
21	BUSCANDO A ERIC	27/11/2009	89.554
22	CAMINO	26/09/2008	93.032
23	TETRO	26/06/2009	84.879
24	7 MINUTOS	10/06/2009	76.769
25	ESPERPENTOS	23/04/2009	61.474

Web del Ministerio de Cultura de España.

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

**Tabla 11: Películas españolas por tipo de producción (las más vistas de 2007, 2008 y 2009)**

Año	Producción íntegramente española	Coproducción
2007	1.El orfanato (1) 2.Rec (2) 3.Café solo o con ellas (4) 4.La Carta esférica (6) 5.El Ekipo Ja (7) 6. Atasco en la Nacional (10) 7. La Torre de Suso (11) 8.El Club de los suicidas (12) 9.Salir pitando (13) 10.Caótica Ana (14) 11.Mataharis (15) 12.Lola, la película (16) 13.Siete mesas (de billar francés) (18) 14.Bajo las estrellas (19) 15.Ladrones (20) 16.Cándida(21) 17.Luz de domingo (23) 18.¿Y tú quién eres? (24)	1.Las trece rosas (3) <b>Mayoritaria:</b> España 80% - Italia 20%  2.La caja Kovak (8) <b>Mayoritaria:</b> España 80% - Italia 20%  3.El laberinto del Fauno (9) <b>Mayoritaria:</b> España 78% - México 22%  4.DonkeyXote (17) <b>Mayoritaria:</b> España 67% - Italia 33%  5.Los Totenwackers (25) <b>Mayoritaria:</b> España 80% - Reino Unido 20%  6.Pérez, el ratoncito de tus sueños (5) <b>Minoritaria:</b> España 40% - Argentina 60%  7.El perfume, historia de un asesino (22) <b>Minoritaria:</b> España 20% - Alemania 60% - Francia 20%
2008	1.Mortadelo y Filemón. Misión: Salvar la Tierra (2) 2.Fuera de carta (6) 3.Los girasoles ciegos (7) 4.Carlitos y el campo de los sueños (10) 5.Camino (11) 6.El diario de una ninfómana (12) 7.Una palabra tuya (14) 8.Eskalofrío (15) 9.Cobardes (16) 10.El espíritu del bosque (17) 11.Casual day (18) 12.8 citas (19) 13.Todos estamos invitados (20) 14.Sangre de mayo (21) 15.Rivales (22) 16.El orfanato (23) 17.Gente de mala calidad (25)	1.Los Crímenes de Oxford (1) <b>Mayoritaria:</b> España 60% - Reino unido 30% – Francia 10%  2.Transsiberian (8) <b>Mayoritaria:</b> España 60% - Alemania 20% - Reino Unido 10% - Lituania 10%  3.La conjura de El Escorial (9) <b>Mayoritaria:</b> España 90% - Italia 10%  4.Sólo quiero caminar (13) <b>Mayoritaria:</b> España 80% - México 20%  5.Vicky Cristina Barcelona (3) <b>AI 50 porciento:</b> España 50% - Estados Unidos 50%  6.Pérez, el ratoncito de tus sueños 2 (24) <b>AI 50 porciento:</b> España 50% - Argentina 50%  7.Che, El argentino (4) <b>Minoritaria:</b> España 25% - Estados Unidos 75%  8.Axtéris en los Juegos Olímpicos (5) <b>Minoritaria:</b> España 10% - Francia 60% - Alemania 20% - Italia 10%

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

<b>2009</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ágora (1)</li><li>2. Fuga de cerebros (4)</li><li>3. Spanish movie (5)</li><li>4. Rec 2 (7)</li><li>5. Mentiras y gordas (8)</li><li>6. Los abrazos rotos (9)</li><li>8. Al final del camino (10)</li><li>9. Pagafantas (12)</li><li>10. Mapa de los sonidos de Tokio (13)</li><li>11. Gordos (14)</li><li>12. El baile de la victoria (15)</li><li>13. El lince perdido (18)</li><li>14. Agallas (19)</li><li>15. Dieta mediterránea (20)</li><li>16. Camino (22)</li><li>17. 7 minutos (24)</li><li>18. Esperpentos (25)</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Planet 51 (2) <b>Mayoritaria:</b> España 73% - Reino Unido 27%</li><li>2. Celda 211 (3) <b>Mayoritaria:</b> España 90% - Francia 10%</li><li>3. El secreto de sus ojos (6) <b>Mayoritaria:</b> España 54% - Argentina 46%</li><li>4. Kika súper bruja y el libro de hechizos (11) <b>Minoritaria:</b> España 10% - Alemania 73% - Austria 14% - Italia 3%</li><li>5. Mi vida en ruinas (16) <b>Minoritaria:</b> España 31% - Estados Unidos 69%</li><li>6. Ché, guerrillas (17) <b>Minoritaria:</b> España 25% - Estados Unidos 75%</li><li>7. Tetro (23) <b>Minoritaria:</b> España 35% - Argentina 45% - Italia 20%</li><li>8. Buscando a Eric (21) <b>Financiera:</b> España 10% - Reino Unido 45% - Francia 25% - Italia 10% - Bélgica 10%</li></ol>
Los números entre paréntesis corresponden a la posición de la película en el listado de las más vistas.		

Elaboración propia a partir de los datos del Ministerio de Cultura de España.

Aunque sumando los tres listados el total de películas es de 75 (setenta y cinco), en realidad las películas a visionar son 73 (setenta y tres), ya que como se observa en las tablas 8, 9 y 10 la película *El Orfanato* hace parte del listado de 2007 y 2008, y la película *Camino* está en el de 2008 y 2009.

Luego de obtener la anterior información, se procedió a la localización de todas las películas objeto de estudio en formato DVD, que en su gran mayoría se obtuvieron de la mediateca de la Facultad de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Autónoma de Barcelona, algunas de la red de bibliotecas públicas de la misma ciudad y otras se visionaron a través de Internet.

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

**Tabla 12: Etapas de visionado.**

<b>Primera fase</b>				
<b>Actividades</b>	<b>Mes 1 (mayo 2009)</b>	<b>Mes 2 (junio 2009)</b>	<b>Mes 3 (julio 2009)</b>	<b>Mes 4 (octubre 2009)</b>
Consecución y visionado de 30 de las 49 películas de 2007 y 2008.	_____	_____		
Consecución y visionado de las 19 películas restantes de 2007 y 2008.			_____	
Selección de las películas de 2007 y 2008 que incluyen personajes inmigrantes latinoamericanos.	_____	_____	_____	
Segundo visionado de las películas seleccionadas.				_____
<b>Segunda fase</b>				
<b>Actividades</b>	<b>Mes 1 (julio 2012)</b>	<b>Mes 2 (agosto 2012)</b>	<b>Mes 3 (septiembre 2012)</b>	<b>Mes 4 (octubre 2012)</b>
Consecución y visionado de 20 de las 24 películas de 2009.	_____	_____		
Consecución y visionado de las 4 películas restantes de 2009.			_____	
Selección de las películas de 2009 que incluyen personajes inmigrantes latinoamericanos.	_____	_____	_____	
Segundo visionado de las películas seleccionadas.			_____	
Nuevo visionado de las películas seleccionadas de 2007 y 2008.			_____	_____

La etapa de visionado se estableció en dos fases (tabla 12): en la primera se estableció un tiempo de 4 meses para la consecución de las películas de 2007 y 2008, visionado de las mismas y selección de aquellas en donde aparecen

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

personajes inmigrantes latinoamericanos. En la segunda fase, también se establecieron cuatro meses para la consecución de las películas de 2009, visionado de las mismas, selección de aquellas en donde aparecen personajes inmigrantes latinoamericanos y un nuevo visionado de la misma selección de 2007 y 2008.

### 4.2.1. Selección de Personajes

Teniendo en cuenta la tabla 12, es necesario establecer los criterios empleados para seleccionar las películas en las que apareciesen personajes latinoamericanos como inmigrantes en territorio español.

La primera visualización de las películas sirvió para descartar aquellas que:

1. no presentaran personajes latinoamericanos.
2. aún teniendo personajes latinoamericanos, la historia no se desarrollara parcial o totalmente en territorio español.
3. pese a desarrollarse en territorio español, el personaje latinoamericano no estuviese en ningún momento de la historia en territorio español ni se hiciese referencia de su vida como inmigrante en dicho territorio.

Por lo tanto, los criterios para determinar la selección de las películas para el análisis de los personajes inmigrantes latinoamericanos son: que **durante el desarrollo de la historia de dicha película se muestre al menos un personaje latinoamericano en territorio español, viviendo y/o trabajando o mostrando intenciones de quedarse y establecerse en España.** Consecuentemente, se considera como territorio español aquel que o bien se explicita que corresponde a una ciudad o pueblo español real o imaginario o bien por el acento y características de los demás personajes y del entorno.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

De igual manera se establecieron los criterios para determinar si una representación corresponde a un personaje latinoamericano; dichos criterios también como los anteriores vienen dados de manera explícita o implícita.

Lo explícito está relacionado a si a lo largo de la historia el personaje se autodenomina o es denominado por otros de acuerdo a su nacionalidad, la cual debe corresponder a cualquiera de los países que conforman el territorio de América Latina. Lo implícito de la denominación del personaje como latinoamericano viene dado por el acento que tenga dicho personaje y que vaya unido a ciertas características étnicas o raciales, aunque estas características por sí solas no podrían llevar a la determinación de una nacionalidad sin caer en lo estereotípico; es por ello que prevalece la característica del acento si tenemos en cuenta que:

[...] el acento es una particularidad distintiva en una lengua. Alude a los rasgos articulatorios y acústicos de la misma, es decir a la pronunciación, la cual está incluida en el dialecto pero es distinta de él. [...] De esta manera, dialecto y acento forman parte de un mismo idioma o lengua y constituyen los rasgos de identidad lingüística más ampliamente reconocidos, porque apuntan a señalar los orígenes geográficos de los hablantes. (Pérez Chavarría, 2007)<sup>26</sup>

Por lo anterior, el acento es un elemento importante a la hora de definir el origen o procedencia geográfica de los personajes cuando no se tenga un dato explícito, porque aun cuando sea un concepto abstracto, el reconocimiento del acento viene dado por la capacidad de percepción.

En realidad lo que se denomina acento es la característica del *otro* grupo, característica que puede manifestarse a todos los niveles de lengua. [...] Sin embargo el nivel de diferencia más palpable es, indudablemente, el de la oralidad: las diferencias de pronunciación segmentales o prosódicas son las que inmediatamente llaman la atención, delimitan claras fronteras de grupo y son motivo de risa o de curioso interés según el nivel de tolerancia y aceptación de la diferencia. (Rebollo, 1996)<sup>27</sup>

---

26 En: <http://www.razonypalabra.org.mx/antiores/n7/marie.htm> [Consultado: mayo 1 de 2001].

27 En: [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/asele/pdf/07/07\\_0363.pdf](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/07/07_0363.pdf) [Consultado: mayo 1 de 2011].

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Por consiguiente, de acuerdo con los criterios mencionados se estableció que del grupo de las 25 películas más vistas en 2007, las 25 más vistas en 2008 y las 25 más vistas en 2009 aquellas que tienen representación de inmigrantes latinoamericanos son las que aparecen en la tabla 13, cuyo orden comienza por la más vista de acuerdo al número de espectadores (tablas 8, 9 y 10).

## 4.3. Análisis

En la selección de películas de los tres años de la muestra, aquellas en las que aparecen inmigrantes latinoamericanos son un total de 16, de las cuales 8 corresponden al 2007, 4 al 2008 y 4 al 2009. De estas películas sólo 1 de ellas es coproducida con un país extranjero, *Celda 211* de 2009 en coproducción con Francia, las demás son de producción íntegramente española (ver tabla 11).

**Tabla 13: Películas más vistas de 2007, 2008 y 2009 que incluyen personajes inmigrantes latinoamericanos.**

<b>Año</b>	<b>Nº</b>	<b>Películas</b>	<b>Nº de personajes</b>
2007	1	Rec	2
	2	La Carta esférica	1
	3	El Ekipo Ja	1
	4	Atasco en La Nacional	1
	5	La torre de Suso	1
	6	Mataharis	1
	7	Siete Mesas (de billar francés)	1
	8	Luz de domingo	1
	<b>Total personajes</b>		
<b>Año</b>	<b>Nº</b>	<b>Películas</b>	<b>Nº de personajes</b>
2008	1	Fuera de carta	1
	2	El diario de una ninfómana	1
	3	Cobardes	1
	4	8 Citas	1
	<b>Total personajes</b>		
<b>Año</b>	<b>Nº</b>	<b>Películas</b>	<b>Nº de personajes</b>
2009	1	Celda 211	1
	2	Mentiras y gordas	1
	3	Pagafantas	2
	4	7 minutos	1
	<b>Total personajes</b>		

Elaboración propia.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

El número de personajes inmigrantes latinoamericanos es de uno en cada largometraje, a excepción de una película en 2007 y otra en 2009 que cuentan con dos personajes cada una, como se puede apreciar en la tabla 13. En total son 9 personajes en 2007, 4 en 2008 y 5 en 2009; sumando los tres años en cuestión, tenemos un total de 18 personajes inmigrantes latinoamericanos en territorio español.

### 4.3.1. Origen de los personajes

Siguiendo con el número de personajes inmigrantes latinoamericanos, el origen por país no es muy diverso (tabla 14).

**Tabla 14: Origen de los personajes inmigrantes latinoamericanos en las películas más vistas de 2007, 2008 y 2009.**

<b>Año</b>	<b>Nº</b>	<b>Películas</b>	<b>Origen de los personajes</b>
2007	1	Rec	Argentina - Colombia
	2	La Carta esférica	Argentina
	3	El Ekipo Ja	Brasil
	4	Atasco en La Nacional	Cuba
	5	La torre de Suso	Rep. Dominicana
	6	Mataharis	Caribe
	7	Siete Mesas (de billar francés)	Honduras
	8	Luz de domingo	Uruguay
<b>Año</b>	<b>Nº</b>	<b>Películas</b>	<b>Origen de los personajes</b>
2008	1	Fuera de carta	Argentina
	2	El diario de una ninfómana	Argentina
	3	Cobardes	Región Andina
	4	8 Citas	Argentina
<b>Año</b>	<b>Nº</b>	<b>Películas</b>	<b>Origen de los personajes</b>
2009	1	Celda 211	Colombia
	2	Mentiras y gordas	Cuba
	3	Pagafantas	Argentina
	4	7 minutos	Caribe

Elaboración propia.

Argentina es el origen nacional más frecuente, está presente en los tres años de la muestra con un total de 7 personajes y aunque tanto en el 2007 como en el 2009 los personajes inmigrantes argentinos son 2 y en el 2008 son 3, la cifra

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

es significativa si se tiene en cuenta que mayoritariamente sólo hay un origen nacional distinto por cada personaje con excepción de Argentina, Colombia y Cuba. En 2008, de 4 personajes 3 son de origen argentino y en 2009, de 5 personajes 2 son de este mismo origen nacional.

Si bien las nacionalidades no se repiten de manera consecutiva de un año al otro, exceptuando Argentina, hay tres casos particulares en los que no se pudo definir con exactitud la nacionalidad y hubo que optar por definirla como la región de Latinoamérica que puede comprender dicha nacionalidad u origen; es el caso del Caribe y Región Andina (tabla 14). Estos casos se deben a que en las películas no aparece de manera explícita el origen nacional de los personajes inmigrantes latinoamericanos y al indagarlo por medio del acento no se pudo especificar el país, ya que hay regiones latinoamericanas que comparten usos lingüísticos, culturales e incluso aspectos morfológicos que traspasan las delimitaciones geopolíticas como es el caso de la región andina que abarca parte de Perú, Ecuador, Bolivia, Colombia y Chile o como en el caso de países de habla hispana de la región Caribe. Resulta más difícil determinar el país de origen bajo estas circunstancias y especialmente si la participación del personaje en la película es mínima y acompañada de un diálogo escaso que no da más lugar a la indagación.

### **4.3.2. Género de los personajes**

Del número de personajes inmigrantes de origen latinoamericano presentes en las películas más vistas del año 2007, 6 son del género femenino y los 3 restantes son del género masculino (tabla 15), lo que indica que hay una mayor presencia de la mujer inmigrante latinoamericana en la muestra seleccionada.

Sin embargo, para el 2008 la presencia del género femenino desciende, aumentando por consiguiente la del género masculino con un representante para el primero y 3 para el segundo (tabla 15). Pero, para el año 2009 las mujeres son mayoría con 3 personajes y los masculinos con 2. En consecuencia, se observa que hay un cambio brusco del 2007 al 2008 con un

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

marcado descenso del género femenino, si se tiene en cuenta que pasa de 6 personajes femeninos en 2007 a sólo uno en 2008. Sin embargo, esa tendencia vuelve a cambiar del 2008 al 2009 pero con un margen más estrecho.

**Tabla 15: Género de los personajes inmigrantes latinoamericanos según el origen nacional, 2007, 2008 y 2009.**

Año	N°	Películas	Género de los personajes por nacionalidad		N° de personajes
			Femenino	Masculino	
2007	1	Rec	Colombia	Argentina	2
	2	La Carta esférica		Argentina	1
	3	El Ekipo Ja	Brasil		1
	4	Atasco en La Nacional		Cuba	1
	5	La torre de Suso	Rep. Dominicana		1
	6	Mataharis	Caribe		1
	7	Siete Mesas (de billar francés)	Honduras		1
	8	Luz de domingo	Uruguay		1
		Total personajes	6	3	9
Año	N°	Películas	Género de los personajes por nacionalidad		N° de personajes
2008	1	Fuera de carta		Argentina	1
	2	El diario de una ninfómana		Argentina	1
	3	Cobardes	Región Andina		1
	4	8 Citas		Argentina	1
		Total personajes	1	3	4
Año	N°	Películas	Género de los personajes por nacionalidad		N° de personajes
2009	1	Celda 211		Colombia	1
	2	Mentiras y gordas	Cuba		1
	3	Pagafantas	Argentina	Argentina	2
	4	7 minutos	Caribe		1
		Total personajes	3	2	5

Elaboración propia.

Esta diferencia entre géneros es menos notoria si se suman los tres años de la muestra, ya que los dos géneros quedan casi igualados con 10 personajes femeninos y 8 masculinos, aún cuando en cada año las diferencias sean tan evidentes debido probablemente al descenso del número de películas con personajes latinoamericanos inmigrantes; pero de igual manera, ese hecho no esconde el cambio de tendencia de mayoría femenina de 2007 a mayoría masculina de 2008 y un ligero equilibrio en 2009.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Consecuentemente, de acuerdo con el número de personajes inmigrantes latinoamericanos según el género (tabla 15), se aprecia también que en el 2007 los personajes de género masculino son originarios de Argentina y Cuba, siendo Argentina el país que está presente en todos los años de la muestra y, llama la atención que esta presencia es mayoritariamente masculina, especialmente en el 2008, donde los tres personajes masculinos son argentinos.

De igual manera, al unificar los resultados de 2007, 2008 y 2009, se observa claramente que cada una de las nacionalidades presentes está representada por un solo género; los personajes de cada país son o todos masculinos o todos femeninos, con excepción de Argentina y Cuba que tienen personajes de ambos géneros; Sin embargo, los argentinos de género masculino son la mayoría en el consolidado de los tres años con un total de 6 personajes.

**Tabla 16: Películas con personajes latinoamericanos inmigrantes y el número de espectadores, 2007, 2008 y 2009.**

<b>Año</b>	<b>Nº</b>	<b>Películas</b>	<b>Nº de espectadores</b>
2007	1	Rec	1.341.951
	2	La Carta esférica	377.651
	3	El Ekipo Ja	303.508
	4	Atasco en La Nacional	279.286
	5	La torre de Suso	266.678
	6	Mataharis	231.462
	7	Siete Mesas (de billar francés)	192.729
	8	Luz de domingo	123.698
<b>Año</b>	<b>Nº</b>	<b>Películas</b>	<b>Nº de Espectadores</b>
2008	1	Fuera de carta	898.186
	2	El diario de una ninfómana	211.632
	3	Cobardes	179.500
	4	8 Citas	158.467
<b>Año</b>	<b>Nº</b>	<b>Película</b>	<b>Nº de Espectadores</b>
2009	1	Celda 211	1.400.422
	2	Mentiras y gordas	719.428
	3	Pagafantas	340.089
	4	7 minutos	76.769

Elaboración propia según datos del Ministerio de Cultura de España.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

De acuerdo con las tablas 15 y 16, la composición de cada año de las películas más vistas con personajes inmigrantes latinoamericanos en ellas representados dejan como resultado que la película con dicha característica más vista del año 2007 es *Rec* (2ª en el listado general) con un total de 1.341.951 espectadores con dos personajes latinoamericanos, uno de origen argentino y género masculino y otro de origen colombiano y género femenino. De igual manera, el año 2008 tiene como película más vista que contiene representación latinoamericana en territorio español a *Fuera de carta* (6ª en el listado general) con un número de 898.186 espectadores; en esta película también hay un personaje de origen argentino y sexo masculino. Finalmente, la película con personajes inmigrantes latinoamericanos más vista del año 2009 es *Celda 211* (3ª en el listado general) con 1.400.422 espectadores y un personaje masculino de origen colombiano.

Por consiguiente, el estudio de caso que se muestra a continuación está encabezado en cada año por las películas ya mencionadas junto con las demás películas con personajes inmigrantes latinoamericanos en el orden como aparecen en la tabla 16. Dicho estudio se centrará exclusivamente en el análisis de los personajes latinoamericanos, primero por separado y luego estableciendo un análisis comparativo entre los mismos.

### 4.4. Estudio de caso

Para hacer un estudio más profundo de los personajes inmigrantes latinoamericanos en territorio español que aparecen en las películas más vistas de los años 2007, 2008 y 2009 se establece el análisis de todas las películas de cada año (Tabla 16), y se centra específicamente en los personajes inmigrantes latinoamericanos.

Este estudio permite indagar en las similitudes y diferencias entre los latinoamericanos viviendo en territorio español, ya sean del mismo origen nacional o no; de igual forma, es posible establecer comparaciones de acuerdo

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

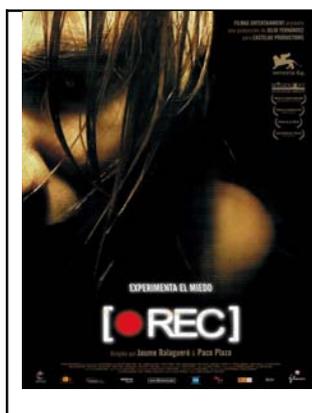
al género de los mismos. Por lo que a continuación se establece un análisis descriptivo y detallado de cada uno de estos personajes, previa sinopsis de la película a la que pertenece.

### 4.4.1. Películas de 2007

El análisis de este año corresponde a las películas: *Rec*, *La carta esférica*, *El Ekipo Ja*, *La torre de Suso*, *Atasco en la Nacional*, *Mataharis*, *Siete mesas (de billar francés)* y *Luz de domingo*.

#### 4.4.1.1. *Rec*

Tabla 17: Cartel de la película *Rec*.



Anuario del Cine Español. Ministerio de Cultura.

La película *Rec* dirigida por Jaime Balaguer y Paco Plaza, estrenada el 20 de noviembre de 2007, ocupó el segundo lugar en el listado de largometrajes más vistos ese mismo año (tabla 8) y el primer lugar entre el grupo de las películas con personajes inmigrantes latinoamericanos (tabla 13); esta película no está presente dentro del listado de las más vistas del año 2008, lo que indica que la cifra de 1.341.951 espectadores se logró tan sólo en dos meses (noviembre y

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

diciembre). El género de esta película es *terror* y su temática principal no es la inmigración.

### 4.4.1.1.1. *Sinopsis*

Este largometraje de terror con dosis de suspenso narra la historia de una reportera que al estar haciendo un reportaje a un grupo de bomberos, se ve envuelta junto a su camarógrafo en una situación caótica y terrorífica en una comunidad residencial de un grupo de vecinos que están aterrorizados por la presencia de un “virus” que causa estragos en aquellos que son contagiados provocándoles reacciones de agresividad extrema, mordiendo y matándose unos a otros, llegando a convertirse en una comunidad de “zombis” de la cual Ángela, la reportera; Pablo, el camarógrafo y Manu, el capitán del grupo de bomberos luchan con todas sus fuerzas para permanecer con vida y ponerse a salvo.

Finalmente, estos tres personajes no logran resistir al ataque que concluye con la escena en la que la reportera es arrastrada hacia la oscuridad por el “ente” que probablemente propició todo el caos.

### 4.4.1.1.2. *Personajes latinoamericanos*

Los dos personajes latinoamericanos de esta película forman parte de la comunidad de vecinos, son personajes secundarios pero con distinto nivel de participación en la historia. Uno de estos personajes es *César*, un señor de origen argentino (que se deduce por su marcado acento) de edad madura, de profesión peluquero y estilista y, según cuenta el mismo personaje, vive solo desde la muerte de su madre. César está presente a lo largo de la historia desde el momento en que la reportera y los bomberos llegan al edificio y son recibidos por el grupo de vecinos, siendo el primero en hablar de la situación que se está presentando; una de las razones para tomar la vocería podría ser

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

la antigüedad en la comunidad, ya que como él mismo manifiesta, lleva muchos años viviendo allí.

Este personaje tiene unas características muy particulares ya que en medio de una situación que se presenta confusa y aterradora con personas que están siendo heridas de gravedad, él le da a la historia el toque cómico en algunos momentos, especialmente cuando está cerca de Pablo, el camarógrafo, denotando cierta coquetería hacia éste.

Otra característica del personaje es la actitud que muestra hacia otros inmigrantes de la comunidad que son de origen chino de quienes piensa que son los culpables del problema que se está presentando debido a las costumbres de ellos, principalmente su comida y la forma en que viven. César demuestra todo su prejuicio hacia estas personas inmigrantes al hablar de una manera despectiva de sus costumbres y de su lenguaje, pero además se muestra clasista cuando expresa que *“si fueran estos finos que hacen el Feng shui y eso que te gusta...”*.

La opinión de César de culpabilizar a los ciudadanos chinos de lo que ocurre concuerda con la de otros miembros de la comunidad y que son de origen español con la diferencia que estos últimos lo expresan abiertamente. Además, los rasgos de humor que el personaje manifiesta, a medida que la tensión aumenta, se transforman en tensión y pánico.

Otro de los personajes latinoamericanos y que es completamente opuestos al anterior es el de *La colombiana* que es de la manera como la mencionan en la historia. Este personaje es poco identificable y su presencia es más referencial que física. Los otros personajes la nombran en tres ocasiones a lo largo de la película y ella tan solo aparece cuando ya ha sido contagiada por el virus por lo que únicamente se le muestra en su etapa de transformación.

Lo que se logra conocer de este personaje es por lo que dicen los demás, por eso se puede saber que es mujer y de origen colombiano porque en las tres ocasiones que la nombran lo hacen de la misma manera “La colombiana”, esto

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

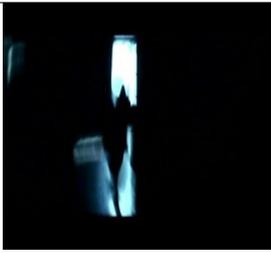
---

último también implica el poco grado de relación de ésta con los vecinos ya que ninguno utilizó un nombre propio para referirse a ella, incluido el presidente de la comunidad, sólo sabían cuál era su vivienda. Otro dato que aportan los otros personajes es que esta mujer colombiana era joven pues luego de encontrarla víctima del virus y dar la descripción de ésta como de “una chica”, dedujeron que era ella por ser la única que no se había reunido con los demás vecinos cuando empezó todo el caos.

La colombiana no tiene diálogo, en su condición este personaje sólo emite gritos y es difícil detallar su rostro ya que su aparición es vertiginosa, cubierta por las sombras y huyendo, dándose golpes contra la pared hasta caer fulminada; sólo se puede distinguir la silueta de una mujer muy delgada.

Por todo lo anterior es importante establecer una comparación entre estos dos personajes latinoamericanos (ver tabla 18), de tal manera que se puedan analizar si existen o no diferencias o similitudes entre ellos.

**Tabla 18: Cuadro comparativo de los dos personajes latinoamericanos de la película *Rec*.**

<b>César</b>	<b>Datos (Informantes)</b>	<b>La colombiana</b>	<b>Datos (Informantes)</b>
	Su origen argentino se deduce por el acento.		Su origen colombiano se establece de forma explícita por la denominación que hacen los demás.
	Se conoce el nombre propio, César, otros personajes lo llaman por su nombre.		No se establece nombre propio, es denominada por la nacionalidad por otros miembros de la comunidad.

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

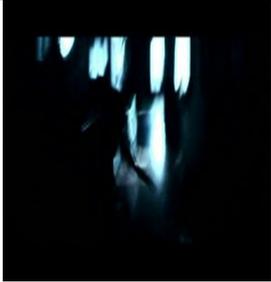
	Hombre de complexión media, entre 50 y 60 años de edad.		Mujer delgada y por lo que establece otro personaje, se trata de una mujer joven (una chica).
	Manifiesta tener una profesión: peluquero y estilista.		No se establece profesión.
	Se hace mención de la familia: la madre que vivió con él hasta su muerte.		No se hace mención de ningún familiar.
	Se relaciona con los demás personajes.		No se establece relación con otros personajes.
	Muestra rasgos de su personalidad como el buen humor, la vanidad y la coquetería.		No se pueden distinguir rasgos de su personalidad.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

	Manifiesta prejuicio hacia otro colectivo inmigrante al hablar despectivamente de los vecinos chinos.		No se puede establecer la actitud hacia otros inmigrantes.
---	---	--	--

La tabla 18 muestra a simple vista unas claras diferencias en la representación de uno y otro personaje que se podría denominar como el contraste de la luz y la sombra, ya que el personaje argentino se desenvuelve en sitios iluminados donde es perfectamente distinguible además de aparecer en diferentes planos, especialmente primeros planos y planos medios que transmiten cercanía y permiten indagar más sobre esta representación, a diferencia de la mujer colombiana que permanece envuelta en sombras y en planos generales que transmiten cierta distancia.

Estas sensaciones de cercanía y distancia de uno y otro son indicios del tipo de relación que puede existir entre cada personaje y los demás miembros de la comunidad, ya que César está presente con los otros vecinos, recibe a los bomberos y a la reportera junto a los dos adultos mayores que también se encuentran allí; les cuenta lo que está pasando sin ser el presidente de la comunidad, conversa con el camarógrafo contándole aspectos sobre él, habla y está informado de la vida de otros vecinos. Todos estos aspectos ponen de manifiesto que el personaje argentino goza de cierta autoridad en su comunidad que puede estar ligado al tiempo de residencia en dicho lugar.

Sin embargo, la representación de la mujer colombiana es todo lo opuesto, no estuvo junto a los otros vecinos cuando llegaron las autoridades, no tiene diálogo y no la mencionan por un nombre propio sino por la nacionalidad. Al personaje femenino sólo se le logra distinguir en su fase de pánico, terror y muerte, mientras que el personaje masculino en cuestión logra desarrollar diferentes aspectos de su personalidad.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

La única similitud entre estos dos personajes es el hecho de tener origen latinoamericano aunque de nacionalidades distintas.

Si comparamos estos aspectos con los datos que aporta la realidad social de la inmigración latinoamericana, se puede establecer que el argentino es también ese “otro” familiar en la realidad ficcional de *Rec*, que goza de buen trato por parte de los autóctonos, es escuchado por los demás miembros de la comunidad e incluso, se identifica con la manera de pensar de otros vecinos de origen español, concretamente con la visión que tienen de los inmigrantes chinos, tanto que es llamado por su nombre propio y nunca se refieren a él por su origen nacional como pasa con los otros extranjeros de la comunidad.

### 4.4.1.2. *La carta esférica*

Tabla 19: Cartel de la película *La carta esférica*.



Anuario del Cine Español. Ministerio de Cultura.

Película dirigida por Imanol Uribe, estrenada el 31 de agosto de 2007, ocupa el sexto lugar entre las 25 películas del cine español más vistas ese año con un total de 377.651 espectadores (tabla 9) y el segundo en la selección con personajes latinoamericanos (tabla 13). Película que combina la aventura y el suspense y, aunque no se centra en la inmigración, el personaje argentino tiene relevancia en la historia, aun sin ser el personaje protagonista.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

### 4.4.1.2.1. *Sinopsis*

Esta historia relata el encuentro de personajes como Coy, marinero sancionado por un accidente que lo deja sin barco y Tángner, funcionaria del museo naval pero que paralelamente trata de encontrar un tesoro hundido en el bergantín Dei Gloria, para lo cual contrata a Coy; tesoro que también es deseado por otros dos personajes: Palermo y Kiskoros quienes no dudan en poner en práctica métodos poco legales y ortodoxos para lograr sus propósitos. Coy que se enamora de Tángner, va descubriendo poco a poco las nada transparentes intenciones de los demás personajes, como el hecho que Kiskoros que se había unido a Palermo termina traicionándolo para unirse a Tángner quien a su vez traiciona a todos incluyendo a Coy, pero que es engañada por este último al cambiarle sus tan codiciadas esmeraldas por piedras comunes para obligarla a regresar a él algún día.

### 4.4.1.2.2. *Personaje latinoamericano*

El personaje latinoamericano es Horacio Kiskoros, argentino interesado en encontrar el tesoro que yace en el fondo del mar, para lo cual se asocia con el italiano Nino Palermo y así encontrar la manera para llegar al deseado botín.

Este argentino es un hombre adulto joven que se caracteriza por una actitud fría y calculadora a pesar de mostrarse casi siempre sereno. Sabe manejar técnicas para neutralizar un ataque físico y causar dolor, además de utilizar métodos despiadados para lograr su cometido, como matar un perrito metiéndolo en un horno microondas para intimidar a su dueña.

Horacio Kiskoros despliega el perfil de un aventurero que se vende al mejor postor y un criminal que emplea los métodos necesarios para lograr sus fines; como él mismo lo expresa en un diálogo con Palermo:

*Palermo: Parece que ha sido usted muy convincente.*

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

*Kiskoros: Hay que saber encontrar el punto más débil de nuestro contrincante...Mi trabajo siempre ha sido ese, sacarle información a la gente.*

Este personaje que viste siempre de forma sombría como su personalidad da indicios de tener solvencia económica ya que se ve al comienzo de la historia que puja en una subasta ofreciendo hasta 25 mil euros.

Otra característica es que nunca se presenta ni como argentino ni por el nombre propio, ambas denominaciones son hechas por otros personajes al referirse a él en tercera persona o hablarle directamente.

Finalmente Horacio Kiskoros muere de forma violenta, víctima de su propio accionar delictivo.

**Tabla 20: Características del personaje latinoamericano de la película *La carta esférica*.**

<b>Horacio</b>	<b>Datos (Informantes)</b>	<b>Kiskoros</b>
	Se le denomina tanto por la nacionalidad: argentino, como también por el nombre propio: Horacio Kiskoros	
	Adulto-joven, complexión delgada. Con solvencia económica participando en una subasta por 25 mil Euros.	
	Expresión sombría. Aparenta serenidad, pero es frío y calculador.	

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

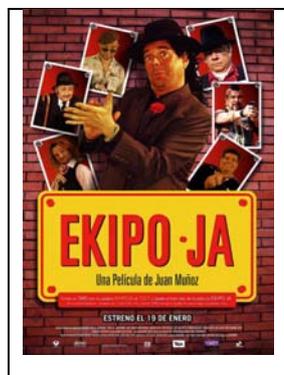
Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

	Criminal, utiliza cualquier método para lograr sus propósitos, sobre todo métodos violentos.	
	Actúa según su conveniencia sin dudar en traicionar a los demás.	
	Finalmente, su vida termina de forma violenta como consecuencia de sus acciones.	

### 4.4.1.3. *El Ekipo Ja*

Tabla 21: Cartel de la película *El Ekipo Ja*.



Anuario del Cine Español. Ministerio de Cultura

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

La película *El Ekipo Ja*, dirigida por Juan Muñoz, se estrenó el 19 de enero de 2007, ocupa el sexto lugar entre las 25 películas del cine español más vistas ese año con un total de 303.508 espectadores (tabla 9) y el tercero en la selección con personajes latinoamericanos (tabla 13). Esta comedia española cuyo título parodia al de la célebre serie estadounidense *El Equipo A* (*The A Team* o *Los Magníficos*, como es conocida en Latinoamérica) no tiene como eje central la temática de la inmigración pero cuenta con un personaje latinoamericano con unas características muy particulares que aún cuando la película sea en clave de humor no dejan de ser discutibles por el estereotipo en que se enmarca.

### 4.4.1.3.1. Sinopsis

Un grupo de gitanos parientes entre sí y comandados por Juan de Dios Heredia se ven enfrentados a La Marquesa y la gente que ésta ha contratado –un italiano y unos matones rusos- que pretenden apoderarse de un anillo sagrado guardado en un pequeño cofre del cual los gitanos no tenían conocimiento. En medio de las confusiones, enredos y artimañas Juan de Dios se ve favorecido con el deseo que otorga el anillo a la persona que lo posea y es el de conformar un hogar junto a Reyes su prima y los hijos de ambos para disgusto de la Marquesa que ve truncado su anhelo de alcanzar la eterna juventud.

### 4.4.1.3.2. El personaje latinoamericano

Este personaje es femenino, se trata de Roberta de Almeida Guayasamin que trabaja como asistente o empleada del hogar en la mansión que Juan de Dios le ganó al italiano en las cartas. Este personaje es originario de Brasil, lo que se denota por su marcado acento. Este personaje que se caracteriza por vestir un uniforme que deja a la vistas sus atributos físicos, además de utilizar una voz chillona y proferir maullidos como si fuera una gata cuando está con el Papa, el padre de Juan de Dios, hombre septuagenario que va siempre detrás

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

de cualquier mujer que se le ponga por delante y que desde el primer momento que se encuentra con Roberta empieza a flirtear con ella, a lo que ella no resulta indiferente y al contrario, emplea toda su voluptuosidad para seducirlo.

*Roberta: La casa puede ser todo lo pija que ella quiera, pero yo doy dos besos cuando me presento.*

Aunque parezca un juego de picaresca, resulta curioso cómo de tantos hombres que llegan a vivir a la mansión, la mujer inmigrante latinoamericana termina involucrada sexualmente con el adulto mayor de la casa; sin contar el hecho que no se muestra al personaje en su faceta laboral, ejerciendo su labor como trabajadora del hogar sino en un constante juego erótico: “*Mi difunto marido decía que yo daba unos besos que resucitaba un muerto*”, y en busca de un encuentro sexual con el personaje masculino en cuestión del cual, al parecer termina fuertemente atraída por los atributos físicos que el hombre despliega, al correr detrás de él y manifestarle en el encuentro íntimo: “*Ahora vas a ver lo que una mujer hace por un hombre... ¡de verdad!*”

Aunque al principio de la aparición de este personaje en la historia, se hubiese pensado que su rol sería otro, que estaría infiltrada en la casa y confabulada con la Marquesa para apropiarse del cofrecito del deseo, ya que mostró un inusitado interés en que el cofre le fuera regalado a dicha mujer; pero esa idea que se esbozó en el comienzo se diluyó a lo largo de la historia y nos deja con un personaje como ya se ha mencionado: voluptuoso, seductor y en su faceta sexual.

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

**Tabla 22. Características del personaje latinoamericano de la película *El Ekipo Ja*.**

Roberta	Datos (Informantes)	De Almeida Guayasamí
	<p>Se autodenomina por el nombre propio y se determina su origen brasileño por el acento.</p> <p>Juan de Dios la llama “bruja” como insulto por su interés en darle el cofre a la Marquesa.</p>	
	<p>Mujer adulta, voluptuosa. Aunque viste uniforme, lo hace de manera sugerente mostrando sus atributos físicos.</p>	
	<p>Seduce y se deja seducir a la vez, mostrando este aspecto a lo largo de la historia.</p>	
	<p>Aunque es viuda porque habla de su difunto marido, es una mujer sexualmente activa.</p>	
	<p>Desde el principio hasta el fin de su participación en la historia se muestra al lado del mismo personaje masculino pero no se establece si su encuentro sexual produjo otro tipo de relación.</p>	

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

### 4.4.1.4. *Atasco en La Nacional*

Tabla 23: Cartel de la película *Atasco en La Nacional*.



Anuario del Cine Español. Ministerio de Cultura.

Película dirigida por Josetxo San Mateo, estrenada el 20 de julio de 2007, ocupa el décimo lugar entre las 25 películas del cine español más vistas ese año con un total de 279.286 espectadores (tabla 9) y el cuarto en la selección con personajes latinoamericanos (tabla 13). El género de esta película es la comedia, y aunque en clave de humor, a través del personaje latinoamericano se pueden establecer ciertos comentarios y actitudes discriminatorios hacia el inmigrante. No obstante que la temática no gira en torno a la inmigración, el personaje inmigrante latinoamericano, sin ser protagónico, es importante dentro de la historia.

#### 4.4.1.4.1. *Sinopsis*

La historia inicia cuando los Montoro, una familia de Getafe conformada por padre y madre: Manuel y Soledad; unos mellizos adolescentes: Sergio y Estíbaliz, y un pequeño de 5 años: Alex, se ven atrapados en un atasco en la carretera cuando se dirigen a pasar 15 días de vacaciones en las playas de Cullera. Cuando están en el lugar de destino encuentran que las vacaciones idílicas que habían soñado no lo son tanto, comenzando por el apartamento desastroso que les asignaron por llegar tarde y no confirmar la reservación,

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

pasando por diferentes aventuras un tanto disparatadas que a pesar de todo, les llevó a permanecer como una familia unida.

### 4.4.1.4.2. *El personaje latinoamericano*

Este personaje es muy particular ya que asume 5 personalidades dentro de la historia. Lo primero, es que este personaje es de origen cubano que se deduce por su marcado acento. La primera personalidad que surge es la del recepcionista cuyo nombre es Ronaldo y que se caracteriza por llevar estrictamente las normas del apartahotel donde trabaja y al cual llegan los Montoro. Este personaje en su faceta de recepcionista como en casi todas las demás, asume una actitud de amabilidad con una sonrisa siempre en el rostro y a pesar de los insultos que recibe. También es en esta faceta donde se puede ver la actitud de discriminación y el estereotipo que manejan personas como Manuel Montoro hacia los inmigrantes:

*Manuel: Llegas aquí con una mano adelante la otra atrás, te damos una casa, te damos un trabajo, y qué ocurre... ¿que en cuanto te dan un uniforme te crees un mariscal de campo?*

*Estíbaliz: ¡Papá no seas racista!*

Aunque Manuel se disculpa con Ronaldo por los insultos que ha proferido, las palabras de este último delatan que no es la primera vez que enfrenta situaciones o insultos de ese tipo:

*Manuel: Lo primero, siento mucho lo de antes. Me puse un poco nervioso.*

*Ronaldo: No se preocupe señor, estoy acostumbrado.*

Pero aunque Manuel se disculpó, solo lo hizo por el beneficio que quería obtener, que le asignaran un apartamento, pero no porque realmente sintiera que se había portado mal o que no pensara realmente lo que dijo:

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

*Manuel: ¡Lo que más me jode, lo que me revienta eh, haberle tenido que rogar a un inmigrante!*

Lo anterior ratifica que el personaje español Manuel tiene una actitud discriminatoria hacia el inmigrante, considerándolo inferior a él ya que no tiene en cuenta que el recepcionista está cumpliendo con su trabajo independientemente de su origen nacional y más que el hecho de tener que reconocer que no cumplió las cláusulas del contrato y rogar para que le tengan consideración a él y a su familia, lo que le molesta es tener que hacerlo ante alguien a quien él considera inferior, el inmigrante.

Por otro lado, el personaje de Ronaldo es muy particular porque además de recepcionista, hace de encargado de mantenimiento, camarero, salvavidas y fontanero, y aunque en cuatro de sus distintas facetas aparece con un nombre diferente -Ronaldo el recepcionista, Waldo el encargado de mantenimiento, Arnaldo el salvavidas y Osvaldo el fontanero- no se trata de hermanos gemelos, ya que no se hace ninguna referencia al respecto y el personaje tiene las mismas características físicas, tono y timbre de voz, además de la particularidad que al estar con Manuel, el personaje latinoamericano siempre termina guiñándole un ojo, lo anterior ocurrió en tres de esas distintas facetas.

Lo que se deduce con este tipo de representación del inmigrante, latinoamericano en este caso es que, de manera implícita, muestra la carga laboral a la que muchas veces el inmigrante se somete por lograr o mantener un empleo. Sin olvidar que es una comedia y por lo tanto sin ser tan directos se apela a la confusión, matizando el hecho del inmigrante multitareas.

Otro hecho que indica que este personaje es un multitareas en el apartahotel, es que aparece en sus diferentes facetas en momentos y horarios distintos.

*Manuel: Pero es que no son ni las ocho de la mañana.*

*El fontanero (Osvaldo): Ya, pero nosotros los curritos<sup>28</sup> nos levantamos a las siete.*

---

<sup>28</sup> En España coloquialmente, trabajadores.

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

**Tabla 24: Características del personaje latinoamericano de la película *Atasco en La Nacional*.**

<b>Ronaldo</b>	<b>Datos (Informantes)</b>	<b>Waldo, Arnaldo, Osvaldo</b>
	Le denominan por el nombre propio Ronaldo y por el nombre de las distintas personalidades que asume: Waldo, Arnaldo, Osvaldo. Su origen cubano se define por el marcado acento.	
	Recepcionista del apartahotel, también asume diferentes labores en sus múltiples facetas, que incluye ser el encargado de mantenimiento.	
	También se desempeña como camarero, salvavidas y fontanero.	
	Este personaje es un hombre joven, delgado, laborioso. En su papel de salvavidas despierta el interés de las jovencitas, que se fijan en su físico.	

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

### 4.4.1.5. *La Torre de Suso*

Tabla 25: Cartel de la película *La Torre de Suso*.



Anuario del Cine Español. Ministerio de Cultura.

Película dirigida por Tom Fernández, estrenada el 17 de septiembre de 2007, ocupa el puesto 11 entre las 25 películas del cine español más vistas ese año con un total de 266.678 espectadores (tabla 9) y el quinto en la selección con personajes latinoamericanos (tabla 13). Película que mezcla el humor con pequeñas dosis de drama. Aunque la temática de la película se base en los lazos filiales y de amistad, la inmigración está presente a través de un personaje femenino secundario.

#### 4.4.1.5.1. *Sinopsis*

Cuatro amigos de juventud se reencuentran con motivo de la muerte del quinto de ellos, Suso, voz omnisciente que relata toda la historia. La idea de Facundo -uno de los amigos que llegó desde Argentina a donde se había marchado hacía diez años- de realizar la última voluntad de Suso, que consistía en construir una torre o castillete de madera con una plataforma en lo alto para que sus amigos pudieran ver la vida desde arriba. Todo el proceso de convencimiento hasta la realización de la idea, es el argumento que lleva a los personajes a estrechar nuevamente los lazos de amistad, sanar las heridas del

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

pasado, recuperar el amor e incluso la familia a pesar de los obstáculos, el paso del tiempo y los rencores.

### 4.4.1.5.2. *El personaje latinoamericano*

Se trata de Esmeralda, una mujer dominicana y una de las prostitutas del pueblo. Esmeralda además es la novia de Pablo, uno de los cuatro mejores amigos de Suso que trabaja en el campo y cuida las vacas que le heredó su padre, pero que además tiene que soportar las burlas de sus amigos, especialmente de Mote que se ufana de estar sexualmente con ella cuando le apetece sin importarle la ira y el dolor que le causa a Pablo que hablen mal de Esmeralda y que sus amigos se acuesten con ella.

*Pablo: Que mi novia es puta. Es dominicana, tiene dos hijas y se la tira todo el pueblo mientras yo ando detrás de la vacas... ¿algún problema?*

Esmeralda ejerce su profesión en el local del pueblo donde tiene además una habitación para recibir a hombres como el padre de Facundo que le cuenta de la situación con su mujer, y ella hace las veces de consejera, dándole su opinión al respecto. Mostrando la faceta del personaje que no sólo busca el dinero de su cliente sino también que lo escucha y aconseja.

Esmeralda rompe abruptamente con su profesión al ser sacada del prostíbulo por Mote en un acto de reconciliación y buena voluntad hacia Pablo a quien él había ofendido tanto con su comportamiento. Mote lleva a Esmeralda hasta su amigo que permanecía en el carro afuera del prostíbulo como todas las noches y quien queda perplejo ante la acción y las palabras del primero.

*Mote: Tu novia ya no es puta. A partir de ahora solo va a estar contigo...y mira que me jode, pero os vais a casar con cura, con puros y la de Dios. Y quiero ver este putito pueblo lleno de niños mulatos...a ver si ellos saben lo que hay que hacer con esta tierra.*

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

Finalmente, se muestra a Esmeralda y Pablo trabajando juntos en un nuevo restaurante y dándose muestras de cariño.

Tabla 26: Características del personaje latinoamericano de la película *La torre de Suso*.

Esmeralda	Datos (Informantes)	La novia de Pablo
	Se le denomina por la nacionalidad: dominicana y por el nombre propio: Esmeralda.	
	También se la denomina como: <i>la novia de Pablo</i> , referencia que hacen para avergonzar al novio por su actividad como prostituta, y por lo que también se refieren a ella como: <i>puta</i> .	
	Mujer joven, atractiva, demuestra amabilidad, jovialidad y trato cordial que no se puede definir si es por su trabajo o por su personalidad.	
	Madre soltera, se hace referencia a dos hijas. Finalmente se queda con Pablo y los dos enamorados terminan trabajando en la hostelería.	

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

### 4.4.1.6. *Mataharis*

Tabla 27: Cartel de la película *Mataharis*.



Anuario del Cine Español. Ministerio de Cultura.

Película dirigida por Iciar Bollaín, estrenada el 28 de septiembre de 2007, ocupa el décimo sexto lugar entre las 25 películas del cine español más vistas ese año con un total de 231.462 espectadores (tabla 9) y el sexto en la selección con personajes latinoamericanos (tabla 13). Película de género dramático, cuyo personaje latinoamericano aparece de manera puntual sin mucha trascendencia en la historia.

#### 4.4.1.6.1. *Sinopsis*

Tres mujeres detectives trabajan para una oficina de investigación privada y a la par que van resolviendo los casos para los cuales las contratan sus clientes, también deben enfrentar y dar solución a las situaciones personales que les toca vivir. Eva debe conciliar su vida laborar con su labor de madre y esposa y descubre que su esposo tiene un hijo de ocho años del que nunca le había hablado. Inés se enamora del hombre al que debe vigilar y delatar por ir en contra de los intereses de los empresarios que la han contratado y Carmen vive día a día el desamor de su esposo con el que ya no hay ni una mínima

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

conversación. Al final, cada una encuentra una solución a su conflicto personal que no dista mucho de aquellos que a ellas les ha tocado investigar para otros.

### 4.4.1.6.2. El personaje *latinoamericano*

Este es un personaje femenino de origen caribeño, ya que no es posible determinar exactamente el país de origen. Este personaje sólo aparece en dos escenas muy puntuales y no se le identifica tampoco por un nombre propio.

Esta mujer caribeña aparece cuando Inés, una de las detectives, se infiltra en la empresa para llevar a cabo la tarea de investigación que le han encomendado. Inés se hace pasar por limpiadora y es allí donde aparece el personaje latinoamericano; la mujer en cuestión pertenece al grupo de limpiadoras de la empresa y es una de las encargadas de darle las instrucciones a Inés de cómo hacer el trabajo, lo que demuestra que tiene experiencia en esa labor.

Pero este personaje también comparte fuera del espacio laboral con sus compañeras, cuando se van a un bar a la fiesta de despedida de un compañero de la empresa, con los que mantiene buena relación.

Pero al contrario de sus compañeras, ella no apoya que traten de buscar mejores condiciones de trabajo e impedir que la empresa les quite las garantías laborales para subcontratarlos, y trata de persuadir a una compañera para que no siga Manuel que lidera las reivindicaciones entre los trabajadores.

*Caribeña: Pues mira mi vida, te voy a decir que es muy fácil armar la bulla cuando tú no tienes ni hijos ni familia ni responsabilidades. Pero te voy a decir una cosa, él sigue participando en las reunioncitas esas que se está jugando el trabajo.*

*Compañera: Pero tu exagerada no eres, ¡tenemos derecho a informarnos!*

*Caribeña: ¡Pero no ves que te estás metiendo en un lío! ¿A ti no te dijeron que te van a contratar nuevamente?*

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

*Compañera: Sí*

*Caribeña: Entonces a ti qué más te da que sea en la empresa o una sub contrata.*

Lo que también deja ver este personaje es que no quiere arriesgar su situación laboral aún cuando se enfrente a la posibilidad de trabajar en peores condiciones y por lo tanto ve como un peligro participar y apoyar a sus compañeros en la lucha que están llevando a cabo. Pero ese miedo no es solo por el hecho en sí de perder el trabajo sino que como ella misma lo expone, la responsabilidad de tener hijos y una familia que mantener pesan más para ella a la hora de exigir sus derechos laborales y enfrentar un posible despido.

**Tabla 28: Características del personaje latinoamericano de la película *Mataharis*.**

	<b>Datos (Informantes)</b>	
	Se determina su origen caribeño por el acento, sin poder concretar país específico.  Sin nombre propio o apelativo que la identifique.	
	. Se desempeña como limpiadora en una empresa. Demuestra conocimiento y experiencia en su labor.	
	Mujer adulta joven. Comparte fuera del trabajo con sus compañeros, aunque no apoya las reivindicaciones laborales por las que luchan.	

## Tesis Doctoral

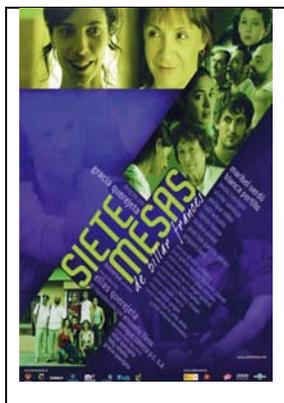
Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

### 4.4.1.7. *Siete mesas (de billar francés)*

Tabla 29: Cartel de la película *Siete mesas (de billar francés)*.



Anuario del Cine Español. Ministerio de Cultura.

Película dirigida por Gracia Querejeta, estrenada el 5 de octubre de 2007, ocupa el décimo octavo lugar entre las 25 películas del cine español más vistas ese año con un total de 192.729 espectadores (tabla 9) y el séptimo lugar en la selección con personajes latinoamericanos (tabla 13). Película dramática con algunos toques de humor, y aunque la historia no gira en torno al tema migratorio, sí que lo pone de presente a través de un personaje secundario latinoamericano.

#### 4.4.1.7.1. *Sinopsis*

Tras la muerte de su padre y una grave crisis matrimonial, Ángela regresa al pueblo en compañía de su hijo Guille y, junto a Charo -la mujer que vivió con su padre durante sus últimos ocho años, se pone al frente del bar de billar “Siete mesas” que él dejó, dándose a la tarea de reunir al antiguo grupo de billar que su padre lideraba para recuperar el esplendor del sitio y el gusto por el juego. Una tarea nada sencilla que lleva a los personajes a enfrentar a sus traumas y miedos e ir superándolos, al mismo tiempo que van recuperando un bar

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

arruinado, las ganas de competir como grupo y sobre todo, van sanando las heridas del pasado.

### 4.4.1.7.2. *El personaje latinoamericano*

Este personaje corresponde al género femenino; su nombre es Evelyn y como ella misma lo expresa, es de origen hondureño. Es una chica joven que a lo largo de la historia revela muchos datos en cuanto a su vida personal tanto en su país de origen como en el de acogida. Evelyn es una mujer casada que llegó a España a trabajar, lleva dos años sin ver a su familia. Trabaja en el bar Siete mesas

Lo que se ve de Evelyn es que es una chica trabajadora, responsable en sus labores y se lleva bien con las personas que le rodean. Al morir Leo el padre de Ángela, Evelyn no sabe qué va a pasar con su trabajo en los billares, pero Ángela y Charo cuentan con ella para sacar adelante el negocio.

Evelyn se hace amiga de Guille el hijo de Ángela, un niño muy inteligente que considera a Evelyn su única amiga en el pueblo y a quien Evelyn le cuenta sobre su vida y su familia en Honduras.

*Guille: Me ha gustado el metro. En donde yo vivo no hay.*

*Evelyn: En donde yo vivo tampoco, ni metro ni casi nada.*

*Guille: [...] ¿De dónde eres?*

*Evelyn: De Honduras, vine aquí a trabajar.*

Con ese “casi nada” que manifiesta Evelyn, pone de relieve las carencias a las que probablemente se ha enfrentado en su lugar de origen y una de las posibles causas que la hayan llevado a emigrar a España en busca de empleo y por qué no, de bienestar.

A través de los diálogos entre Evelyn y Guille, nos podemos enterar que ella tiene un hermano y una hermana de 17 años, Helia quien a ojos de Guille es

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

muy guapa. Que su casa en Honduras es como un zoo porque tienen muchos animales, especialmente un papagayo que sólo obedece a su hermana. Y que se fuma a muy temprana edad, como su hermano que empezó a los 10 años.

Pero Evelyn también trabaja para enviar dinero a su esposo, Randy. Característica de muchas mujeres inmigrantes que ayudan económicamente a sus familias y en el caso de este personaje que no tiene hijos a quien mantener, envía dinero con la idea que su esposo pueda viajar también a España a reunirse con ella.

Por lo anterior se puede entender el hecho que Evelyn además de trabajar en el bar de billares, también lo haga como limpiadora del banco.

*Evelyn: Lo único bueno de limpiar en el banco es el aire acondicionado.*

Y tan bien se explica su preocupación tras la muerte de Leo sobre su situación laboral con respecto al bar, lo cual queda manifestado en su conversación telefónica con Randy.

*Evelyn: El viejo...sí el viejo, el dueño del chimborrio...se murió, cayó fulminado... pobrecito...no sé si sigo o no sigo, no hay dueño...a lo mejor no me llega para mandarte.*

Pero además de la situación laboral y la añoranza de su familia, este personaje también expone el conflicto personal que surge entre las parejas separadas por la necesidad y la distancia y el desapego que el uno o el otro empieza a sentir hacia su pareja y sobre todo cuando aparecen terceras personas en la relación.

Evelyn y Rafael "Fele", el joven encargado de pintar el bar y que luego hará parte del equipo de billar, se sienten atraídos mutuamente y comienzan a tener una relación íntima, tanto que hasta Guille que es un niño se da cuenta de lo que sucede entre ellos.

Esa nueva relación representa un conflicto para Evelyn que se siente a gusto con Fele, pero al mismo tiempo está esperando la llegada de su esposo. Pero

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

la relación entre Evelyn y Randy se muestra más como una relación de interés económico por parte de él ya que en dos años no ha ido a ver a su esposa a pesar del dinero que ella le manda todos los meses.

*Guille: ¿Va a venir tu hermana?*

*Evelyn: No. ¿Quién cuidaría del papagayo entonces?*

*Guille: ¿Y Randy?*

*Evelyn: Randy sí, le envió dinero cada mes y parte lo ahorra para pagar el pasaje.*

*Guille: ¡Joder! Dos años ¿y aún no le ha llegado para el billete?*

*Evelyn: Ya vendrá. No hay tanta prisa.*

*Guille: claro, como tienes novio aquí.*

Guille pone de manifiesto esas dos realidades que vive Evelyn, primero como esposa de un hombre que está lejos pero que no se esfuerza en buscarla y segundo, como novia de un joven que le brinda el afecto que necesita. Pero ella no busca clarificar su situación y da por sentado que seguiría con Fernando hasta que llegara su esposo.

Esto último no sucede ya que Randy nunca tuvo intención de viajar a reunirse con Evelyn porque también mantenía una relación paralela con la hermana de ella y estaban esperando un bebé. Situación dolorosa para esta joven inmigrante no sólo por la traición de su hermana sino por el hecho de trabajar tan duro para enviarle dinero a su esposo con un propósito y que este se lo gastara en traicionarla y formar una nueva familia.

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

**Tabla 30: Características del personaje latinoamericano de la película *Siete mesas (de billar francés)*.**

Evelyn	Datos (Informantes)	
	Se la denomina por el nombre propio: Evelyn y se determina el país de origen: Honduras, por manifestación del mismo personaje.	
	Aunque es una chica muy joven, manifiesta estar casada en su país de origen. También hace muchas referencias a su familia y su hogar en Honduras.	
	Trabaja en el bar de billares y también manifiesta trabajar en el banco como limpiadora. Lo que le ayuda a mandar dinero a su esposo todos los meses.	
	Aunque está casada, también tiene una relación sentimental con Fele, que se muestra enamorado de ella.	
	Se lleva muy bien con las personas que le rodean tanto en el entorno laboral como fuera de éste.	

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

	Mantiene una relación entrañable con Guille, el hijo de Ángela, convirtiéndose en muy buenos amigos.	
	La relación con Fele se afianza más luego de conocer la traición de Randy con su hermana.	

### 4.4.1.8. *Luz de domingo*

Tabla 31: Cartel de la película *Luz de domingo*.



Anuario del Cine Español. Ministerio de Cultura.

Esta película está dirigida por José Luís Garci, estrenada el 16 de noviembre de 2007, ocupa el vigésimo cuarto lugar entre las 25 películas del cine español más vistas ese año con un total de 123.698 espectadores (tabla 9) y el séptimo en la selección de con personajes latinoamericanos (tabla 13). Ambientada en los primeros años del siglo XX, concretamente en 1912, su temática no es la inmigración, pero tiene un personaje inmigrante latinoamericano secundario

## **Tesis Doctoral**

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

con presencia a lo largo de la historia con una intervención significativa dentro de la misma.

### **4.4.1.8.1. Sinopsis**

Urbano, un joven abogado llega al pueblo de Cienciella a ocupar el puesto de secretario municipal. Se enamora de Estrella la nieta de don Joaco. Este último es contrario al alcalde Atila quien en venganza por no poder hacerse a las tierras de don Joaco ni lograr que Urbano actúe según sus deseos, manda a sus tres hijos violar a Estrella antes de su matrimonio y en presencia del mismo Urbano, a quien golpean y amordazan. Contrario a los esperado, el secretario municipal sigue adelante con su matrimonio y acoge al hijo producto de la violación como suyo, demostrando todo su amor por Estrella y la nobleza de espíritu que lo caracteriza. Don Joaco decide vender sus propiedades y mandar a su familia a Nueva York para que empiecen una nueva vida y él termina sus días a manos del jefe de la Policía que se ve obligado a dispararle por matar a Atila y a los hijos de éste.

### **4.4.1.8.2. El personaje latinoamericano**

Este personaje es el de una mujer uruguaya que vive en el pueblo de Cienciella desde hace diez años y regenta el bar del pueblo a donde llegan todos los hombres a beber, jugar o simplemente pasar el rato. Este personaje también vive en la pensión del pueblo donde se hospeda Urbano.

La uruguaya tiene ideas muy claras con respecto a los habitantes de Cienciella quienes para ella no disfrutan la vida por estar pendientes y alegrándose del mal ajeno.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

La uruguaya es muy amiga de don Joaco y podría decirse que es la única amiga con la cual don Joaco conversa en el bar, debido a que al parecer el hombre que ella amaba y quien le dejó ese bar para subsistir era el mejor amigo de don Joaco.

Esta mujer a pesar que demuestra haber viajado mucho y vivir lejos de su patria, manifiesta amor por su tierra de origen de acuerdo a sus expresiones.

*Don Joaco: ¿Qué hacía una uruguaya como usted tan lejos de casa?*

*Uruguaya: Una uruguaya nunca está lejos de casa... ¿no ve en mis ojos el río de La Plata?*

Lo anterior demuestra que este personaje tiene sentimientos profundos hacia su tierra de origen, ya que el río de La Plata es el principal río de Uruguay. Con lo anterior se entiende que los uruguayos como ella misma a donde van tienen muy presente su patria.

Este personaje también representa a una mujer con carácter y muy decidida que se refleja en su manera de hablar y el hecho de regentar un bar y recibir un trato respetuoso de los hombres del pueblo al igual que de las mujeres.

De igual manera esta mujer uruguaya muy crítica con el proceder de los habitantes del pueblo también muestra un lado divertido y fraterno que se refleja sobre todo en su trato con don Joaco.

**Tabla 32: Características del personaje latinoamericano de la película *Luz de domingo*.**

Uruguaya	Datos (Informantes)	
	Es reconocida por otros y por ella misma como uruguaya aunque no como apelativo.	

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

	Mujer adulta, sencilla y elegante, demuestra buenos modales, conversación fluida, cierta ironía y sentido de humor.	
	Manifiesta haber sido cantante y bailarina. Regenta un bar que le dejó el hombre de su vida.	
	Mujer que viajó desde joven lejos de su tierra hasta radicarse en ese pueblo español diez años atrás.	
	Profesa su fe católica, asistiendo a misa los días domingos. Se relaciona y comparte con sus amistades fuera del bar.	

### 4.4.1.9. Comparativa de los personajes latinoamericanos de las películas de 2007

Entre los personajes César y la colombiana (*Rec*), Horacio Kiskoros (*La carta esférica*), Roberta de Almeida (*El Ekipo Ja*), Ronaldo (*Atasco en la Nacional*), Esmeralda (*La torre de Suso*), la mujer caribeña (*Mataharis*), Evelyn (*7 mesas (de billar francés)*) y la uruguaya (*Luz de domingo*), podemos encontrar muchas diferencias y similitudes.

César y Horacio se asemejan además de la condición de argentinos, en que son dueños de su propio negocio, aunque Horacio no tiene un trabajo honesto.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

A diferencia de Ronaldo que con sus diferentes personalidades trabaja como empleado bajo las órdenes de otra persona.

En los personajes femeninos encontramos que la uruguaya es la única mujer que comparte esa condición de empresaria, ya que regenta el bar que le dejó su amado, por lo que el lugar pasa a ser de su propiedad; los demás personajes femeninos de los que se conoce su oficio, laboran por cuenta ajena, incluyendo a Esmeralda que trabajaba en el prostíbulo del pueblo y luego pasó a la hostelería.

Llama la atención que entre estos personajes, son los de la mitad sur de Suramérica los que están en España como dueños de su propio negocio (César y Horacio de Argentina y la uruguaya), y siendo también la uruguaya y César los personajes de mayor edad. En cambio los del resto de América del sur, como los de Centroamérica y el Caribe son empleados de limpieza, del hogar y de hostelería.

De ninguno de estos personajes se conoce su preparación en cuanto a formación o nivel académico ni de lo que hacían en sus países de origen, a excepción de la uruguaya que era artista del *vodevil* antes de llegar a España a regentar el bar, y Evelyn que tenía un carrito de helados hasta que por culpa de su marido perdió el negocio. Aunque estas dos mujeres eran trabajadoras independientes en sus países de origen, la uruguaya llega al nuevo país con una situación laboral más estable y lucrativa que Evelyn que es hondureña.

Siguiendo con los personajes femeninos de este grupo, se hace referencia explícita o implícita a la voluptuosidad sobre todo, de la mujer caribeña y brasilera, relacionándolas con la fogosidad sexual que lleva a involucrarse íntimamente con el jefe del hogar o con la prostitución (tablas 22 y 26). Además de la procedencia geográfica, llama la atención que de esta muestra, a los personajes que se les confiere dicha condición son negros; es decir, mujeres negras como objeto sexual: la lujuriosa y la prostituta; y que además son las únicas mujeres con dichas características aún cuando hay otros personajes femeninos en sus respectivas historias.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Otro aspecto importante en la representación de estos personajes latinoamericanos es que la mayoría de las secuencias que se muestran de ellos, transcurren en el ámbito laboral, muy pocas suceden en el plano de las relaciones extra-laborales y casi que ninguna en el plano familiar. Una de las razones para esto último podría ser la condición de inmigrante, ya que en la mayoría de los casos han dejado a sus familias en el país de origen, pero tampoco se da mucha información de ello.

César vivía con la madre hasta que ella murió, de Horacio no se tiene información, Roberta es viuda pero no se establece si enviudó en su país o en España, de Ronaldo tampoco se sabe nada a nivel familiar; de Esmeralda se informa que tiene dos hijas pero tampoco se establece en dónde están. De Evelyn es de la que más información se tiene, pero toda su familia está en Honduras y a través de su propio relato se conoce mucho de su vida tanto antes como después de emigrar a España. Por último, de la uruguaya se conoce por su propio relato de su relación con un español que conoció en Nueva York y que le dejó el bar, pero no se sabe nada de su familia en Uruguay.

Con lo anterior, queda claro que lo que se puede saber y deducir a nivel familiar de estos personajes latinoamericanos es producto de la información que ellos mismos u otros personajes proporcionan, pero nunca porque se muestre dicha interacción por medio de imágenes.

En cuanto a la interacción con los personajes autóctonos, los latinoamericanos mencionados se relacionan de manera positiva y en casos puntuales de forma negativa (como Horacio Kiskoros). Pero en general existe una sana interacción tanto en el ámbito laboral como extra laboral. En casos concretos como el de Esmeralda y Evelyn que encontraron nuevamente el amor o Roberta que aunque no se pueda establecer si es amor o atracción física también se relaciona de forma afectiva con un hombre español.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

### 4.4.2. Películas de 2008

El análisis de este año corresponde a las películas: *Fuera de Carta*, *El diario de una ninfómana*, *Cobardes* y *8 citas*.

#### 4.4.2.1. Fuera de carta

Tabla 33: Cartel de la película *Fuera de carta*.



Anuario del Cine Español. Ministerio de Cultura.

*Fuera de Carta*, dirigida por Ignacio García Velilla, se estrenó el 11 de abril de 2008. Esta película alcanzó un total de 898.186 espectadores, ubicándola en el sexto lugar del listado de los largometrajes más vistos de 2008 (tabla 9) y el primero en la selección de las películas con personajes inmigrantes latinoamericanos (tabla 13). Este largometraje aborda el género de la comedia y aunque su temática no se basa en el tema de la inmigración, el personaje latinoamericano de esta película tiene una participación destacada en la historia aún sin ser el personaje principal.

##### 4.4.2.1.1. Sinopsis

Esta película cuenta la historia de Maxi, jefe de cocina y propietario del restaurante Xantarella, padre de un adolescente y una niña, divorciado luego de descubrirse su condición homosexual. A la par que trabaja para ser

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

reconocido con una estrella Michelin, Maxi lucha por reconstruir su vida familiar y afectiva con un ex futbolista argentino que entra a su restaurante y a su vida.

Esta es una muestra de aquellas películas que, de una u otra manera, abordan el tema de la homosexualidad relacionada al mundo del fútbol, aunque éste no sea el tema central de la película como tampoco lo es la vida del inmigrante en general, aunque sí es relevante el hecho que quien tenga un conflicto con el tema de la homosexualidad sea un latinoamericano y concretamente de origen argentino.

### 4.4.2.1.2. *Personaje latinoamericano*

El personaje en cuestión es *Horacio “el loco” Peretti*, futbolista retirado por una lesión de rodilla, pero que continúa vinculado al medio deportivo porque trabaja como entrenador en una escuela de fútbol juvenil y es además comentarista deportivo en un programa de televisión. A parte de eso, sigue teniendo reconocimiento popular por su actividad como futbolista y estrella mediática.

Este argentino radicado en España llega a cenar al restaurante *Xantarella*. Previamente, Horacio y Maxi se habían encontrado de forma accidental cuando Horacio, que se estaba mudando al apartamento de enfrente al de Maxi, sorprende a este último en situación comprometedor e incómoda con *Alex* -Alejandra- que se encontraba bastante ebria a raíz de una decepción amorosa. En este momento Alex que es también la mejor amiga de Maxi y *maître* del restaurante, se entusiasma con Horacio a quien reconoce como: “futbolista y estrella de la televisión” y le aclara que entre ella y Maxi no existe ninguna relación amorosa. Este interés por parte de Alex se incrementa con las posteriores apariciones de Horacio en el restaurante para cenar y por la galantería que despliega el argentino:

*Alex: Las estrellas necesitáis algo más suave pero que a su vez tenga mucho cuerpo.*

*Horacio: ¿A qué hora salís?...ah!, te referías al vino.*

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

También refuerza la imagen de galán de Horacio el comentario de Ramiro, otro de los empleados del restaurante, motivado por las expresiones compasivas de sus compañeras hacia el futbolista por haber tenido que retirarse del fútbol por una lesión:

Alex: [...] *mírale, es que no se puede ser más guapo*

Paula: *Y que se retirara tan joven por esa lesión, ¡qué pena!*

Ramiro: *¿Pena!? ¿Pena!? ¡Un menda que trabaja en la tele, gana una pasta y va cada día con un pibón diferente! [...].*

Siguiendo con Horacio, éste vive un conflicto porque es partícipe de un triángulo amoroso en el que Alex se enamora de él, pero él a su vez se enamora de Maxi. Este último conocedor del interés de su amiga por el ex-futbolista, termina también involucrado sentimentalmente con el argentino.

Hasta aquí, podría decirse que es sólo un problema amoroso, pero lo que hace más difícil toda la situación es el hecho que Horacio le oculte a Alex su condición sexual y no decida vivir abiertamente su amor con Maxi. En esto tiene mucho que ver la imagen que tienen los demás del ex futbolista y que él quiere mantener a pesar del conflicto interior que vive.

Horacio: *Para vos es fácil con tu restaurante en "Chueca", pero intentá imaginar si yo me paseara por allí con una camiseta de rejillas.*

Maxi: [...] *No estamos en la edad media, entiende.*

Horacio: *Entendeme vos a mí.*

Las situaciones que marcan el tipo de imagen que se tiene de Horacio están dadas por el reconocimiento como estrella del fútbol y la televisión, y también como hombre atractivo, por lo que algunas mujeres como Alex dan por sentado que él se va a fijar en sus encantos y en ningún momento se plantean la posibilidad que él sea homosexual.

Otro hecho es la doble vida que lleva Horacio, por un lado mantiene un romance con Maxi y, coincidiendo que son vecinos en el mismo edificio, aprovechan para tener intimidad en casa de Horacio; pero por otra parte, sigue

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

dejando que Alex se ilusione con él y no se atreve a decirle su verdad a pesar de las insistencias de Maxi para que lo haga. Esa reticencia de Horacio por no contarle la verdad a Alex no es tanto por el hecho que ella sea amiga de Maxi, sino porque tendría que revelar su secreto ya que para él no es fácil hacer pública su condición sexual y sólo lo hace con aquella persona con la que desea tener una relación, pero de forma privada. Los momentos de intimidad de Horacio y Maxi han sido en un baño y en el apartamento del primero; de cara al público se muestra la relación confusa de Horacio y Alex. Por eso, es relevante la opinión que tiene el ex futbolista y que es el reflejo de su comportamiento:

Horacio: *¿Nunca te preguntaste por qué ningún futbolista salió del armario? ¿Vos creés que la gente lo aceptaría? Sin ir más lejos, ¿vos creés que los padres de estos chicos aceptarían que el tipo que se mete en el vestuario con sus hijos fuera gay?*

La anterior manifestación establece que los padres de los jóvenes cambiarían la imagen que tienen de Horacio sólo por el hecho de saber que él sea homosexual. Por lo tanto, es este indicio otra de las razones para que Horacio mantenga una doble vida o en otras palabras, la imagen que tienen los otros de él pesa más y tiene mucha incidencia en su vida privada. De allí que Maxi haga una clara alusión a la situación de Horacio, al tratar de contarle a su hija el cuento de *El Patito Feo*, a la hora de dormir: *“Por mucho que se empeñe en llevar una vida de pato es un cisne, y si él no se acepta no lo va a aceptar nadie”*.

Pero al final, la presión que vive el argentino por seguir manteniendo una imagen de hombre heterosexual y que le hace alejarse de Maxi a pesar de lo que siente por él, sumado a las palabras de Alex que le hace ver la importancia de tener a su lado a alguien a quien amar y que le ame, provocan que Horacio reaccione y ante una situación confusa durante la emisión del programa deportivo en el que trabaja, decide expresar sus sentimientos, revelar que es homosexual y que ha vivido fingiendo lo contrario. Finalmente, Horacio y Maxi se reconcilian y forman una familia junto a los hijos de este último.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

La situación que vive Horacio no se puede atribuir a que sea producto a su condición de inmigrante latinoamericano, sino a su relación con el mundo del fútbol, y a ese mundo pertenecen personas de todos los continentes y países, individuos nacionales y extranjeros; por eso la situación que vive Horacio está más influenciada por su mundo profesional que por su origen nacional. “La homosexualidad en el mundo del fútbol siempre ha sido un tema tabú. Que a una estrella del deporte rey le gusten los hombres podría llegar a significar un motivo de vergüenza y arrepentimiento” (García Álvarez, 2010)<sup>29</sup>.

Por el mismo sentido, hay personas vinculadas con este deporte que han expresado su opinión al respecto:

La homosexualidad dentro del fútbol continúa siendo un tema tabú. Así lo confiesa Unai Emery en declaraciones a la edición digital del diario Levante. El entrenador del Valencia aseguró que el machismo que predomina en el mundo del fútbol es el principal obstáculo para que los futbolistas homosexuales “salgan del armario”<sup>30</sup>.

No obstante, es indudable que hay países para los que el fútbol y toda la temática asociada a ese mundo es un tema primordial que se ha incrustado en la vida social y cultural a tal grado que los futbolistas representan el querer y el sentir de un pueblo. Y para nadie es un secreto la pasión con la que los argentinos viven el fútbol y la importancia que este deporte tiene en la vida nacional de ese país y aún cuando hay otros países latinoamericanos con esa misma característica, es el argentino el que más se relaciona con la pasión por el fútbol no sólo como deportista sino como aficionado.

En este sentido son importantes las palabras de Ángel Cappa, ex futbolista que ha sido uno de los entrenadores argentinos más importantes, para quién el fútbol es “un medio de expresión y comunicación, con un contenido emocional

29 “Futbolistas Homosexuales” (13 de mayo de 2010) En: <http://www.lavanguardia.es/lv24h/20100513/53926187090.html>. Consultado: [Mayo 13 de 2010].

30 “Emery: ‘Creo que controlo cuando un jugador es gay’”  
En: [http://www.as.com/futbol/articulo/emery-creo-controlo-jugador-gay/dasftb/20090223dasdasftb\\_56/Tes](http://www.as.com/futbol/articulo/emery-creo-controlo-jugador-gay/dasftb/20090223dasdasftb_56/Tes) Consultado [mayo 9 de 2010].

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

propio, es decir, una forma de ser. El fútbol, como hecho cultural, es parte de nuestra identidad” (Cappa, 1996:149).

De ahí que no es extraño que el personaje de Horacio sea argentino por la estrecha vinculación de su país de origen con el mundo futbolístico y por consiguiente para él sea más difícil aún abordar abiertamente el tema de su homosexualidad.

Tabla 34: Características del personaje latinoamericano de la película *Fuera de carta*.

Horacio	Datos (Informantes)	“el loco” Peretti
	Se le denomina tanto por la nacionalidad: argentino, como también por el nombre propio: Horacio “el loco” Peretti.	
	Joven, deportista con atractivo para las mujeres, despertando la envidia de algunos hombres por sus éxitos.	
	Es laboralmente activo: entrenador de una escuela de fútbol juvenil, locutor y comentarista deportivo.	

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

	Ocultu su homosexual relacionándose y dejando que lo relacionen íntimamente con mujeres.	
	Le da mucha importancia a las apariencias, específicamente con relación a su condición sexual.	
	Finalmente se acepta y decide compartir su vida con el hombre del cual está enamorado.	

## 4.4.2.2. *El diario de una ninfómana*

Tabla 35: Cartel de la película *El diario de una ninfómana*.



Anuario del Cine Español. Ministerio de Cultura.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Película dirigida por Christian Molina, estrenada el 17 de octubre de 2008, ocupa el décimo segundo lugar entre las 25 películas del cine español más vistas ese año con un total de 211.632 espectadores (tabla 10) y el segundo en la selección con personajes latinoamericanos (tabla 13). Película dramática que cuenta con un personaje argentino de gran importancia dentro de la trama, sin ser el tema migratorio el eje de la historia.

### 4.4.2.2.1. Sinopsis

Valérie (Val), joven de 28 años de origen francés radicada en Barcelona, es una profesional con una buena educación que vive de manera independiente. En su búsqueda permanente del placer sexual, sostiene encuentros con diferentes hombres, hasta encontrar el amor que luego se convierte en una pesadilla al descubrir que al que ella consideraba un hombre maravilloso no era en realidad así. Tal decepción y su búsqueda de placer, la llevan al mundo de la prostitución donde vive otra dura experiencia. Al final, Val se acepta tal como es y asume que ser una mujer ninfómana es su forma de vida, de sentir y no una enfermedad.

### 4.4.2.2.2. El personaje latinoamericano

Jaime Rijas, un ejecutivo argentino de 39 años, director general de la empresa Rijas y Asociados. Él expresa de sí mismo: “[...] *toda la vida he sido un empresario con las ideas bien claras*”, por lo que goza de una buena posición económica. También por las conversaciones de otros personajes se pueden obtener datos relacionados con la vida familiar de este personaje argentino.

*Sonia: ¿Y tiene familia?*

*Val: Tiene dos hijos, pero ya son mayores y está separado de su ex desde hace varios años.*

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Este personaje es bastante seductor y despliega todas sus armas de conquista, desde palabras dulces hasta trucos de magia, para entablar una relación personal con Val que había llegado a él para solicitar empleo.

Jaime es también elegante, y en principio mantiene un comportamiento íntegro, amable, amoroso y muy espléndido con su nueva pareja.

*Val: Me lleva a los mejores restaurantes y siempre viene a buscarme.*

*Sonia: ¿En su Jaguar?*

*Val: Sí, en su Jaguar.*

Da muestras de querer lo mejor para su mujer y no escatima en gastos para atenderla; escogiendo incluso una casa muy cara, lujosa y espaciosa para mudarse con Val.

*Val: Siempre había soñado con vivir en una casa con vistas al mar...pero es demasiado caro, cariño.*

*Jaime: Tú no te preocupes de nada ¿sí? Déjalo de mi cuenta, y ya está.*

Ese interés de Jaime por ofrecerle comodidades a Val, dando muestras de solvencia económica se evidencia en algunas de sus conversaciones.

*Jaime: ¿Estás bien?*

*Val: Claro que estoy bien. Pero me siento un poco incómoda, lo estás pagando tú todo; te has gastado un dineral en los muebles, en los...*

*Jaime: A ver, ¿para qué está el dinero sino es para gastarlo? Ya cuando encuentres trabajo volvemos a hablar... ¿sí?*

*Val: Gracias Jaime, pero no puedes pagarlo todo y hacerme estos regalos.*

*Jaime: es mi manera de decirte que te quiero.*

Hasta este momento podría pensarse que Jaime es un hombre maravilloso y que el amor que manifiesta tener por Val es sincero, más aún por las muestras de cariño que profesa hacia ella que no se quedan solamente en lo material y

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

que hacen que a Val –que es una mujer muy activa sexualmente- no le importe que él no sea un buen amante, cuando expresa: *“Hoy por fin hemos hecho el amor, apenas si he sentido nada [...] pero le amo y él me ama y eso ahora es lo más importante para mí”*.

Pero Jaime no es ese hombre perfecto y encantador que se mostraba antes de vivir con Val y llega a exhibir otra personalidad que es totalmente opuesta. En un momento dado se enfurece, hace una escena de celos e insulta y al momento siguiente está tranquilo pidiendo perdón.

*Val: Jaime tú no estás bien...mientes compulsivamente...tu humor es imprevisible... eres agresivo, te presentas en mi trabajo y me pones en evidencia...no es normal como te comportas. Tal vez necesitarías ir a un médico.*

*Jaime: Hago lo que quieras mi amor, hago lo que quieras pero no me puedes dejar, por favor.*

Este personaje expone características de un maltratador en potencia ya que es un hombre celoso, posesivo, dominante y violento; además de ser una persona infiel, vulgar y cocainómana, que llora jurando cambiar y luego vuelve a sacar a flote toda su agresividad.

*Val: ¡Eres un monstruo!*

*Jaime: Y vos sos una histérica, una histérica de mierda, eso es lo que sos. Siempre te lo quise decir, ¡sos una puta!; te la pasas mintiendo ¡como todas las putas!, ¿eh? No sé cómo te aguanté tanto tiempo...Ya está, ¡se acabó la conversación!, ¿eh?...ja ja... ¡No llores!, ¿eh?... ¡cerda!... ¡no llores cerda!*

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

**Tabla 36: Características del personaje latinoamericano de la película *El diario de una ninfómana*.**

Jaime	Datos (Informantes)	Rijas
	<p>Se autodenomina y le llaman por el nombre propio: Jaime Rijas.</p> <p>Su origen argentino se deduce por el marcado acento.</p>	
	<p>Empresario de 39 años con una buena posición económica. Separado con dos hijos mayores y entabla una nueva relación con Valérie (Val).</p>	
	<p>Conquista a Val con galantería y mostrándose muy espléndido, respetuoso y todo un caballero.</p>	
	<p>En la intimidad no es muy buen amante, lo que justifica con sentirse agotado por exceso de trabajo.</p>	
	<p>Muestra otros aspectos de su personalidad como celos enfermizos y agresividad.</p>	

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

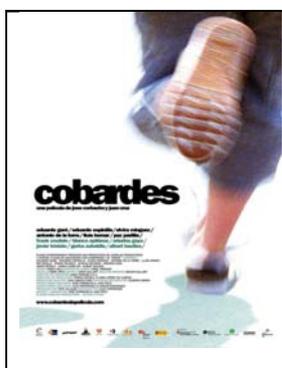
Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

	No tiene miramientos para maltratar físicamente a una mujer.	
	En sus cambios de personalidad se muestra promiscuo en su propia casa y delante de su mujer, además de consumir de cocaína.	

### 4.4.2.3. Cobardes

Tabla 37: Cartel de la película *Cobardes*.



Anuario del Cine Español. Ministerio de Cultura.

Película dirigida por José Corbacho y Juan Cruz, se estrenó el 24 de abril de 2008, ocupa el décimo sexto lugar entre las 25 películas del cine español más vistas ese año con un total de 179.500 espectadores (tabla 10) y es la cuarta en la selección con personajes latinoamericanos (tabla 13). Película de género dramático cuya temática no gira en torno a la inmigración. Cuenta con un personaje de origen latinoamericano sin mucha participación dentro de la historia.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

### 4.4.2.3.1. *Sinopsis*

Es la historia de David, un chico de 14 años que sufre el acoso escolar de Guille y su pandilla, todos compañeros de clase. Pero ante la impotencia de David al ver cómo para las autoridades escolares el acosador es él y Guille su víctima y sin tener la confianza suficiente para contarle a sus padres por lo que está pasando, se idea el plan de hacerse grabar con el móvil mientras Guille le da una paliza. Con esa grabación y bajo la amenaza de hacerla circular para que todos se enteren de esa realidad, David logra que a Guille los amigos le dejen solo y éste ya no lo vuelva a acosar.

### 4.4.2.3.2. *El personaje latinoamericano*

Este personaje es una mujer adulta que por su acento se deduce que es de origen latinoamericano, específicamente de la región andina, pero no se logra concretar específicamente el país ya que no hay una referencia explícita de ello y por las características del acento podría ser oriunda de la parte andina del sur de Colombia o de los países de Perú, Ecuador o Bolivia.

Este personaje es la señora del servicio doméstico de la casa de Guille. Siempre va de uniforme, y por lo que se puede observar, entre sus oficios está preparar y servir las comidas, hacer la compra, lavar y planchar la ropa.

No se le puede identificar por un nombre propio, aunque Guille la llama Tata; por lo que se puede establecer que esta mujer ha estado trabajando en esa casa al menos desde que Guille -de 14 años- era muy pequeño, ya que esa forma de llamarla al igual que el trato hacia ella denotan un cierto grado de cariño.

Igualmente para la Tata, Guille es un chico modelo y, de hecho, sus dos únicos diálogos en la historia tienen que ver con él.

*Mamá: ¿Has comprado los kiwis para la cena del viernes?*

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

*Tata: Ahorita voy a por ellos.*

*Guille: Si quieres voy yo mama.*

*Mamá: Bueno, ¿no te importa?*

*Guille: ¿Por qué me iba importar?*

*Tata: Es un cielo este muchachito.*

En el anterior diálogo, la Tata expresa el buen concepto en que tiene a Guille, producto también de ese detalle que ha tenido hacia ella de ofrecerse a hacer la compra. En el segundo diálogo, se nota que hay también una retribución de la Tata hacia Guille como una muestra del cariño que ella le tiene.

*Guille: Oye mamá no encuentro la camiseta blanca.*

*Mamá: Estará lavándose, ponte otra.*

*Tata: ¡No, no! Está seca. ¿La quiere llevar hoy?*

*Guille: Sí.*

*Tata: Ahorita se la plancho.*

*Guille: Gracias Tata.*

Un hecho llamativo en esta película es que en los poco planos que tiene el personaje latinoamericano, varios son planos de sus manos haciendo algo, bien sea arreglando la bandeja del desayuno, poniendo la mesa o retirando la fuente de la sopa y en los planos medios o generales en los que aparece, siempre sus manos están ocupadas haciendo alguna labor, desde lavando un vaso, recogiendo la mesa o dándole un abrazo a Guille. Por lo que se puede establecer, que aunque sea un personaje de una participación escasa, se destaca la importancia de su trabajo y su rol en el hogar de Guille.

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

**Tabla 38: Características del personaje latinoamericano de la película *Cobardes*.**

<b>Tata</b>	<b>Datos (Informantes)</b>	
	<p>Es denominada por otro personaje como: Tata, que puede ser un apelativo de cariño.</p>	
	<p>No se puede determinar un país de origen, pero sí la Región Andina como lugar de procedencia de este personaje.</p>	
	<p>Mujer adulta sin referencias a la familia o al estado civil. No se puede determinar si tiene hijos o no. Demuestra ser trabajadora, servicial, cariñosa y respetuosa</p>	
	<p>Se desempeña en el servicio doméstico. La laboriosidad de este personaje y la importancia de su actividad se determinan por las referencias explícitas a sus manos mientras trabaja.</p>	

## Tesis Doctoral

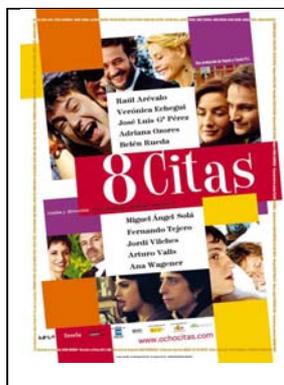
Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

### 4.4.2.4. 8 Citas

Tabla 39: Cartel de la película *8 Citas*.



Anuario del Cine Español. Ministerio de Cultura.

Película dirigida por Peris Romano y Rodrigo Sorogoyen, estrenada el 17 de abril de 2008, ocupa el décimo noveno lugar entre las 25 películas del cine español más vistas ese año con un total de 158.467 espectadores (tabla 10) y el cuarto en la selección con personajes latinoamericanos (tabla 13). Aunque la temática de la película no es la inmigración, esta comedia presenta un personaje secundario de origen argentino.

#### 4.4.2.4.1. Sinopsis

Ocho historias sobre amor, desamor, encuentros y desencuentros que dejan al descubierto las distintas formas que tienen algunos seres humanos para buscar la felicidad, alejarse de ella o simplemente dejarla pasar. Relatos distintos pero que se conectan entre sí por medio de sus personajes como los hermanos Antonio, Rafael (Rafa) y Fernando (Nando) o los amigos José, Eduardo (Edu) y Jesús y todos los demás que tienen que ver con sus vidas; para retratar en definitiva, historias de los miembros de una familia con sus defectos y virtudes, pero tratando de ser felices.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

### 4.4.2.4.2. *El personaje latinoamericano*

Luís, de origen argentino, está casado con Maite, ex esposa de Rafa y convive Además con dos de los hijos de su mujer y Rafa: Cris y Juan, y con el abuelo paterno de los chicos.

Su origen argentino se determina por un marcado acento que denota la procedencia del país austral, unido al uso de palabras como pibe o nene. Pero también la referencia que hace Rafael al comentarle a Eduardo: “*Es suramericano... suramericano*”.

Este argentino es un hombre jovial, muy locuaz, pero presenta también unos rasgos de personalidad muy particulares. En ciertos momentos es bastante voluble porque pasa de la amabilidad y la cortesía al nerviosismo un tanto neurótico, rasgo que comparte con su mujer y se demuestra en hechos como no dejar que pisen la alfombra aunque ellos si se paren sobre ella.

*Edu: ¿Les puedo echar una manita?*

*Maite: Qué manita ni qué manita ¡Y quítate de la alfombra!*

*Luís: ¡Que salgas de ahí, vamos!*

A Luís le gusta cocinar y probablemente tiene una conexión familiar con Galicia ya que se esmera en preparar una “merluza a la gallega”; a Maite el hecho que Luís cocine la altera bastante ya que ante la insistencia de éste en conseguir pimentón para su receta, le advierte que esa será la última vez que cocine. La manera en que Maite le habla y la de él en responderle evidencia que ella es la que manda en la pareja y en el hogar en general, y queda evidenciado cuando ésta le da consejos por teléfono a Rosa -mujer de Nando, ex cuñado de Maite- y manifiesta: “[...] *que sepa quién lleva los pantalones*”.

La opinión de su mujer concuerda con la de Rafa, cuando este último está hablando con Eduardo: “*Huy con el pesado... el pesado*”. Sin embargo, Luis es muy amable con Rafa a pesar que es el ex esposo de Maite y del poco respeto que Rafa le demuestra a él y a su mujer.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

*Luís: ¡Rafa!...Rafa, ¡qué bueno! Dime, ¿has visto a Maite?*

*Rafa: Pues no... Estará por ahí pegándotela con otro. ¡Acostúmbrate chaval que a mí me hizo lo mismo! ¡Es más puta!*

*Luís: (Risas) No, no, no... no creo que sea ella así. Lo que pasa es que estamos preparando una merluza a la gallega [...]*

Con el anterior diálogo, aparte de mostrar ser una persona tolerante y poco conflictiva, Luís también demuestra ser un hombre poco o nada celoso y esta actitud se refuerza por el comentario que él mismo hace con respecto a Rafa y Maite cuando están sentados a la mesa y es precisamente Rafa el que se sienta al lado de su mujer: “*Linda pareja que eran ustedes*”, cuando es bastante evidente que Maite aún se siente atraída por su ex pareja.

Pero Luís además de parecer un hombre hogareño, pacífico aunque con ciertos brotes de histeria, también es un hombre con ideas bastante abiertas con respecto a la relación de pareja, ya que según cuenta Rosa, es precisamente Maite quien le recomendó el sitio de intercambio de parejas a donde ella y Luís van tres veces al año. Aunque conociendo la forma de ser de Maite y Luis es probable que él acuda más por complacer los deseos de su mujer que por motivación propia.

Finalmente, Luís demuestra ser un hombre bastante sensible. Con la muerte del abuelo se siente muy abrumado, aunque el personaje es un tanto exagerado en su demostración de dolor.

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

Tabla 40: Características del personaje latinoamericano de la película *8 Citas*.

<b>Luís</b>	<b>Datos</b> <b>(Informantes)</b>	
	Se le denomina por el nombre propio: Luís. También se hace referencia a que es suramericano.	
	Hombre adulto, casado con una mujer española. No hay referencia a su situación laboral.	
	Le gusta cocinar. Es afectuoso. Demuestra amor hacia su mujer y la familia de ella que considera como propia.	
	A veces muestra actitud histérica que se asemeja un poco al carácter de su mujer.	
	No es celoso a pesar de la actitud más que cariñosa entre su mujer y el ex marido de ella.	
	Otro personaje se refiere a él como “el pesado”. Aunque muestra ser un hombre muy sensible.	

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

### **4.4.2.5. Comparativa de los personajes latinoamericanos de las películas de 2008**

Horacio Peretti (Fuera de carta), Jaime Rijas (El diario de una ninfómana), la Tata (Cobardes) y Luís (8 Citas), como personajes latinoamericanos de las películas seleccionadas del año 2008, también muestran características en las que coinciden y otras en las que difieren totalmente.

En primer lugar, cabe anotar que los tres personajes masculinos señalados son de origen argentino y por el contrario, el único personaje femenino no se puede ubicar con exactitud su origen nacional y por su acento sólo se puede determinar que es procedente de la región andina; sin embargo, todos los personajes son identificados con un nombre o apelativo, a diferencia de dos de los personajes de 2007 que no aparecían con nombre propio o apelativo que los identificara.

De nuevo son los personajes argentinos quienes aparecen con las mejores posiciones laborales. Horacio Peretti como ex futbolista con su propia escuela de fútbol y comentarista deportivo de un programa de televisión, demuestra que siempre ha trabajado de acuerdo a su profesión, además de tener una buena situación económica que le permite ir a restaurantes de lujo y vivir sólo en su propio apartamento. Algo similar sucede con Jaime Rijas que es dueño y gerente de su propia empresa y al margen de sus problemas personales, es amante del lujo. De Luís no se puede determinar su profesión ni a lo que se dedica, aparte de que le gusta cocinar en casa, pero si se nota que es un hombre de clase media que va con su mujer a un hotel de lujo de intercambio de pareja dos veces al año. Todo lo anterior contrasta con la Tata que trabaja como empleada del hogar y se ocupa de todas las labores desde cocinar como también hacer la compra, lavar y planchar.

Por lo tanto, a nivel laboral, se puede decir que al igual que lo expuesto en el caso de los personajes de 2007, son los argentinos los que tienen una mejor situación laboral, siendo incluso sus propios jefes; a diferencia del personaje

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

femenino proveniente de la mitad norte de Suramérica que se ubica en el sector laboral del servicio doméstico.

De igual manera sucede con la situación familiar de estos personajes; de los tres personajes argentinos, aún cuando no se tiene información de la familia del país de origen, si se saben datos relacionados a la familia que han constituido o están por constituir en el país de acogida, lo que también da buena cuenta del grado de interacción y relación afectiva con los autóctonos.

En el caso de Horacio, aunque no se tiene datos de su propia familia, termina formando una que incluye a los hijos de su pareja. De Jaime se sabe que es divorciado y producto de ese matrimonio tiene dos hijos mayores, pero no se determina si fue en su país de origen o en el de acogida; también intenta formar una nueva familia con otra mujer extranjera pero por sus excesos y adicciones termina perdiendo esa relación. En cuanto a Luís, tampoco se hace referencia a su familia original, pero él ya ha establecido su hogar con una mujer española, el ex suegro y los hijos de ella. Pero es de la Tata de la que no se hace mención de su familia y no se puede determinar cuál es su situación a ese respecto tanto en España como en su lugar de procedencia.

Cabe anotar que aún cuando encontramos a tres argentinos que coinciden en varios aspectos, fundamentalmente en la situación socio-laboral, e incluso en la parte estética porque siempre están vestidos de forma elegante, mayormente Horacio y Jaime. También se presentan varias diferencias, como en el caso de Horacio Peretti que es homosexual, coincidiendo en este aspecto con César, el personaje argentino de 2007. La homosexualidad de estos personajes se establece en el caso de Horacio de forma explícita por la relación amorosa de éste con otro hombre y porque él mismo lo reconoce y lo hace saber a los demás. Con relación a César, este conocimiento es más de carácter implícito por el comportamiento que despliega, no tanto por sus ademanes y gestos sino por la forma de insinuarse con actitud seductora hacia Pablo el camarógrafo.

Otra diferencia está en la actitud de Jaime, que primero se muestra como un hombre encantador y seductor dispuesto a complacer a la mujer de su vida,

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

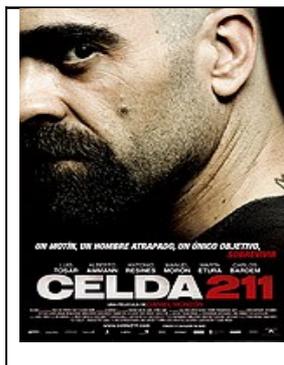
pero que esconde a un hombre celoso, violento, depravado y cocainómano capaz de muchas bajezas. Comportamiento totalmente opuesto al de Luís que es un hombre alegre, charlatán, sensible y que hace caso a su mujer en todo.

### 4.4.3. Películas de 2009

El análisis de este año corresponde a las películas: *Celda 211*, *Mentiras y gordas*, *Pagafantas* y *7 Minutos*.

#### 4.4.3.1. *Celda 211*

Tabla 41: Cartel de la película *Celda 211*.



Anuario del Cine Español. Ministerio de Cultura.

Película dirigida por Daniel Monzón, estrenada el 6 de noviembre de 2009, ocupa el tercer lugar entre las 25 películas del cine español más vistas ese año con un total de 1.400.422 espectadores (tabla 11) y el primer lugar en la selección con personajes latinoamericanos (tabla 13). Película dramática que no se centra en la inmigración, pero que cuenta con un personaje colombiano relevante dentro de la trama.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

### 4.4.3.1.1. Sinopsis

Juan Oliver, que va a tener su primera hija con Elena su mujer, va a ponerse al corriente del funcionamiento de la cárcel a donde se deberá incorporar al día siguiente como nuevo guardia de seguridad. Durante el recorrido estalla un motín y Juan se hace pasar un preso más, colaborando incluso con *Malamadre*, el líder de los presos, para poder salvar su vida. Pero acontecimientos inesperados como la muerte de su mujer y el bebé que iba a tener, a causa del uso de la fuerza desmedida de otro agente de seguridad, hacen que Juan pase de fingir ser un asesino a convertirse realmente en uno, al asesinar al responsable de la muerte de sus seres queridos. Descubierta su verdadera identidad, Juan se propone llegar hasta las últimas consecuencias para que el gobierno acceda a las exigencias de los reos, pero es asesinado por un preso durante la toma de la prisión.

### 4.4.3.1.2. El personaje latinoamericano

El personaje en cuestión se denomina *el Apache*. Es un colombiano que está en prisión, en el módulo de los presos más peligrosos. Este personaje muestra una gran contextura física y su vestimenta y musculatura hacen pensar que levanta pesas.

El Apache secunda en todo al líder de la cárcel, Malamadre, pero a la vez es informante de los guardias y a cambio de información, obtiene ciertos privilegios, como traficar con droga dentro de la cárcel.

*Armando: Si quieres enterarte de lo que pasa aquí te conviene estar a bien con alguno de estos "piezas"...Mira, así trincamos el trabuco éste, nos lo pasó un colombiano, El Apache, ya lo conocerás.*

*Germán: Nosotros lo dejamos trapichear un poco y él nos va diciendo cómo está la cosa.*

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

El Apache es también el líder de los presos colombianos, según lo manifiestan las propias autoridades del penal: *“Ese es el Apache, controla a los colombianos [...]”* Y por ese control, más su papel de informante de los guardias, este personaje también tiene facilidades para comunicarse y acceder a información externa a la cárcel.

Este personaje colombiano, además de presentar su faceta como delincuente, incluso dentro de la misma cárcel, también se muestra como una persona ventajosa no sólo por su relación secreta con los guardias de seguridad, sino porque busca obtener alguna ventaja chantajeando a Juan para no acusarlo ante Malamadre.

Aunado a lo anterior, el Apache es un hombre traicionero ya que asesina a Juan por la espalda y también pretendía asesinar a Malamadre, sólo que éste último quedó herido. Porque al parecer, mientras sus compañeros de prisión estaban negociando con el gobierno, el hizo otro acuerdo para asesinar a las dos personas que lideraban las reclamaciones mientras la policía se tomaba el penal.

También es importante el factor que con este personaje se asocia el hecho de ser colombiano con el tráfico de drogas ilícitas e incluso con el consumo de cocaína que al igual que el cabecilla del motín, el Apache también lo hace.

Pero, aparte de todo lo que sucede con el Apache en el penal, hay un hecho muy curioso con el personaje en sí y se relaciona con su acento. De este personaje se sabe que es colombiano porque se revela de forma explícita y por el vocabulario que utiliza, característico de algunos sectores colombianos; pero su acento no determina directamente esta procedencia ya que en algunos momentos, el acento colombiano se mezcla con un acento mexicano y en otras incluso con el acento cubano.

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

**Tabla 42: Características del personaje latinoamericano de la película *Celda 211*.**

<b>El Apache</b>	<b>Datos (Informantes)</b>	
	<p>Le denominan por el apodo: El Apache.</p> <p>Su origen colombiano se destaca de forma explícita, ya que otros personajes lo manifiestan.</p>	
	<p>Hombre adulto de complexión fuerte. Aunque hay líderes por encima de él, controla a sus compatriotas en la cárcel.</p>	
	<p>No se tiene ningún dato a nivel de familia, estado civil o hijos ni a qué se dedicaba. Dentro de la cárcel se dedica al micro-tráfico de drogas, que también consume.</p>	
	<p>No se puede determinar claramente por qué está preso ni el tiempo de condena. Es informante de los guardias a cambio de beneficios.</p>	
	<p>Es un asesino y no tiene ningún reparo en matar incluso a sus propios compañeros con los que supuestamente se llevaba bien.</p>	

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

### 4.4.3.2. *Mentiras y gordas*

Tabla 43: Cartel de la película *Mentiras y gordas*.



Anuario del Cine Español. Ministerio de Cultura.

Película dirigida por Alfonso Albacete y David Menkes, estrenada el 27 de marzo de 2009, ocupa el octavo lugar entre las 25 películas del cine español más vistas ese año con un total de 719.428 espectadores (tabla 11) y el segundo lugar en la selección con personajes latinoamericanos (tabla 13). Aunque hay un personaje latinoamericano, esta historia de género dramático no está relacionada con la inmigración.

#### 4.4.3.2.1. *Sinopsis*

La película muestra la vida de un grupo de jóvenes diferentes entre sí pero con mucho en común: experimentar y sumergirse en mayor o menor medida en el mundo de la noche, las drogas y el sexo. Pero después del desenfreno de la noche y con la resaca del nuevo día, quedan las imágenes de jóvenes frustrados por la situación familiar (Nico), desorientados frente al amor (Marina), sumidos en la drogadicción (Carlos) y en las redes del narcotráfico (Sonia), e incluso, rechazados por aumentar de peso (Paz).

Para algunos de ellos, ese mundo nocturno es la vía de escape y solución a sus problemas personales, familiares o económicos e incluso, la forma de

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

encontrar el amor o la respuesta al desamor; aunque a otros los conduzca a la muerte, como a Tony que estaba enamorado de su mejor amigo Nico.

### 4.4.3.2.2. *El personaje latinoamericano*

Se trata de una mujer adulta joven de origen cubano, origen que se deduce de su marcado acento.

Aunque el personaje tiene un don de mando en el espacio donde se desenvuelve, dentro de la historia no tiene mucha trascendencia. De hecho, no hay referencia del nombre propio u otro apelativo.

Pero este personaje tiene ciertas características relevantes, como el hecho ser la jefa de la cafetería donde trabaja Paz. No queda claro si el lugar es de su propiedad, pero esta mujer es quien da las órdenes y la que toma la decisión de a quién contratar y a quién despedir, como a Paz: *“No voy a renovarte el contrato...lo siento”*.

De esta mujer cubana no se tiene información relacionada con su vida personal, familiar o sentimental, aunque ella misma deja al descubierto su inclinación por el alcohol y los tranquilizantes. Así mismo, le da mucha importancia a la apariencia física, lo que ella considera glamur pero asociado a la delgadez, y uno de los motivos para despedir a Paz que había aumentado de peso: *“De verdad le he dado muchísimas vueltas...tres noches de alcohol y tranquilizante y siempre llego a la misma conclusión: el glamur y tú no sois compatibles”*.

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

**Tabla 44: Características del personaje latinoamericano de la película *Mentiras y gordas*.**

	<b>Datos (Informantes)</b>	
	Se deduce su origen cubano por el marcado acento.  No se hace referencia a nombre propio o apelativo	
	Puede ser la propietaria de la cafetería, donde tiene don de mando, contrata y despide.	
	Mujer adulta joven. Muy elegante y con aires de sofisticación. Aunque fuma, bebe mucho alcohol y toma tranquilizantes.	
	Le da mucha importancia al aspecto físico y lo que considera glamur, más que a la habilidad laboral de las chicas.	

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

### 4.4.3.3. *Pagafantas*

Tabla 45: Cartel de la película *Pagafantas*.



Anuario del Cine Español. Ministerio de Cultura.

Película dirigida por Borja Cobeaga, estrenada el 2 de julio de 2009, ocupa el décimo segundo lugar entre las 25 películas del cine español más vistas ese año con un total de 340.089 espectadores (tabla 11) y el tercer lugar en la selección con personajes latinoamericanos (tabla 13). En clave de humor, esta película ofrece aspectos relacionados con el tema migratorio por medio de sus personajes, incluyendo dos de origen latinoamericano: uno protagónico y otro secundario.

#### 4.4.3.3.1. *Sinopsis*

José María (Chema) es un joven de 26 años que luego de dejar a su novia para, según él, encontrar una chica mejor, conoce a Claudia por la que hace distintas locuras con el fin de ayudarla y con la esperanza de conquistarla poco a poco; esperanza que al final se desvanece porque la chica sí siente un gran cariño por Chema pero no como él quisiera, Claudia lo ve como su gran amigo, casi como un hermano.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

### 4.4.3.3.2. *Los personajes latinoamericanos*

Estos personajes son Claudia y Sebastián, ambos originarios de Argentina como se establece de forma explícita en la historia. El personaje de Claudia es uno de los protagónicos, por lo que la temática en cierta medida también expone, a través del caso de esta joven, la situación migratoria que viven algunos latinoamericanos.

Claudia es una mujer muy joven y atractiva con una personalidad muy extrovertida. Es alegre, muy jovial y algo alocada. Pero esta argentina es también muy locuaz y un tanto imprudente a la hora de hacer comentarios.

Esta joven es soltera, pero por lo que ella misma manifiesta se establece que ha tenido novios de distintas procedencias y además mantiene una relación inestable con Sebastián, el otro argentino de la historia.

Con respecto a su situación como inmigrante, Claudia permanece de manera ilegal y durante el tiempo que lleva en España ha trabajado sin permiso laboral y como ella misma lo expresa, ha trabajado en distintos oficios. En ese momento puntual de la historia, está buscando que la contraten en una peluquería aún cuando no es profesional en ese campo y como ella misma lo expresa: “[...] *no es fácil que te contraten sin papeles*”.

Pero Claudia es detenida por conducir un ciclomotor sin carnet y a gran velocidad y por su situación ilegal en el país está próxima a ser deportada. El hecho de estar conduciendo en esas condiciones, también pone de manifiesto que además de ser una persona imprudente, es irresponsable no sólo con ella misma sino también con quienes están a su alrededor.

Pero Claudia sale bien librada del proceso de expulsión gracias a Chema, que ve en ello una oportunidad de estar más cerca de la joven y al menos poder besarla. Por lo que se casan en un barco en aguas internacionales para que, como esposa de un español, ella se pueda quedar en el país.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Lo anterior, expone una situación a la que llegan muchos inmigrantes de acuerdo con los informes que reportan las autoridades y los medios de comunicación, y es el hecho que muchos extranjeros recurren a casarse con nacionales para obtener la residencia legal.

Y aunque en el caso de Claudia no es ella quien hace la propuesta o paga por ello, sí que es consciente que está burlando la ley y que no se está casando por amor; de hecho, su noche de bodas la pasa con Sebastián, ante la tristeza de Chema y la perplejidad del capitán que los casó y la tripulación que había preparado el camarote nupcial.

*Chema: Por cierto, supongo que no habrá sido la boda de tus sueños ¿no?*

*Claudia: Lo importante es que me puedo quedar.*

Aún cuando Claudia expresa querer mucho a Chema, como amigo, da la sensación que es una joven que se aprovecha de los sentimientos de este último, porque luego de la boda se fue para Madrid con Sebastián donde permaneció un año, y en ese tiempo no se puso en contacto con su amigo, pero pasado ese tiempo y al volver a pelearse con Sebastián regresa de improviso a trastornarle la vida a Chema, mostrando que sólo piensa en lo que ella necesita sin tener en cuenta los sentimientos de los demás.

Finalmente, está el otro personaje argentino, Sebastián, de quien ya se ha establecido que ha mantenido una relación muy inestable con Claudia, terminan la relación, la retoman y luego la vuelven a dejar.

Sebastián es un joven atractivo y profesional, es astrónomo y llegó a España no sólo para ver a Claudia sino también para trabajar en Bilbao, lo que deja claro que su situación migratoria es diferente.

Pero Sebastián también consiente en que Claudia se case con Chema para que su novia se quede en el país e incluso está presente durante la ceremonia para luego marcharse con ella a Madrid. Después, sólo se sabe que ha vuelto a terminar su relación con Claudia.

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

**Tabla 46: Características de los personajes latinoamericanos de la película *Pagafantas*.**

<b>Claudia</b>	<b>Datos (Informantes)</b>	<b>Sebastián</b>	<b>Datos (Informantes)</b>
	Su nacionalidad argentina se establece tanto de forma explícita como por el marcado acento.		Su origen argentino se evidencia por la referencia que hacen los demás y por el acento.
	Se le denomina por el nombre propio, Claudia, como ella misma se presenta		Se le denomina por el nombre, Sebastián, como él mismo se presenta.
	Joven de 25 años aproximadamente; moderna, extrovertida y muy alegre.		Joven de unos 28 años de edad. Alto, delgado. De actitud amable y tranquila.
	No tiene permiso de trabajo pero manifiesta haberse desenvuelto en diferentes tipos de oficios. Es contratada en una peluquería.		Es astrónomo y llega a España a trabajar, al parecer en su profesión.
	Sólo se sabe de su actual relación con Sebastián y que ha tenido novios de distintos países.		Se conoce su relación con Claudia, pero no se muestra o informa sobre su vida familiar en España ni en Argentina.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

	Se casa con Chema, un joven español, para evitar ser deportada a Argentina.		Consiente que su novia se case con otro hombre para que se pueda quedar en el país.
	Regresa a Argentina con el que considera su mejor amigo, pero no se sabe si de forma definitiva ya que siguen casados.		Volvió a romper su relación con Claudia con quien permanecía en Madrid después de la boda de ella y Chema.

### 4.4.3.4. 7 Minutos

Tabla 47: Cartel de la película 7 Minutos.



Anuario del Cine Español. Ministerio de Cultura

Película dirigida por Daniela Fejerman, estrenada el 10 de junio de 2009, ocupa el vigésimo cuarto lugar entre las 25 películas del cine español más vistas ese año con un total de 76.769 espectadores (tabla 11) y el cuarto lugar en la selección con personajes latinoamericanos (tabla 13). Película cómica con

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

toques dramáticos cuya temática no está relacionada con la inmigración, pero que cuenta con un personaje secundario de origen latinoamericano.

### 4.4.3.4.1. Sinopsis

La agencia de citas 7 Minutos es el punto de encuentro de distintos personajes con el fin de conocer gente y sobre todo, poder encontrar el amor de su vida. Durante ese lapso de tiempo, siete minutos, los asistentes deben tratar de conocer a la persona que tienen al frente y descubrir si les interesa o no; a partir de allí, las vidas de varios de ellos se entrelazan para descubrir que el amor tiene distintas maneras de manifestarse y llega en la forma que menos se espera.

### 4.4.3.4.2. El personaje latinoamericano

El personaje en cuestión es *Clarís*, una mujer caribeña que trabaja en el servicio doméstico para Ana, una violinista que asistió a la cita de encuentros de 7 Minutos para acompañar a su amiga Sonia. Clarís trabaja como interna en la casa de Ana, es decir, que vive también en la casa con Ana, el esposo de ésta, José Ramón, y la hija de ellos.

Clarís se encarga de todos los oficios de la casa y de preparar la comida. Pero aparte de realizar el trabajo para el que la han contratado, Clarís mantiene relaciones sexuales con José Ramón que es médico de profesión y en ausencia de Ana tienen encuentros sexuales en la misma casa, motivo por el cual, y ante la incredulidad de Clarís, Ana la despide días después de haberla visto tener sexo con su marido.

*Ana: Ve a tu habitación...has la maleta...y vete.*

*Clarís: ¿Qué está diciendo, señora?*

*Ana: Que...me des las llaves y te vayas. Recoge tus...cosas y no vuelvas nunca.*

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

*Clarís: ¿A caso yo he hecho algo malo, señora?*

*Ana: No me hagas repetirlo... ¡Fuera de mi casa!*

Por la actitud de Clarís, además de no saber que Ana ya estaba enterada de la situación entre ella y José Ramón, pareciera no ser consciente de la gravedad de sus actos. No se sabe cuánto tiempo estaría trabajando en esa casa, pero el hecho de quedarse sola allí incluso con la niña, además de la manera como se desenvolvía con sus jefes, dan la idea de que le tenían cierto grado de confianza, y aunque el esposo de Ana tiene igual culpa en la falta de respeto hacia su mujer y su casa, Clarís no se queda atrás en cuanto al descaro, irrespeto y traición a la confianza hacia Ana; lo cual no habla muy bien de Clarís como persona y como mujer aunque se muestre como una buena trabajadora.

**Tabla 48: Características del personaje latinoamericano de la película *7 Minutos*.**

<b>Clarís</b>	<b>Datos (Informantes)</b>	
	Se deduce su origen caribeño por el acento sin poder determinar el país específico.  Se le llama por el nombre propio: Clarís.	
	Mujer adulta, voluptuosa. Siempre usa uniforme de trabajo encima de su ropa habitual.	
	Es trabajadora doméstica, y vive en la misma casa donde trabaja.	

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

	Mantiene relaciones sexuales con el esposo de su jefa y en la misma casa en ausencia de ésta.	
	Es despedida por su jefa, quien la hecha de la casa por ser la amante de su marido.	

### 4.4.3.5. Comparativa de los personajes latinoamericanos de las películas de 2009

El Apache (*Celda 211*), la mujer cubana (*Mentiras y gordas*), Claudia y Sebastián (*Pagafantas*) y Claris (*7 Minutos*) son personajes muy disímiles entre sí; más allá de ser personajes latinoamericanos, son pocas las similitudes que encontramos entre ellos.

En este grupo de personajes el único que no tiene un nombre propio o apodo al cual hacer referencia es la mujer cubana, pero contrariamente a otros personajes esta mujer aparece con una posición laboral destacada, ya que es la persona que regenta una cafetería y probablemente sea la dueña de la misma, contando con al menos 5 empleados y con la potestad de despedir o contratar a quien quiera. Además, esta mujer cuenta con las características que se podían atribuir a otros personajes argentinos vistos en el apartado 2007 y 2008, como es la forma elegante de vestir, ser su propia jefe, poder contratar empleados y como ella misma lo expresa, el consumo de tranquilizantes que se puede establecer como adicción a ese tipo de droga. Pero también esta mujer cubana se diferencia de otras mujeres de la misma procedencia o de la región

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Caribe en general, ya que no es la subalterna sino la jefa y no se desempeña ni en servicio de limpieza ni como trabajadora del hogar como otros personajes.

Con relación al único personaje masculino de esta selección, el Apache, conocido sólo por ese apodo, muestra a un hombre colombiano delincuente vinculado al mundo de las drogas, puesto que a pesar de estar en la cárcel se dedica también al micro tráfico de cocaína dentro del penal además de ser también consumidor. Este personaje tiene semejanzas en el aspecto negativo con personajes ya reseñados en 2007 y 2008, específicamente con el argentino Horacio Kiskoros, en su condición de matón, que no les tiembla el pulso para traicionar y asesinar incluso a sus mismos socios. La otra semejanza es con otro argentino, Jaime Rijas en el aspecto ya anotado como consumidor de cocaína, pero la diferencia entre el Apache y los dos argentinos señalados radica en el alto poder adquisitivo que tienen estos últimos y la condición de presidiario del primero.

Siguiendo con el personaje de Claudia, encontramos a una persona que no tiene una situación laboral estable y es el único personaje que en principio se muestra en una condición irregular en el país de acogida. A diferencia de los personajes argentinos de los dos años anteriores, éste personaje no muestra una situación laboral definida y como ella misma lo señala, se ha desempeñado en distintas labores desde su llegada; pero a pesar de lo que expresa el personaje, a nivel de imagen Claudia siempre se muestra en situaciones que no tienen que ver con lo laboral, siempre tiene una imagen pulcra, moderna que da más cuenta de una chica joven que quiere divertirse todo el tiempo, e incluso sólo se cuenta que ha sido detenida por conducir sin permiso y que está a punto de ser deportada, pero en ningún momento se muestran imágenes de ella enfrentando esa situación. De igual manera, se nota un contraste entre Claudia y el personaje de Sebastián que al ser su novio que llega de Argentina se podría pensar que está en la misma situación que ella, pero contrariamente y semejante a otros personajes masculinos argentinos, Sebastián si puede trabajar legalmente en el país, es profesional y llega directamente con una situación laboral definida.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Con relación a la familia, estos cuatro personajes mantienen la constante de los años anteriores, que es la de no tener ningún tipo de referencia ni de los familiares en el lugar de procedencia como tampoco en el de acogida. Sólo de Claudia observamos que el novio Sebastián llega de Argentina para encontrarse y vivir con ella en España, pero no se tiene información sobre la familia de ninguno de los dos, como tampoco de la de los demás personajes de este año.

En cuanto al grado de relación y entendimiento entre los latinoamericanos y los autóctonos se puede decir que es bueno en ciertos casos, como el de Claudia que sin proponérselo consigue incluso que un joven español se case con ella para evitar su deportación, y aunque otros personajes sólo la toleran por las circunstancias, en general se relaciona bien con los demás, que también la encuentran como una mujer atractiva.

En el caso del Apache, las relaciones con los demás son atípicas, teniendo en cuenta que está dentro de la cárcel y que las relaciones que se generan en esas circunstancias son de conveniencia, al grado que este personaje no tiene reparos en pasar información de sus compañeros a los carceleros a cambio de prebendas. Siguiendo, con la mujer cubana, se muestra claramente una estricta relación jefa-empleados, y siendo ella quien impone las condiciones, los demás sólo deben obedecerla, de lo contrario son despedidos.

Finalmente el personaje de Claris que se asemeja a otros personajes mencionados, no sólo en su condición de empleada del hogar, labor que realiza con bastante empeño y eficiencia sino porque se muestra como una mujer caribeña voluptuosa, alegre, pero que también se involucra con su jefe sexualmente, siendo él un hombre casado y como él mismo expresaba, Claris solamente es utilizada para satisfacer un deseo sexual por una "emergencia". Lo que trae como consecuencia su fulminante despido; por lo que pasa de una relación de convivencia pacífica y de buena relación con sus empleadores a ser una de las culpables de la fractura de un hogar.

## **Tesis Doctoral**

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

### ***4.4.4. Análisis de los personajes de 2007, 2008 y 2009 por país o región de origen***

Algunos datos de la realidad ficcional que envuelven a los personajes son similares a los del mundo real en cuanto a que son inmigrantes con una profesión o situación laboral definida en la mayoría de los casos; también, muchos de ellos se encuentran en el rango de edad adulto-joven que es el de la gran parte de los inmigrantes latinoamericanos en España entre 2007 y 2009. De igual manera, estos personajes y su mundo ficcional que alimentan y refuerzan características, estereotipos, prejuicios y otra serie de elementos que provienen del mundo real en su gran mayoría, también introducen en el mundo real nuevos modos de ver la realidad social. Por lo tanto, se presenta a continuación un análisis de los personajes por país o región de origen para determinar el tratamiento establecido de los mismos.

#### ***4.4.4.1. Argentina***

Este país es el que más personajes aporta dentro de la muestra seleccionada con siete en total (seis masculinos y uno femenino), en su mayoría son adultos jóvenes solteros que aunque -con unas excepciones- no se establece si han tenido un compromiso o no en el país de origen, pero buscan establecer una relación amorosa en el país de llegada.

La única mujer argentina que aparece en esta selección, también es el contraste con los personajes masculinos, primero porque de ella si se conoce que tenía novio en su país de origen con el cual volvió a reunirse en el país de llegada y segundo, y por eso no menos importante, es el hecho que es el único personaje argentino del que se expresa abiertamente que está en el país en situación irregular y que trabaja sin permiso laboral; de hecho, también es el que soluciona dicha situación con una medida legal pero que se constituye como un engaño y es el de casarse sólo para regularizar su situación migratoria.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Los personajes masculinos, por el contrario, reflejan una situación económica, laboral y migratoria muy estable; siendo tres de ellos trabajadores independientes y dueños de su propio negocio, uno que aunque es un delincuente se maneja como un hombre con un alto poder adquisitivo e independiente; otro, es un profesional que llega a España con una oferta laboral concreta y un quinto que aunque no se sabe cuál es su situación laboral, está casado con una mujer española y refleja una situación de estabilidad en todos los aspectos.

Otro hecho muy importante en la representación del inmigrante argentino en España se da en cuanto a la coincidencia en la homosexualidad de dos personajes de dos películas distintas de años distintos, y esta coincidencia es más llamativa si se tiene en cuenta el estereotipo que recae sobre los argentinos de “machos” y amantes de las mujeres. Se puede decir que cada uno de estos personajes mantiene un aspecto del estereotipo que se tiene del argentino como en el caso de Horacio, vinculado al fútbol que es la actividad deportiva más asociada al argentino. En el caso de César se distingue a un argentino vanidoso, algo charlatán, un poco pedante aunque de buen humor. Pero sin duda, estos personajes también reflejan aspectos que se alejan de los estereotipos de los argentinos y que muchas veces son las características fundamentales de la representación ficcional como es la del macho latino seductor que baila tangos:

Al plantearse los estereotipos de lo argentino, parece claro que los cineastas han deseado construir imaginariamente el arrabal porteño, animado casi siempre por un tango inevitable y dramático[...] Obviamente, los lazos hispano-argentinos, tan amplios y fértiles, enriquecieron esa imagen con nuevos argumentos[...] Con todo, el universo tanguero colorea toda esta visión[...].<sup>31</sup>

---

31 Instituto Cervantes. Cinematografía de las semejanzas. Estereotipos. Estereotipos contemporáneos. En: <http://cvc.cervantes.es/actcult/cine/estereotipos/contemporaneos.htm> [Consultado: noviembre 3 de 2011].

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Lo contrario a lo anterior se evidencia aún más en el hecho ya señalado de la representación de dos argentinos que se diferencian en varios aspectos pero que coinciden en ser homosexuales, además que sus representaciones no se basan ni se relacionan en ningún momento al mundo del tango.

En general, aunque los siete personajes argentinos tienen diferentes aspectos en común como la elegancia en el vestir, el buen humor, el gusto por la conversación; también hay diferencias marcadas que muestran una variedad en cuanto a la personalidad; está el argentino muy serio, calculador, traicionero; como también el argentino divertido, alegre, exagerado en las demostraciones de afecto, y también el seductor; el agresivo, el violento, el deportista, el adicto, el delincuente, el trabajador; además encontramos al heterosexual y al homosexual, al soltero en busca del amor, al casado y al divorciado. Sin lugar a dudas todo un abanico de actitudes, cualidades y defectos que muestran la variedad de los personajes argentinos pero que tienen en común el pertenecer a una clase media y media alta que incluso, estando de forma ilegal en el país, se muestran como unos individuos ganadores que se sienten cómodos en el país de acogida y que son aceptados en gran medida por los individuos autóctonos con quienes establecen relaciones filiales y amorosas, especialmente en el ámbito extra-laboral. Lo anterior coincide con el hecho que señala Retis (2004):

En el caso de los inmigrantes argentinos, sin embargo, se percibe otra categoría referencial, más cercana, son españoles retornados, o sus hijos, o sus nietos, y son vistos con una mirada fraternal y familiar que rescata la naturaleza de la clase media abatida por la crisis o de artistas e intelectuales arrojados por imposición política.

En consecuencia, los personajes argentinos presentan distintas características, muchas de las cuales están asociadas a los estereotipos que sobre ellos se han generado (charlatanería, seducción, elegancia, arrogancia, pasión por el fútbol, machismo), pero también se introducen nuevas visiones sobre este colectivo en la muestra seleccionada que presentan personajes con distintos

---

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

matices y más cercanos a la realidad social, aun cuando el factor predominante y común a la mayoría de los personajes es el sentido de cercanía, aceptación y correlación entre éstos y los personajes autóctonos representados.

### 4.4.4.2. *Brasil*

El único personaje originario de Brasil que aparece en la muestra y que además es de género femenino, aparte de ser una mujer adulta que se desempeña como trabajadora del hogar, también muestra una visión estereotipada de la mujer de dicho país, siendo una persona que sobre expone sus atributos físicos, le encanta seducir por medio de su cuerpo y además le da prioridad a la satisfacción del deseo sexual sobre sus obligaciones laborales, coincidiendo con lo expresado por Laureano y Marco (2010) sobre la imagen de la mujer inmigrante brasileña que está “[...]casi siempre asociada a la sensualidad, al exotismo y a la disponibilidad sexual”; es decir, que en el caso de este personaje se mantiene el estereotipo de la mujer brasileña como una “bomba” sexual y que además, étnicamente se enmarca en dicho estereotipo principalmente a la mujer negra brasileña como lo plantea Roca:

Uno de los principales adjetivos que socorren al ejercicio de “caracterizar” a la mujer brasileña por parte de los hombres españoles, como nos ha mostrado nuestra investigación, es sin duda el de mulata[...]. La mujer brasileña es asociada a lo moreno u oscuro, a la samba y a la sensualidad, en el marco de un ejercicio ideológico que naturaliza la asimetría de las relaciones sociales de género, clase y etnicidad. El resultado es la construcción de una triple subalternidad: la de mujer, pobre y no blanca (2010: 78).

Dicha subalternidad queda reflejada en este personaje de mujer brasileña que aún cuando no está asociado al estereotipo de la prostitución de la mujer inmigrante brasileña, sí la muestra como un reclamo sexual que es expuesto y sobre-expuesto por el mismo personaje, que además introduce el tópico de la mujer inmigrante que seduce al hombre mayor o anciano español, en este caso un octogenario libidinoso.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Por lo anterior, se establece que el personaje brasileño de la muestra refuerza el estereotipo de la mujer inmigrante brasileña, que aun cuando en este caso no está ligado a la prostitución, despliega un comportamiento lujurioso; que utiliza sus atributos físicos, que además los sobre-expone para seducir al sexo opuesto, poniendo el énfasis de la conquista en el despliegue de las habilidades sexuales.

### 4.4.4.3. Colombia

De los dos personajes colombianos, uno femenino y otro masculino, es éste último el que tiene más relevancia, pero las características de ambos son negativas, ya que la mujer colombiana en esta muestra no parece establecer una relación cercana con las personas de su entorno porque sus vecinos desconocen todo lo referente a ella, empezando por el nombre; además, esta colombiana representa el anonimato de muchas inmigrantes ya que no es un rostro al que se le pueda identificar al aparecer en penumbras. De igual manera, el personaje masculino sólo es identificado por el apodo y no por un nombre propio y en su condición de presidiario de máxima seguridad despliega todo un comportamiento delincencial dentro de la misma cárcel. Pero es esa vinculación del personaje colombiano con el tráfico de drogas y la violencia, la cual suele ser mostrada también en otros medios de comunicación y especialmente a nivel noticioso, la que refuerza la imagen negativa que relaciona a una parte de la población inmigrante colombiana con dicha actividad delictiva y con las acciones de violencia, como lo expresa Retis (2004):

[...]de los colombianos, se perciban más la imagen de la violencia tanto en las noticias del país de origen como por las informaciones sobre sus inmigrantes: sicarios, narcotraficantes, delincuentes comunes, prostitución y demás temas ligados al conflicto social y que son vistos con una mirada española aterrorizada y desconfiada.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Pese a que en la realidad social, los colombianos suelen ser reconocidos como personas muy trabajadoras y con buen nivel educativo, son las imágenes noticiosas referentes a delincuencia, robo, narcotráfico y violencia las que se despliegan y generan más recordación entre los miembros de la realidad social:

[...]el tratamiento mediático que han recibido tales comportamientos condenables de unos pocos ha favorecido que se tenga una imagen falsa y estereotipada de todos los colombianos residentes en España, quienes, como se muestra en esta investigación, con el dinamismo de su juventud y su denodada dedicación al trabajo, ayudan al crecimiento económico, a la financiación de la seguridad social, a la transformación poblacional y al enriquecimiento cultural de la sociedad española. No debe dejar de mencionarse el carácter excepcional de colombianos infractores de la ley en territorio ibérico, cuando menos de un 0,4% del colectivo se encuentra bajo situación penitenciaria, por lo que es uno de los colectivos con menor índice de delincuencia en España. (Garay y Medina; 2007:8)

Y son dichas imágenes que se construyen a partir de los estereotipos de violencia y delincuencia las que coinciden con la imagen fílmica del personaje colombiano de la muestra, aún cuando la realidad social refleje otros aspectos positivos a destacar. .

#### **4.4.4.4. Cuba**

Los personajes cubanos de esta selección que se identifican claramente con dicho origen nacional son un hombre y una mujer. El hombre, representa la laboriosidad del inmigrante, trabajando en diferentes oficios que aunque recibe el reclamo del nacional español que siente al inmigrante como aquel que llega a quitarle el empleo, se muestra como una persona humilde, respetuosa, cumplidora de su deber y buen trabajador. El hecho es que este personaje cubano se desempeña en varios oficios, como los relacionados con la hostelería, que coinciden con aquellos que en los datos de la realidad son realizados por la mayoría de inmigrantes incluidos los latinoamericanos,

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

además de otros que, de acuerdo con Marrero y Gutiérrez (2009), pertenecen a actividades laborales fuertemente segmentadas en función del sexo como en este caso lo son las actividades como obrero de la construcción. Otro hecho importante que refleja este personaje cubano es la situación por la que pasan muchos inmigrantes al ser objeto de críticas y reproches por parte de algunos autóctonos españoles que ven al inmigrante como una amenaza en cuanto a oportunidades laborales, como el extranjero que llega a quitarle el empleo a los autóctonos e incluso a estar por encima de ellos sin merecerlo por el hecho de ser inmigrante, lo que refleja un claro desconocimiento de la realidad del país que se vio en la necesidad de requerir mano de obra extranjera en el momento en que la situación del país lo requería y por ende los inmigrantes llegaron a suplir dicha necesidad:

La inmigración es una necesidad económica y demográfica para España, pero se está convirtiendo en un grave problema para la opinión pública, sobre todo, por el disparatado debate político que lo alimenta. El tema está generando un rechazo social creciente y peligroso alimentado por discursos demagógicos de corte político, algo que dada la complejidad del asunto es políticamente incorrecto, representada por un "nacionalismo rodillo" peligroso. (Pimentel, 2001)

Pero además del cubano obrero, también encontramos a la cubana jefa que, en este caso, se fija más en la apariencia física que en la capacidad de las personas a la hora de contratar a sus empleados. Este personaje se aparta del perfil que se mostraba en otras películas de la mujer cubana asociada a la prostitución y que llegaba a España por medio de un español que le ofrecía una vida distinta y la residencia legal en el país. A pesar que no se puede saber más de este personaje cubano en cuanto a su vida personal, sí se puede establecer que es una mujer independiente y con poder de decisión, que también representa esa fracción de la mujer inmigrante en puestos administrativos o de mando.

## **Tesis Doctoral**

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

### **4.4.4.5. Honduras**

Este personaje femenino representa a la población inmigrante joven que llega a España y que mayoritariamente se emplea en puestos de limpieza y hostelería, que además tiene que conseguir dos o más empleos para poder cubrir sus necesidades y las de sus seres queridos en el país de origen. También se pone de relieve el tipo de relación sentimental que afrontan varias inmigrantes como es el de tener un compromiso en el país de origen e involucrarse sentimentalmente en el país de acogida.

Una característica importante que muestra este personaje es la presencia de sus raíces familiares, de sus seres queridos por medio de sus palabras y recuerdos, que aunque físicamente es una mujer que está en otro país, su pensamiento siempre está con su familia, su casa y su país de origen, aunque exprese las carencias que Honduras afronta a nivel de desarrollo social, hecho que se refuerza con el uso del teléfono ya sea móvil o a través del locutorio para estar en contacto con sus seres queridos.

### **4.4.4.6. República Dominicana**

Este personaje mantiene el estereotipo asociado a la mujer caribeña que es el de la prostitución como actividad laboral en el país de acogida, tal como lo expresan Marrero y Gutiérrez (2009), “la prostitución es otro mercado de trabajo por excelencia para inmigrantes dominicanas”. Aún cuando este personaje es una chica joven que tiene un novio español y de la que se dice tener dos hijas, se pone más el énfasis en la actividad que ella realiza, hecho que convierte a su novio en el centro de las burlas de los amigos. Pero lo llamativo del caso es que esta mujer deja la actividad de prostituta por un tercero que la conmina a ello y a casarse con su novio que la quiere por encima de todo y de todos; lo que deja la duda si ella no hubiese podido tomar la misma decisión por sí misma y además, si tenía esa opción por qué no se

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

había decidido a hacerlo antes. Por lo anterior, es relevante la aportación de Marrero y Gutiérrez cuando establecen que:

Una de las características más preocupantes de la prostitución como mercado de trabajo de mujeres dominicanas en Europa y otros países es la situación de dependencia a la que quedan expuestas. Independientemente que muchas se inician en ese sector voluntariamente, una vez dentro del circuito se enfrentan a obstáculos económicos y morales que les impiden salir del mismo. Teniendo en consideración que están estigmatizadas por varios factores: ser mujeres, migrantes y prostitutas. (2009:229)

Lo que está claro es que este personaje dominicano vuelve a poner de manifiesto a la mujer negra latinoamericana como un personaje voluptuoso, relacionado no solamente a la prostitución sino también como objeto de deseo sexual por parte del hombre español.

#### **4.4.4.7. Uruguay**

Los uruguayos comparten algunas características con los argentinos, especialmente que antes de la década del 2000 llegaban como exiliados a territorio español y después de esta fecha llegan mayoritariamente por trabajo y solución económica. El personaje uruguayo analizado, que es femenino, representa a la mujer inmigrante de dicha nacionalidad en una época en que los uruguayos emigraban de su país por la situación política y también por desarrollarse culturalmente en otro territorio con el cual mantenían lazos familiares y filiales; ese era precisamente el caso de esta mujer uruguaya que llegó a España como resultado de su relación amorosa con un hombre español. Pero se muestra también a una mujer trabajadora, emprendedora que se diferencia de las mujeres españolas de la historia por no depender económicamente de un esposo y sacar adelante un negocio propio, siendo de igual manera una mujer respetada por los hombres que frecuentan su establecimiento y por las demás mujeres del pueblo.

## **Tesis Doctoral**

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

### **4.4.4.8. *Región Andina***

Este personaje que se puede asociar con la zona andina de alguno de los países que atraviesa dicha cordillera, representa a la gran mayoría de mujeres de dicha zona que han emigrado a España para laborar como trabajadoras del hogar e incluso en régimen interno, lo cual concuerda con lo planteado por Pimentel (2001) al referirse a lo que se ha presentado en materia laboral :

El desarrollo en España de una demanda de mano de obra femenina, culturalmente afín y barata para ejercer, sobre todo, en ocupaciones vinculadas al servicio doméstico, un sector insatisfactoriamente cubierto por la mano de obra local.

Pero el personaje representa a su vez el cariño con el cual muchas de estas mujeres ejercen su labor y cuidan de los hijos de sus jefes con gran afecto, que en algunos casos les es retribuido de la misma forma.

Unas de las características que podemos destacar del personaje que representa esta región son: laboriosidad, amabilidad, respeto y afectuosidad, características que concuerdan con las que se les confiere a muchas mujeres de dicha procedencia en la realidad social.

### **4.4.4.9. *Región Caribe***

Los personajes que representan esta región, tanto la mujer caribeña de la película Mataharis como Claris de la película 7 Minutos, son mujeres que aunque no podamos distinguir de forma clara si son cubanas o dominicanas, tienen características comunes como el hecho de ser muy trabajadoras, la una como limpiadora en una empresa y la otra como trabajadora del hogar en régimen interno; labores que refuerzan el planteamiento del tipo de trabajo que ejercen un gran número de inmigrantes latinoamericanas, que de acuerdo con Pérez Grande:

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Los sectores que ocupan fundamentalmente las mujeres inmigrantes son aquellos que han sido considerados tradicionalmente como *labores y ocupaciones femeninas*. [...]Son trabajos como el servicio doméstico, el cuidado de personas dependientes, tareas de limpieza y de cocina: ocupaciones poco prestigiadas, mal remuneradas y generalmente invisibles, aunque imprescindibles en el estado del bienestar porque afectan a necesidades básicas. [...]Así pues, el sector de trabajo reproductivo se ha convertido en el yacimiento de trabajo más abundante para las mujeres inmigrantes. (2008:139)

La anterior afirmación muestra ampliamente la convergencia de la realidad social con la ficcional, que también presenta a estas dos mujeres como personas que conocen su oficio y lo desempeñan de forma eficiente. Pero además, hay una diferencia entre estos dos personajes, ya que el personaje de la limpiadora es una mujer que se muestra seria, de carácter fuerte, pero también como una mujer que sólo le preocupa mantener su empleo aun cuando sea en peores condiciones laborales; mientras que el segundo personaje sigue la característica de empleada voluptuosa que es vista como reclamo sexual por parte del dueño de la casa. Aunque cada personaje despliega un comportamiento diferente, en lo que sí coinciden y que es lo que más se puede relacionar entre estas dos mujeres, es la disposición de cada una a ceder a las pretensiones de los jefes, a pesar de que dichas pretensiones sean arbitrarias y vayan en contra de sus derechos laborales o en contra de la confianza que se ha depositado en ella o en su dignidad como mujer en el caso de Claris.

# **Tesis Doctoral**

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

## **CAPÍTULO 5**

### **Continuación del proceso metodológico: Significación y análisis de la muestra social real.**

Con el fin de contrastar alguno de los datos obtenidos mediante el análisis de la muestra social ficcional con aquellos provenientes de una muestra real de inmigrantes latinoamericanos en España, como se había planteado en el apartado 4.1.3.2. del capítulo 4 (pág. 71), se empezó por aplicar un cuestionario de corte cualitativo a los integrantes de la muestra seleccionada; porque en esta etapa de la investigación, es necesario indagar más allá del punto de vista de la persona que investiga y tener en cuenta la mirada de los sujetos reales sobre los que recae la investigación que se hace a partir de la realidad ficcional.

De esa manera, al comparar los datos obtenidos mediante el empleo del cuestionario con aquellos datos provenientes del análisis de la muestra social ficcional, se podrá mostrar si existen puntos de convergencia y, por qué no, de divergencia con lo expuesto por los inmigrantes latinoamericanos de la muestra, acerca de la manera como se ven representados en la ficción cinematográfica española.

#### **5.1. Cronograma del proceso metodológico para el análisis de la muestra social real**

Para abordar esta etapa del proceso metodológico es prioritario establecer los tiempos de desarrollo de las distintas actividades desde la elaboración del

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

cuestionario hasta el análisis de las respuestas obtenidas, tal como aparece en la tabla 49.

Tabla 49: cronograma del proceso metodológico para el análisis de la muestra

Año 2014					
Actividades	Meses				
	agosto	septiembre	octubre	noviembre	diciembre
Elaboración del cuestionario	-----	----			
Identificación de los posibles integrantes de la muestra		-----	-----		
Selección integrantes de la muestra				-----	
Envío del cuestionario				-----	
Recepción de datos					-----
Año 2015					
Actividades	Meses				
	enero	febrero	marzo	abril	mayo-junio
Recepción de datos	----				
Selección de otros participantes para la muestra		-----			
Envío del cuestionario		-----	----		
Recepción de datos		----	-----	-----	
Análisis de datos				-----	-----

Elaboración propia.

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

## 5.2. Cuestionario

El cuestionario aplicado (ver anexo) consta de 11 preguntas divididas en tres grupos: Las preguntas del primer grupo están enfocadas a la obtención de datos de tipo personal para adquirir información relevante acerca de los individuos que desarrollan el cuestionario, tal como origen nacional, sexo, grado de escolaridad; manteniendo en todo momento el anonimato de quien realiza el cuestionario, ya que no es requerido identificarse con nombre propio, aunque se tuvo en cuenta que todas las personas fueran mayores de edad.

El segundo grupo de preguntas está enfocado a indagar la percepción que tiene el inmigrante latinoamericano sobre la representación que se hace de este colectivo en el cine español contemporáneo y qué tan cercano o alejado lo encuentra con relación a los estereotipos sobre este grupo humano.

El último grupo de preguntas tiene por finalidad establecer comparaciones con relación al rostro de personajes inmigrantes latinoamericanos y de autóctonos para determinar qué tanta identificación le genera al espectador, así como también las diferencias y similitudes que éstos puedan encontrar entre los personajes y los estereotipos que resultan a partir de lo observado.

Es importante establecer que el motivo para emplear el cuestionario en esta investigación viene dado por la comodidad en el uso de esta herramienta, ya que la misma permite que la distancia física existente entre la persona que investiga y los sujetos que conforman la muestra no sea un impedimento para su aplicación y la consiguiente obtención de los datos.

Además, la relevancia en el uso de esta técnica en una investigación de este tipo se sustenta también en afirmaciones como la de Ballén Ariza et al. cuando establecen que:

En general, el cuestionario hace parte de cualquier procedimiento o técnica donde se emplea la interrogación como medio para obtener información. Aún en el caso de la observación donde lo visual tiene preeminencia, el cuestionario como apoyo es fundamental. (2007:90)

## **Tesis Doctoral**

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Es por eso que el empleo de esta herramienta de manera clara y bien direccionada también le permite al encuestado sentirse cómodo y seguro para responder con franqueza y expresar sus ideas con toda libertad.

### **5.3. La muestra social real**

La muestra empleada para la aplicación del cuestionario la conforman 20 personas de origen latinoamericano: 10 de sexo femenino y 10 de sexo masculino, mayores de edad y que habitan en territorio español, concretamente en Barcelona, Madrid, Málaga y Murcia, a los cuales se les hizo llegar el cuestionario, a unos vía mensaje privado a través de una red social y a otros por correo electrónico personal; por lo tanto se establece claramente que estas personas como mínimo saben leer y escribir, al igual que manejar el correo electrónico y las redes sociales.

De las 10 personas de sexo femenino cuatro son colombianas y de éstas, tres tienen estudios universitarios y una estudios secundarios. De este grupo de 10 también hay tres mujeres de Brasil, de las cuales dos son universitarias y una terminó la secundaria. Este grupo lo completan una mujer de Argentina y otra de México con estudios universitarios, al igual que una de Guatemala con estudios secundarios.

Entre las 10 personas de sexo masculino, hay dos ecuatorianos, dos colombianos y dos de República Dominicana; de cada pareja de estos tres orígenes nacionales uno tiene estudios primarios y el otro estudios secundarios. Este grupo también lo conforman un mexicano con estudios universitarios, un argentino y un peruano con estudios secundarios, además de un boliviano con estudios primarios.

De las 20 personas que respondieron el cuestionario, sólo trece han visto al menos una película española en los últimos ocho años, y de ellos 11 han podido reconocer personajes latinoamericanos en las películas del cine español que han visto. Este grupo de once personas lo conforman siete mujeres y

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

cuatro hombres con quienes se inicia el análisis a partir de las respuestas emitidas.

### 5.4. Análisis de las respuestas

En la primera parte metodológica de esta investigación se determinó utilizar el acento y el gentilicio explícito como parámetros para identificar a los latinoamericanos en las películas españolas<sup>32</sup>, esto con el fin de ser lo más objetivos posibles en la selección de dichos personajes; por eso, era importante establecer si esos mismos criterios de selección también eran utilizados por los integrantes de la muestra que afirmaron reconocer personajes inmigrantes latinoamericanos en las películas españolas que han visto durante los últimos ocho años.

Consecuentemente, al preguntarles por qué pudieron reconocer los personajes latinoamericanos en las películas españolas que han observado, se pudo establecer que para la mayoría de los integrantes de la muestra también es el acento el aspecto fundamental para el reconocimiento de los personajes latinoamericanos:

*Por el hablado y por que aveces dicen de donde son*<sup>33</sup>.

*Por como habla cada uno[...]*<sup>34</sup>.

*En la forma como hablamos los latinos es diferente a los de acá (refiriéndose a los españoles)*<sup>35</sup>.

*Por el acento y los rasgos latinos*<sup>36</sup>.

Aún cuando muchos de ellos no utilizan directamente la palabra *acento*, sí expresan el sentido de la misma al hacer referencia a la manera de hablar de

---

32 Pág. 80

33 Respuesta de mujer de origen colombiano con estudios de secundaria.

34 Respuesta de hombre de origen peruano con estudios de secundaria.

35 Respuesta de hombre de origen colombiano con estudios de secundaria.

36 Respuesta de mujer de origen brasileño con estudios universitarios.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

los latinoamericanos y a esas diferencias prosódicas en relación con los autóctonos.

Pero para otros integrantes de la muestra, los criterios de reconocimiento de los personajes inmigrantes latinoamericanos en la ficción cinematográfica de España no se basan solamente en el acento; es más, para algunos de ellos priman otros aspectos muy distintos:

*Los reconozco porque antes los veía en películas o en series de televisión de mi país<sup>37</sup>.*

*Personificación de estereotipos como prostituta, traficante, ladrón, tramposo<sup>38</sup>.*

*Prototipo de mujer latina voluptuosa y muy sexualizada<sup>39</sup>.*

*Por los rasgos culturales, la manera como hablan, como se portan en distintas situaciones<sup>40</sup>.*

*Por su aspecto, trabajo que desempeñaban en la historia o algún comentario<sup>41</sup>.*

Esos aspectos diferentes al acento se relacionan más con los rasgos físicos y culturales que estas personas observan en los personajes latinoamericanos; lo que implica que se recurre al uso de estereotipos no sólo por parte de quien elabora y personifica al inmigrante latinoamericano en la ficción, sino también por parte de quien observa, ya que asume tales características de los personajes como propias de los latinoamericanos, al colocarlas como los principales parámetros de identificación por encima del acento y del gentilicio explícito.

De ahí que ante la pregunta relacionada con la opinión que ellos tienen sobre la forma en que representaron a los latinoamericanos en las películas del cine

---

37 Respuesta de mujer de origen colombiano con estudios universitarios.

38 Ibidem.

39 Ibidem.

40 Respuesta de mujer de origen brasileño con estudios universitarios.

41 Respuesta de mujer de origen mexicano con estudios universitarios.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

español que han visto, la mayoría de integrantes de la muestra expresan que los latinoamericanos no están bien representados. Lo anterior es como resultado de los estereotipos y prejuicios con los cuales se representa a los latinoamericanos en la ficción cinematográfica española que ellos han observado:

*Es un poco triste ver que en general se nos represente por el estereotipo y no se vaya más allá. Es la creación fácil del personaje que no va más allá de lo “típico”, de una valoración física o un prejuicio que se repite<sup>42</sup>.*

*Algunas veces muy mal representados porque todos los latinos no son mafiosos o ladrones<sup>43</sup>.*

Para este grupo de personas, la asociación de los latinoamericanos con la delincuencia, el narcotráfico y la prostitución de una forma generalizada contribuye al afianzamiento de esos estereotipos y a una visión negativa del inmigrante latinoamericano por parte de la sociedad de acogida. Aunado a lo anterior, el sentimiento de burla que surge ante la exposición de personajes caricaturizados que desdibujan la realidad social de los latinoamericanos, es otra de las razones que expresan para no sentirse bien representados en esas películas del cine español que han visionado:

*Muchas veces son representados de manera caricaturada<sup>44</sup>.*

*A veces son muy chistosos y se visten con colorines todo el tiempo y no todos los latinos son así ni bailan todo el tiempo[...]<sup>45</sup>.*

Consecuentemente, a estos integrantes de la muestra que identificaron personajes latinoamericanos en las películas españolas que han observado en los últimos ocho años, se les indagó además sobre las diferencias que hayan

---

42 Respuesta de mujer de origen colombiano con estudios universitarios.

43 Respuesta de hombre de origen peruano con estudios de secundaria.

44 Respuesta de mujer de origen brasileño con estudios universitarios.

45 Respuesta de mujer de origen colombiano con estudios de secundaria.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

podido observar en la manera en que son representados los latinoamericanos según el país de origen; y aunque las opiniones son distintas, son pocos los que piensan que no hay diferencias más allá de las del acento del país representado. Todo esto como producto de la generalización que se hace de las características de los personajes latinoamericanos, lo que para estas personas es asumido como un aspecto negativo en la representación que se hace del latinoamericano en el cine español porque “se representan de manera similar, sin respetar las peculiaridades de cada cultura”.<sup>46</sup>

De otro lado, aquellos que encontraron diferencias en la representación de los personajes latinoamericanos según el país de origen tampoco lo ven como un aspecto positivo, ya que tales diferencias se enfocan desde la base de los estereotipos y del prejuicio, que además son reiterativos:

*Siguen estereotipos: colombiano: traficante, peruano: inocente, mexicano: borracho, argentino: presumido y déspota[...]*<sup>47</sup>.

*Los que he visto, los latinos son los malos, delincuentes, sobre todo colombiano y mexicano y mujer de brasil como puta*<sup>48</sup>.

*Si es moreno, pobre, tímido y a veces como tonto es peruano o ecuatoriano. En cambio un personaje guapo y engreído es argentino*<sup>49</sup>.

Pero las diferencias las han observado no sólo con relación al origen nacional de los personajes sino también con relación al género de los mismos y aunque ambas representaciones estén cargadas de estereotipos, las características y especialmente los roles asignados a los personajes femeninos difieren en gran medida de aquellos de los personajes masculinos. La prostitución, los oficios domésticos, el cuidado infantil, la sexualidad, generalmente los representan las mujeres; mientras que el narcotráfico, la violencia, la rudeza son representados por personajes masculinos mayoritariamente. Lo anterior establece de forma notoria que para estos integrantes de la muestra “cada género personifica el rol

---

46 Respuesta de mujer de origen brasileño con estudios universitarios.

47 Respuesta de mujer de origen colombiano con estudios universitarios.

48 Respuesta de mujer de origen colombiano con estudios de secundaria.

49 Respuesta de mujer de origen mexicano con estudios universitarios.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

social, el prejuicio”<sup>50</sup> cuyas diferencias están basadas “en los trabajos que hace una mujer inmigrante y un hombre inmigrante”<sup>51</sup>.

Consecuentemente, era necesario indagar si para los integrantes de la muestra, la realidad ficcional de los personajes latinoamericanos en las películas del cine español que han visto es un reflejo de la realidad social de los inmigrantes latinoamericanos en España.

Por lo tanto, se establece que para algunos de ellos la realidad social de los inmigrantes latinoamericanos en España puede verse reflejada en la ficción, ya que “algunas veces hay casos parecidos en la realidad”<sup>52</sup> pero sólo en ciertos aspectos y de manera puntual, ya que algunos casos que se representan en determinadas películas son el resultado de acontecimientos que han surgido en la sociedad real y que involucran a los inmigrantes latinoamericanos; sin embargo, de ninguna manera esos casos deben observarse de manera generalizada porque se estaría contribuyendo a mantener una visión estereotipada de la realidad que muchos inmigrantes latinoamericanos confrontan porque “hay una diversidad impresionante de historias de inmigración, imposible de reflejarlas todas en los estereotipos de las películas españolas”.<sup>53</sup>

Pero, para la mayoría de las personas que integran la muestra, las películas de la ficción cinematográfica española que han observado de ninguna manera reflejan la realidad social que vive el inmigrante latinoamericano en territorio español, y entre las razones que encuentran para no identificar la realidad del latinoamericano en España dentro de la realidad ficcional están los prejuicios y estereotipos con los que revisten los personajes que representan a los latinoamericanos:

---

50 Respuesta de mujer de origen colombiano con estudios universitarios.

51 Respuesta de mujer de origen ecuatoriano con estudios de secundaria.

52 Respuesta de mujer de origen guatemalteco con estudios de secundaria.

53 Respuesta de mujer de origen colombiano con estudios universitarios.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

*Pues hay muchos latinoamericanos o en general inmigrantes que tienen una vida o que han hecho cosas que no se reflejan en las películas<sup>54</sup>.*

*Siempre se sostiene que somos pobres y muy necesitados y que haríamos cualquier cosa así sea mala<sup>55</sup>.*

*Los personajes son muy estereotipados y son vistos de manera prejuiciosa<sup>56</sup>.*

*Somos trabajadores, trabajamos muy duro y por unos pocos que estén en lo malo no somos todos<sup>57</sup>.*

### **5.4.1. Análisis de las opiniones a partir de la observación del rostro de algunos personajes**

Al total de las 20 personas que conforman la muestra, independientemente que hayan visto o no películas españolas en los últimos ocho años, se les pidió observar cuatro fotogramas (tabla 50), en cada uno de los cuales sobresale en primer plano y planos medios el personaje de alguna película del cine español contemporáneo con el rostro totalmente expuesto, lo que facilita su reconocimiento para que pudieran determinar por medio de la observación, si el personaje es latinoamericano o español y las razones para su decisión.

---

54 Respuesta de mujer de origen mexicano con estudios universitarios.

55 Respuesta de mujer de origen colombiano con estudios universitarios.

56 Respuesta de mujer de origen brasileño con estudios universitarios.

57 Respuesta de hombre de origen peruano con estudios secundarios.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Tabla 50: fotogramas de los personajes para el análisis a partir del rostro.

Personaje 1	Personaje 2
	
Personaje 3	Personaje 4
	

Elaboración propia a partir de fotogramas de películas del cine español contemporáneo.

Lo que llama la atención en primer lugar al hacer este análisis es que la mayoría de los integrantes de la muestra no expresó su imposibilidad o manifestó algún reparo para definir la procedencia geográfica en términos de latinoamericanos o españoles a partir solamente del rostro de los personajes; lo cual contrasta en gran medida con la posición de muchos de ellos que ya antes habían manifestado reconocer a los personajes latinoamericanos en las películas españolas que han visto por el acento, la forma de hablar o el gentilicio asignado al personaje.

Consecuentemente, el primer personaje presentado para el análisis es Rafa de la película *8 Citas* (pág.136); este personaje representa a un hombre español caucásico de edad madura, y aunque a la hora de contestar el cuestionario los

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

integrantes de la muestra no tenían información del personaje, todos ellos, con excepción de una sola persona, coincidieron en definirlo como español; pero lo más interesante de dicha conclusión son las razones que plantearon algunos para llegar a ella:

*Español, porque es muy blanco y tiene rasgos europeos*<sup>58</sup>.

*Español, muy blanquito y se parece más a la gente de acá*<sup>59</sup>.

*Podría ser de cualquiera de las dos partes. Pero siguiendo el patrón sería más español: cejas pobladas, barba, color de piel, pelo, peinado. Y una actitud dulce*<sup>60</sup>.

*Español. Sigue el "modelo" europeo*<sup>61</sup>.

Los anteriores ejemplos de respuestas obtenidas dan una idea de los conceptos que manejan algunos inmigrantes latinoamericanos en España relacionados con su visión de sí mismos y la visión que tienen del "otro". Porque a pesar que sólo han observado una imagen fija del personaje, recurren a los estereotipos, por los cuales tienen unos "patrones" preestablecidos de como es físicamente un español y que además concuerda con el "modelo" que tienen del hombre europeo; para ellos el tono de piel blanca es el rasgo principal característico que lleva a identificar al hombre español, pero que al mismo tiempo los hace desconocer a los españoles y europeos que no comparten las mismas características, como también desconocer a los latinoamericanos que sí las comparten. Estas concepciones, independientemente de la procedencia y el grado de escolaridad de quienes expresaron su opinión, marcan una fuerte contradicción entre las respuestas dadas cuando se les indagó por la manera como son representados los inmigrantes latinoamericanos en la ficción cinematográfica española (5.4.) y las razones que exponen para definir si el personaje es o no español. Dicha

---

58 Respuesta de mujer de origen colombiano con estudios universitarios.

59 Respuesta de hombre originario de República Dominicana con estudios de secundaria.

60 Respuesta de mujer de origen colombiano con estudios universitarios.

61 Respuesta de mujer originaria de Brasil con estudios universitarios.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

contradicción se ve reflejada en que los estereotipos que ellos señalaron de ser a los que recurre la ficción española para representar al inmigrante latinoamericano, los cuales ellos criticaron y expresaron su desacuerdo, son también algunos de los estereotipos utilizados por ellos mismos a la hora de determinar el origen de un personaje a partir de un fotograma.

Lo anterior expuesto se hace aún más evidente con las respuestas obtenidas para la selección del origen del segundo personaje (tabla 48), el cual representa a Evelyn, una joven procedente de Honduras de la película *Siete mesas (de billar francés)* (pág. 110). Todos los integrantes de la muestra la ubicaron como latinoamericana, pero lo más relevante son las razones que expusieron algunos de ellos para determinarlo, las cuales van desde los rasgos físicos hasta la apariencia personal, de un modo que denota el uso de estereotipos y prejuicios para llegar a dicha definición, como cuando expresan que:

*Parece mas latina, parece como mas indígena*<sup>62</sup>.

*Latina porque sus facciones vienen de los indígenas*<sup>63</sup>.

*Los ojos, la nariz, toda la cara es como de muchas de Ecuador y Perú y hasta algunas mujeres de Colombia son así*<sup>64</sup>.

*Es latinoamericana por sus rasgos, color de cabello, su aspecto en general y su forma de vestir*<sup>65</sup>.

*Según el patrón sería latinoamericana por: cabello oscuro, liso y el color de piel. Camiseta vieja, desencajada. Pobreza*<sup>66</sup>.

Varios de los comentarios anteriormente expuestos denotan además de estereotipos, la utilización de ciertos prejuicios que relacionan el origen

---

62 Respuesta de hombre originario de República Dominicana con estudios de secundaria.

63 Respuesta de hombre originario de Bolivia con estudios de primaria.

64 Respuesta de mujer originaria de Colombia con estudios de secundaria.

65 Respuesta de mujer originaria de México con estudios universitarios.

66 Respuesta de mujer originaria de Colombia con estudios universitarios.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

latinoamericano con la pobreza. Es más, que la pobreza sea determinada por una camiseta vieja o la forma de vestir de un personaje presente en un fotograma sin más referencias para quien lo observa, refleja que ciertos estereotipos y prejuicios ligados a los latinoamericanos no solo son reproducidos y mantenidos por la ficción cinematográfica española, sino que también perviven en algunos de los mismos inmigrantes latinoamericanos como lo son los integrantes de la muestra.

Pero los prejuicios aflorados en la definición del segundo personaje contrastan en gran medida con los estereotipos presentes en las afirmaciones de este grupo de inmigrantes latinoamericanos con relación al tercer personaje del análisis (tabla 48), los cuales coinciden notoriamente con los referidos al primer personaje analizado.

Este tercer personaje es Valérie, joven española de origen francés de la película *El diario de una ninfómana* (pág. 127), y aunque en esta película Valérie expresa su origen, vuelve a llamar la atención que la mayoría de las personas que integran la muestra la define como española, también hay quienes expresan que “puede ser latina bien arreglada y maquillada”<sup>67</sup>, lo cual expone un prejuicio al considerar la posibilidad del origen latino pero condicionado al esmero en la presentación personal; como si el hecho de estar “bien arreglada y maquillada” no fuera una característica habitual en muchas mujeres latinoamericanas, pero que sí es otorgada como una condición inherente a la mujer española y europea por parte de estos inmigrantes latinoamericanos de la muestra, que tampoco dudan en apelar a los estereotipos ligados a los rasgos físicos para determinar el origen español del personaje. Estereotipos que en algún momento han sido criticados por ellos mismos, pero que ahora les han servido de fundamento para señalar el origen nacional del tercer personaje, como se puede observar en los siguientes ejemplos:

*Es española porque son rasgos europeos*<sup>68</sup>.

---

67 Respuesta de mujer originaria de Colombia con estudios de secundaria.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

*Española. Forma de la nariz, color de piel. Casa lujosa, elegancia. Riqueza*<sup>69</sup>.

*Española. Una mujer blanca, bien vestida*<sup>70</sup>.

*Española. Por los aspectos físicos y estéticos, que son considerados como europeos*<sup>71</sup>.

*Es española, se viste elegante*<sup>72</sup>.

*Esa mujer es muy blanca, es española*<sup>73</sup>.

*Es española por su aspecto que es muy español*<sup>74</sup>.

Pero los estereotipos relacionados a la apariencia, y concretamente al aspecto físico, estético y hasta el económico que surgen en las anteriores afirmaciones referentes a la mujer española, también están presentes en la mayoría de respuestas para determinar la procedencia del cuarto personaje ( tabla 48), el cual representa a Horacio Peretti, ex futbolista argentino de la película *Fuera de carta* (pág. 121).

Es importante resaltar que la mayoría de los integrantes de la muestra determinó que este personaje era español, justificando tal decisión con los mismos argumentos empleados con los dos personajes españoles ya analizados, que básicamente afirman que el origen es español “por como se ve”<sup>75</sup>, lo cual no hace referencia solamente a la apariencia estética sino también a los rasgos físicos del personaje, que son definidos como “rasgos muy europeos”<sup>76</sup>.

---

68 Respuesta de mujer originaria de Colombia con estudios universitarios.

69 Ibidem.

70 Respuesta de mujer originaria de México con estudios universitarios.

71 Respuesta de mujer originaria de Brasil con estudios universitarios.

72 Respuesta de hombre originario de República Dominicana con estudios de secundaria.

73 Respuesta de hombre originario de República Dominicana con estudios de primaria.

74 Respuesta de mujer originaria de Guatemala con estudios de secundaria.

75 Respuesta de hombre originario de Perú con estudios de secundaria.

76 Respuesta de mujer originaria de Argentina con estudios universitarios.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Con lo anteriormente expuesto, la muestra integrada por un grupo de inmigrantes latinoamericanos pone de relieve que consciente o inconscientemente priman una serie de estereotipos preconcebidos como la existencia de características y rasgos exclusivamente europeos, los mismos que llevan a establecer que un personaje es español “por el peinado, las patillas, la forma de la nariz, la barba”<sup>77</sup>, a pesar que el personaje en realidad es latinoamericano.

Por lo tanto, es dicente el hecho que a un personaje no se le pueda considerar procedente de América Latina porque sus rasgos y apariencia no encajan con los estereotipos establecidos para el latinoamericano y que la única manera por la que se consideró esa posibilidad fue debido a que “por la actitud agresiva podría ser latinoamericano”<sup>78</sup>; lo que muestra claramente que algunos prejuicios con los que se mira al latinoamericano también hacen parte del imaginario de muchos de ellos mismos, como en este caso de este grupo de inmigrantes en España que integran la muestra del análisis, y que sin importar el origen nacional, el género o el grado de escolaridad tienen un alto grado de coincidencia en la visión estereotipada que manejan de la representación de los latinoamericanos y de los “otros”; visión que coincide en gran medida con la representación que hace la misma ficción cinematográfica española, en la cual el argentino es el personaje más cercano y a fin con los españoles.

### **5.4.2. Análisis de las opiniones a partir de la observación de la representación de un personaje latinoamericano**

Para realizar este análisis, como primera medida se incluyó en el cuestionario un vídeo con dos secuencias del personaje de la mujer cubana de la película *Mentiras y gordas* (pág. 146), para que a partir del visionado del mismo, los integrantes de la muestra expresaran su opinión de lo observado.

---

<sup>77</sup> Respuesta de mujer originaria de Colombia con estudios universitarios.

<sup>78</sup> Ibidem.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Como se había indicado anteriormente, en la descripción de este personaje y sus características especialmente en el análisis por país o región (pag. 165), esta mujer, a pesar de los defectos que la envuelven porque “es una mujer arrogante, tiene varias adicciones y aunque tiene un buen puesto de trabajo no es empática con los demás”<sup>79</sup>, representa un sector poblacional minoritario en España como es el de los inmigrantes latinoamericanos dueños de su propio negocio o con un alto cargo administrativo, más si como en este caso se trata de una mujer originaria de Cuba y negra; lo que no deja de ser un contraste con representaciones anteriores donde la prostitución era el rol predominante de la mayoría de los personajes que representaban a la mujer cubana y a la mujer negra latinoamericana.

Lo anterior introduce un cambio significativo en los roles otorgados a ciertos personajes latinoamericanos diferentes a los personajes argentinos en la representación cinematográfica española anterior al año 2007 (capítulo 2) e incluso entre las películas más vistas de los años 2007 a 2009; un cambio que está más alejado de esa representación ficcional, pero más cercano a la realidad social española. Visión que es compartida por la mayoría de los integrantes de la muestra, quienes resaltaron dicho cambio:

*Una mujer con poder que emplea españoles. Poco visto, creo, en el cine*<sup>80</sup>.

*Los personajes no siguen los estereotipos fijados por el cine europeo. Rompe con los paradigmas establecidos*<sup>81</sup>.

*Una mujer cubana con todo ese poder sobre otras mujeres españolas no es algo usual en el cine español y sobre todo si no se trata de humor*<sup>82</sup>.

Los anteriores ejemplos de las opiniones de algunos inmigrantes latinoamericanos que coincidieron en mostrar su perplejidad ante una representación que no les era común, contrasta con lo que habían expresado a

79 Respuesta de mujer colombiana con estudios universitarios.

80 Respuesta de mujer mexicana con estudios universitarios.

81 Respuesta de mujer brasileña con estudios universitarios.

82 Respuesta de hombre argentino con estudios universitarios.

## **Tesis Doctoral**

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

lo largo del cuestionario, referente a lo que para ellos es la visión estereotipada de los latinoamericanos que la ficción española muestra.

Pero también, esa novedad en la representación observada marca un punto de quiebre con los estereotipos y prejuicios que la mayoría de los integrantes de la muestra reflejaban tener sobre los mismos latinoamericanos; porque si bien, para ellos la ficción cinematográfica española maneja unas características y roles preestablecidos para los latinoamericanos, cuando debieron definir por sí mismos la procedencia de un personaje sin más referencias que la sola imagen fija, optaron por recurrir a esos mismos estereotipos y prejuicios preestablecidos y fuertemente criticados. De ahí que al visualizar el fragmento de la película y encontrar que dichos estereotipos y prejuicios no eran inamovibles, se genera una impresión más positiva que negativa de una representación distinta a lo habitual que puede hacer mucho más cercano y fluido el diálogo entre el mundo real y el mundo ficcional de los inmigrantes latinoamericanos en España.

## **Tesis Doctoral**

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

## **CAPÍTULO 6**

### **Conclusiones**

Aún cuando los resultados que arroja el análisis de la muestra no son extrapolables a todo el universo ficcional español ni a toda la realidad de la inmigración latinoamericana en España, sí ofrece muchos datos relevantes que ayudan a conocer y comprender la relación entre ambas realidades.

Con la presente investigación se puede establecer que dentro de la selección de películas más vistas de los años 2007, 2008 y 2009 en aquellas que tienen representación inmigrante latinoamericana destaca el origen argentino de estos personajes.

Este hecho es significativo porque a pesar que son las personas de origen ecuatoriano los que ocupan el primer lugar en cuanto a número en el censo nacional de población de origen inmigrante en España (2007 - 2009), este colectivo no está representado en el grupo de películas más vistas en ninguno de los tres años de la muestra; a diferencia de los argentinos que son la mayoría de los personajes inmigrantes latinoamericanos de una misma nacionalidad: 2 en 2007, 3 en 2008 y 2 en 2009 para un total de 7; aún cuando este colectivo ocupa el tercer lugar en el censo de 2007 y el cuarto lugar en los censos de 2008 y 2009.

Esta frecuencia en la aparición de personajes argentinos puede estar relacionada a la antigüedad migratoria, al hecho que es el origen latinoamericano que ha estado presente en todas las oleadas de inmigrantes

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

hacia España y unido al motivo por el que llegaban a este territorio, siendo también familiares de emigrantes españoles, se puede decir que es el argentino ese “otro” familiar más cercano.

Dicha familiaridad argentina sigue siendo relevante en cuanto a representación en la ficción de la muestra de películas, la cual está provista de características afines con los personajes autóctonos, tales como el desenvolvimiento en la interacción social, el desarrollo de relaciones estrechas con los españoles y un nivel socio-económico medio y medio-alto, que incluso se refleja en personajes como el delincuente argentino cuyas características de representación son muy diferentes a la del delincuente colombiano, a pesar de que los dos personajes despliegan un comportamiento peligroso y delincuencial. De igual manera, el personaje argentino femenino que representa a una inmigrante que se encuentra en el país de acogida de manera ilegal se comporta como si no lo estuviera, como una joven turista disfrutando de la vida, que además, refleja una actitud irresponsable al pasar por encima de ciertas normas sociales e incluso por encima de la ley; pero que a pesar de todo mantiene la cercanía con los autóctonos y el aprecio de los mismos.

Pero aún cuando los personajes argentinos son mayoría, en la muestra seleccionada de 2007, 2008 y 2009 se despliega un abanico amplio de nacionalidades latinoamericanas representadas en territorio español, que si se compara con los antecedentes planteados en el capítulo 2, se ha pasado de la representación del inmigrante argentino que era mayoría en los años anteriores a la década del 90, de la mayoría caribeña representada en la década del 90 y comienzos del 2000, a este rango más amplio de nacionalidades como Honduras, Colombia o la Región Andina, entre otras.

Otro hecho destacable es que la diversidad de nacionalidades la aporta el género femenino con siete orígenes nacionales concretos (Argentina, Brasil, Colombia, Cuba, Honduras, República Dominicana y Uruguay) y dos subregiones (Región Andina y Región Caribe); en contraste con el género

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

masculino del cual sólo aparecen tres nacionalidades distintas (Argentina, Colombia y Cuba).

Consecuentemente, así como en el censo ya referido se establece que las personas procedentes de Suramérica son mayoría dentro del grupo originario de América Latina, también lo son en la muestra analizada: de 18 personajes latinoamericanos, 13 son suramericanos, lo cual representa un cambio de acuerdo con los antecedentes, que reflejan que en la década anterior era en los personajes de origen caribeño donde recaía la representación inmigrante latinoamericana; lo cual permite establecer que el cine español refleja en alguna medida distintas nacionalidades latinoamericanas presentes en cada oleada migratoria de la realidad social.

En cuanto a los estereotipos vinculados a algunas nacionalidades latinoamericanas en la ficción cinematográfica española, se puede establecer que en la muestra seleccionada, algunos estereotipos se mantienen de manera invariable mientras que otros son revaluados, si se compara con los antecedentes fílmicos encontrados. Es así como se sigue manteniendo el estereotipo del colombiano delincuente traficante de estupefacientes, al igual que el de la mujer brasileña voluptuosa, que sobre-expone sus atributos físicos, al tiempo que su cuerpo se impone como reclamo sexual. Estas últimas son características que también se le atribuyen a algunos personajes que representan a la mujer dominicana, que la ubican como mujer inmigrante que sigue teniendo en la prostitución una fuente laboral en el país de acogida.

Sin embargo, en esa realidad ficcional analizada, ya no es solamente la prostitución la actividad laboral con la que se asocia a la inmigrante latinoamericana, especialmente la de origen cubano y dominicano, sino que entran en juego otras labores como el servicio doméstico, la limpieza, la hostelería; lo cual se asemeja en gran medida a los datos de la realidad social que reflejan las estadísticas de la inmigración latinoamericana en España en los años de la muestra, en cuanto a ocupación laboral se refiere.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Además de lo anterior, otro cambio con relación a ciertos estereotipos vinculados a los latinoamericanos se da en la representación de los argentinos, al encontrar personajes con características diversas como: el trabajador, la desempleada, el honesto, el delincuente, el sumiso, el abusador, el deportista, el drogadicto, pero especialmente, las características de personajes homosexuales, abiertos al amor y a la conquista, lo cual dista mucho del estereotipo del “macho seductor y bailarín de tangos” con el que se ha asociado a la mayoría de los personajes de esta nacionalidad.

Por lo tanto, se puede determinar que la hipótesis planteada para esta investigación se confirma parcialmente porque si bien es cierto que la muestra de películas presentan imágenes estereotipadas de los personajes inmigrantes latinoamericanos, sí se logra encontrar otras que muestran diferentes aspectos que reflejan en parte la compleja diversidad étnica y cultural de los latinoamericanos. Y aún cuando se encuentran casos que indican integración y aceptación de la diferencia no se puede generalizar dentro de la misma muestra como un alto interés por la interculturalidad entre el colectivo inmigrante latinoamericano y los otros miembros de la sociedad de llegada.

Otro hecho relevante dentro de la muestra es encontrar al inmigrante latinoamericano y especialmente a la mujer inmigrante no sólo como empleada sino también como empleadora, ya sea como administradora o propietaria de su propio negocio con la capacidad de decidir y de contratar a otras personas, lo cual amplía el rol de la mujer inmigrante dentro de la sociedad de acogida y pone de manifiesto sus distintas cualidades y capacidades.

Consecuentemente, la diversidad de nacionalidades latinoamericanas trae consigo un despliegue de actitudes y aptitudes relacionadas con la cultura propia del inmigrante presentes en la realidad social española y, que de acuerdo con la muestra seleccionada, la ficción cinematográfica da cuenta de ello cada vez más, por lo cual se puede establecer que aún cuando la muestra ficcional no informa ampliamente de los procesos de multiculturalidad e interculturalidad de los personajes representados en el país de acogida, sí es

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

necesario establecer que dicha muestra refleja un avance, si se compara con los antecedentes ficcionales planteados en el capítulo 2. Relacionado a la multiculturalidad, ya no es solamente una o dos nacionalidades las que se están mostrando en la representación sino que es un abanico más amplio, acorde con la última oleada migratoria como ya se había establecido. Pero además de dicho despliegue de orígenes nacionales que trae consigo una referencia de diversidad cultural, varios de los personajes inmigrantes exponen claramente ante los autóctonos las particularidades inherentes a sus distintos modos de ver el mundo como sujetos provenientes de otra cultura, tal como sucede con los personajes del argentino Horacio Peretti o la hondureña Evelyn.

Por otra parte, los datos obtenidos del análisis de la visión de la representación ficcional de la inmigración latinoamericana en España por parte de un grupo de personas de la misma procedencia, indican que la mayoría de los integrantes de dicha muestra social real hace uso de los mismo estereotipos y prejuicios encontrados en la ficción cinematográfica española, a la hora de caracterizar los personajes latinoamericanos. Y así estas personas no estén de acuerdo con tales estereotipos o prejuicios, de manera consciente o inconsciente, los aplican no sólo a su propio colectivo sino también como referentes para identificar al “otro”.

Finalmente, aunque no se pueda concluir que la realidad ficcional de la muestra de películas seleccionadas refleje en gran medida la realidad social de los inmigrantes latinoamericanos en España, si se puede determinar que hay ciertos cambios en la ficción que la acercan más a la realidad, si se compara con los antecedentes establecidos. Pero se siguen manejando estereotipos y prejuicios que contribuyen a mantener una visión generalizada de las características de la mayoría de inmigrantes latinoamericanos, que en determinados casos llegan a ser parte del imaginario colectivo.

Todo lo establecido hasta el momento, además de proporcionar algunos datos generales y parciales con relación a la muestra analizada, también pone de manifiesto la importancia del enfoque sociológico en combinación con las

## **Tesis Doctoral**

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

teorías cinematográficas, que permite ver el cine como una ventana para la observación y estudio de la realidad social a partir de la ficción.

Por todo eso, es importante que la ficción cinematográfica que se realiza en España pueda acercar cada vez más el mundo social real a ese mundo social ficcional en cuanto a inmigración latinoamericana se refiere, como una manera de establecer un puente efectivo de contribución a la interculturalidad.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

## BIBLIOGRAFÍA

ALONSO BARAHONA, Fernando (1992). *Biografía del cine español*. Centro de Investigaciones Literarias Españolas e Hispanoamericanas S.A. Barcelona.

ARDÈVOL, Elisenda; MUNTAÑOLA, Nora (coord.) (2004). *Representación y cultura audiovisual en la sociedad contemporánea*. Editorial UOC. Barcelona

BALLÉN ARIZA, Margarita; PULIDO RODRÍGUEZ, Rodrigo; ZÚÑIGA LÓPEZ, Flor Stella (2007). *Abordaje hermenéutico de la investigación cualitativa. Teorías, procesos, técnicas*. Editorial Universidad Cooperativa de Colombia. Bogotá

BARTHES, Roland (1994). *La cámara lúcida. Notas sobre fotografía*. Paidós. Barcelona.

BAZIN, André (1990). *¿Qué es el cine?* Ediciones Rialp S.A. Barcelona.

BERTRAN COPPINI, Eduard (2003). *“Información visual e inmigración”*. Tesis Doctoral. N. Lorite García (Dir.). En:

[http://www.migracom.com/publicaciones/fichero\\_43.pdf](http://www.migracom.com/publicaciones/fichero_43.pdf) [Consultado: marzo 29 de 2008]

BOURDIEU, Pierre (1990). *Sociología y cultura*. Grijalbo. México.

BRISSET, Demetrio E. (2011). *Análisis fílmico y audiovisual*. UOC. Barcelona.

BUENO, Gustavo (1996). *El mito de la cultura*. Editorial Prensa Ibérica, S.A. Barcelona.

BUSQUET, Jordi (2006). *La cultura*. Editorial UOC. Barcelona.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

CALDERÓN, Fernando (coord.) (2003). *¿Es sostenible la globalización en América Latina? Debates con Manuel Castell. Volumen II. Nación y cultura. América Latina en la era de la información.* PNUD-Bolivia/Fondo de Cultura Económica. Santiago de Chile.

CAPPA, Ángel. (1996). *La intimidad del fútbol. Grandeza y miserias, juego y entorno.* Tercera Prensa-Hirugarren Prentsa S.L. Donostia.

CASSETTI, Francisco; DI CHIO, Federico (1991). *Cómo analizar un film.* Paidós. Barcelona.

CATALÀ, Josep María (2001). *La puesta en imágenes. Conceptos de dirección cinematográfica.* Paidós. Barcelona.

CENTRO LATINOAMERICANO DE INVESTIGACIONES EN CIENCIAS SOCIALES (ed.) (1969). *Situación social de América Latina.* Solar/Hachete. Buenos Aires.

CORBETTA, Pieregiorgio (2007). *Metodología y técnicas de investigación social.* McGraw Hill. Madrid.

CUESTA GONZÁLEZ, Begoña (2010). “No ver para ver: el «fuera de campo» como forma de pensamiento audiovisual”, en M. Torregrosa (coord.). *Imaginar la realidad. Ensayos sobre la representación de la realidad en el cine, la televisión y los nuevos medios.* Comunicación Social ediciones y publicaciones. Sevilla, Zamora.

DA SILVA RIBEIRO, José (2007). “Imagens da cultura e processo de Bolonha”, en P. A. Hellín Ortuño (et al.) (coord.). *Imágenes de la cultura/cultura de las imágenes.* Ediciones de la Universidad de Murcia. Murcia.

EISENSTEIN, Sergei M. (2002). *Teoría y técnica cinematográfica.* Ediciones Rialp S. A. Madrid.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

FECÉ GÓMEZ, José Lluís (2004). "El circuito de la cultura. Comunicación y cultura popular", en E. Ardévol.; N. Muntañola (coord.). *Representación y cultura audiovisual en la sociedad contemporánea*. UOC. Barcelona.

FELDMAN, Simón (2002). *La realización cinematográfica*. Gedisa. Barcelona.

FERRO, Marc (1996). *Historia contemporánea y cine*. Planeta. Barcelona.

GALINDO CÁCERES, Luís Jesús (1997). *Sabor a ti. Metodología cualitativa en investigación social*. Universidad veracruzana. Xalapa, México.

GARAY SALAMANCA, Luis Jorge; MEDINA VILLEGAS, María Claudia (2007). *La migración colombiana a España. El capítulo más reciente de una historia compartida*. Ministerio de Trabajo e Inmigración, Secretaría de Estado de Inmigración y Emigración, Observatorio Permanente de Inmigración. Madrid.

GARCÍA CANCLINI, Néstor (2004). *Diferentes, desiguales y desconectados. Mapas de la interculturalidad*. Editorial Gedisa. Barcelona.

GISPERT, Esther (2009). *Cine, ficción y educación*. Laertes S.A. Barcelona.

GONZÁLEZ LOBATO, Janeth (2002). *El Papel de los medios de comunicación en el proceso de integración sociocultural de los inmigrantes latinoamericanos en Barcelona: una propuesta de análisis*. Trabajo de Investigación. M. Rodrigo Alsina (Dir.). Universidad Autónoma de Barcelona. Barcelona.

GRAU REBOLLO, Jorge (1996). *La familia en la pantalla. Percepción social y representación audiovisual de etnomodelos procreativos en el cine y la televisión en España*. Septem Ediciones. Oviedo.

GRIMSON, Alejandro (2000). *Interculturalidad y comunicación*. Editorial Norma. Buenos Aires.

GUARNÉ CABELLO, Blai (2004). "Imágenes de la diferencia, alteridad, discurso y representación", en E. Ardévol; N. Muntañola (coord.).

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

*Representación y cultura audiovisual en la sociedad contemporánea*. UOC. Barcelona.

GUBERN, Román (1973). *Literatura de la imagen*. Salvat Editores, S. A. Barcelona.

\_\_\_\_\_ (1987). *La mirada opulenta*. Ed. Gustavo Gili. Barcelona, 1994.

\_\_\_\_\_ (2002). *Máscaras de la ficción*. Editorial Anagrama. Barcelona.

HALL, Stuart (ed.) (1997). *Representation: cultural representations and signifying practices*. The Open University. London.

HAMILTON, Peter (1997). "Representing the social: France and frenchness in post-war humanist photography", en S. Hall (ed.). *Representation: cultural representations and signifying practices*. The Open University. London.

HELLÍN ORTUÑO, Pedro A. (et al.) (coord.) (2007). *Imágenes de la cultura/cultura de las imágenes*. Ediciones de la Universidad de Murcia. Murcia.

HENAO AGUDELO, Lizeth (2006). *Continuidad y cambios en los valores, concepciones y prácticas de socialización en familias inmigradas de origen latinoamericano en Barcelona*. Tesis Doctoral. J. L. Lalueza (Dir.), M. C. Tenorio (co-Dir.). Universidad Autónoma de Barcelona. Barcelona.

HEREDERO, Carlos F. (1999). *20 nuevos directores del cine español*. Alianza Editorial. Madrid.

HYLAND, Angus; KING, Emily (2006). *Cultura e identidad. El arte de las marcas*. Art Blume, S.L. Barcelona.

JAMESON, Frederic; ZIZEK, Slavoj (1993). *Estudios culturales. Reflexiones sobre el multiculturalismo*. Paidós. Buenos Aires, Barcelona, México, 1998.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

JÁUREGUI DÍAZ, José Alfredo (2010). *De España a Latinoamérica, tendencias y factores que inciden en la migración de retorno*. Tesis Doctoral. J. Recaño Valverde (Dir.). Departamento de Geografía/Centro de Estudios Demográficos. Universidad Autónoma de Barcelona. Barcelona.

JAVALOY, Federico (et al.) (1990). *España vista desde Cataluña. Estereotipos étnicos en una comunidad plural*". Promociones y Publicaciones Universitarias, S.A. Barcelona.

JOLIVET, Anne-Marie (2007). "El «otro» y su representación fílmica. Hacia nuevos planteamientos nacionales", en N. Berthier; J. Seguin, (Dir.). *Cine, nación y nacionalidades en España*. Casa de Velázquez. Madrid.

KIENTZ, Albert (1974). *Para analizar los mass media. El análisis de contenido*. Fernando Torres, Ed. Valencia.

KROHLING PERUZZO, Cecilia María; PINHO, José Benedicto (organizadores) (2001). *Comunicação e multiculturalismo*. Intercom. São Paulo.

LÓPEZ, Ana Luisa; PICK, Susan (1992). *Cómo investigar en ciencias sociales*. Trillas. México, D.F.

LORITE GARCIA, Nicolás, (Dir.) (2002). *Tratamiento informativo de la inmigración en España*. En:

[http://www.migracom.com/publicaciones/fichero\\_26.pdf](http://www.migracom.com/publicaciones/fichero_26.pdf) [Consultado: marzo 29 de 2008]

\_\_\_\_\_ (2006). *Informe tratamiento informativo de la inmigración en España*. En: [http://www.migracom.com/publicaciones/fichero\\_52.pdf](http://www.migracom.com/publicaciones/fichero_52.pdf) [Consultado: marzo 29 de 2008]

\_\_\_\_\_ (2008). *Informe tratamiento informativo de la inmigración en España*. En: [http://www.migracom.com/publicaciones/fichero\\_56.pdf](http://www.migracom.com/publicaciones/fichero_56.pdf) [Consultado: mayo 14 de 2010]

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

\_\_\_\_\_ (2008). "Discurso, inmigración y medios audiovisuales", en A. M. Bañón; J. Fonrnieles (ed.). *Manual sobre comunicación e inmigración*. Tercera Prensa. San Sebastián.

MARCE PUIG, Francesc (1983). *Teoría y análisis de las imágenes*. Ediciones de la Universidad de Barcelona. Barcelona.

MARTIN BARBERO, Jesús (coord.) (1992). *En torno a la identidad Latinoamericana*. Opcion S.C. Mexico, D.F.

MIGUEL BORRAS, Mercedes (2001). *Historia del cine con cien películas (I)*. Acento Editorial. Madrid.

NICHOLS, Bill (1997). *La representación de la realidad*. Paidós. Barcelona.

ONANA ATOUBA, Pierre Paulin (2006). *Discriminación, multiculturalidad e interculturalidad en España*. Red Almar Editores. Madrid.

OSO CASAS, Laura (2008). "Migración, género y hogares transnacionales", en J. García Roca; J. Lacomba (coord.). *La migración en la sociedad española: Una radiografía multidisciplinar*. Barcelona. En:  
[http://webs.uvigo.es/xenero/profesorado/sonia\\_parella/genero.pdf](http://webs.uvigo.es/xenero/profesorado/sonia_parella/genero.pdf). [Consultado: septiembre 19 de 2010]

OXFORD ANALYTICA (1992). *Latinoamérica en perspectiva*. Ediciones El País – Aguilar Ediciones. Madrid.

PAJARES, Miguel (1998). *La inmigración en España. Retos y propuestas*. Icaria Editorial S.A. Barcelona.

\_\_\_\_\_ (2007). *Inmigración y mercado de trabajo. Informe 2007, Análisis de datos de España y Cataluña*. Documentos del Observatorio Permanente de la Inmigración, Secretaría de Estado de Inmigración y Emigración, Ministerio de Trabajo.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

\_\_\_\_\_ (2009). *Inmigración y mercado de trabajo. Informe 2009*. Documentos del Observatorio Permanente de la Inmigración, Secretaría de Estado de Inmigración y Emigración, Ministerio de Trabajo.

PINEL, Vincent. (2006). *Los géneros cinematográficos. Géneros, escuelas, movimientos y corrientes en el cine*. Ediciones Robinbook. Barcelona, 2009

QUINTANA, Ángel (2010). “La hibridación de lo real: la huella digital”, en M. Torregrosa (coord.). *Imaginar la realidad. Ensayos sobre la representación de la realidad en el cine, la televisión y los nuevos medios*. Comunicación Social ediciones y publicaciones. Sevilla, Zamora.

RANCIÈRE, Jacques (2005). *La fábula cinematográfica. Reflexiones sobre la ficción en el cine*. Paidós. Barcelona.

REBOLLO COUTO, Leticia (1996). *Estudio de fonética experimental y variedad de acentos regionales en español*”. Asele. Actas VII. Universidad General do Río de Janeiro, Brasil. En:  
[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/asele/pdf/07/07\\_0363.pdf](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/07/07_0363.pdf)  
[Consultado: mayo 1 de 2011]

RENTERÍA, Trismila (1991). “Reseña histórica de la etnia negra en el Pacífico colombiano y la descentralización”, en M. del C. Casas *et al* (ed.). *Colombia multiétnica y pluricultural*. Esap. Bogotá.

ROCA, Jordi (2010). “La excepción reveladora: esposas brasileñas de uniones mixtas en España, Suiza, Italia y Portugal”, en F. Carvalho, M. Badet, M. Callou y M. Rubiralta (eds.). *Atas do 1º Seminário de Estudos sobre Imigração Brasileira na Europa*. Barcelona.

RODRIGO ALSINA, Miquel (2005). “Identidad, cultura y etnocentrismo: una mirada desde Catalunya”, en V. Sampedro; M. Llera (eds.). *Interculturalidad: interpretar, gestionar y comunicar*. Ediciones Bellaterra. Barcelona.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

RUBY, Jay (2000). *Picturing culture. Exploration of film and anthropology*. The University of Chicago Press. Chicago and London.

RUIZ GARCÍA, Enrique (1971). *América Latina hoy I. Anatomía de una revolución*. Guadarrama. Madrid.

SAMPEDRO, Víctor; LLERA, Mar (eds.) (2003). *Interculturalidad: interpretar, gestionar, comunicar*. Ediciones Bellaterra. Barcelona.

SANTANA PÉREZ, Juan Manuel; SANTANA PÉREZ, Germán (2008). *Las representaciones de la historia moderna en el cine*. Anroart Ediciones. Las Palmas de Gran Canaria.

SANTAOLALLA, Isabel (2005). *Los «otros». Etnicidad y «raza» en el cine español contemporáneo*. Prensa Universitaria de Zaragoza. Zaragoza.

SCHWARTZ, Howard; JACOBS, Jerry (1984). *Sociología cualitativa. Métodos para la construcción de la realidad*". Ed. Trillas. México.

SEGUIN, Jean-Claude (1994). *Histoire du cinéma espagnol*. Editions Nathan. París.

SELVA MASOLIVER, Marta; SOLÀ ARGUIMBAU, Anna (2004). "Modos de representación. Sujeto y tecnologías de la imagen", en E. Ardévol; N. Muntañola (coord.). *Representación y cultura audiovisual en la sociedad contemporánea*. UOC. Barcelona

SINISTERRA RENTERÍA, Francia (2012). *Representación de la inmigración latinoamericana en el cine español contemporáneo: Aproximación teórica y metodológica*. Trabajo de investigación. N. Lorite García (Dir.). Universidad Autónoma de Barcelona. Barcelona.

SORLIN, Pierre (1985). *Sociología del cine*. Fondo de Cultura Económica. México.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

TOBING RONIN, Fatimah (1996). *The third eye. Race, cinema, and ethnographic spectacle*. Duke University Press. Durham and London.

TORREGROSA PUIG, Marta (coord.) (2010). *Imaginar la realidad. Ensayos sobre la representación de la realidad en el cine, la televisión y los nuevos medios*. Comunicación Social ediciones y publicaciones. Sevilla, Zamora.

TYLOR, Edward B. (1977). *Cultura primitiva*. Ayuso Edición Española. Madrid.

VALLES, Miguel S. (1999). *Técnicas cualitativas de investigación social*. Editorial Síntesis S.A. Madrid.

VAN DIJK, Teun A. (1984). *Prejudice in discourse*. John Benjamin Publishing Company. Amsterdam/Philadelphia.

\_\_\_\_\_ (1997). *Racismo y análisis crítico de los medios*. Paidós. Barcelona.

VELÁSQUEZ, Teresa (2001). "Multiculturalidad, diversidad cultural y comunicación", en C. Krohling; J. Pinho, (organizadores). *Comunicação e interculturalismo*. Intercom. São Paulo.

VICENTE TORRADO, Trinidad (2006). *La inmigración latinoamericana en España*. Departamento de Asuntos Económicos y Sociales. Organización de las Naciones Unidas. En:

[http://www.un.org/esa/population/meetings/IttMigLAC/P13\\_Vicente.pdf](http://www.un.org/esa/population/meetings/IttMigLAC/P13_Vicente.pdf)

[Consultado: septiembre 18 de 2010]

VILCHES, Lorenzo (1983). *La lectura de la imagen: prensa, cine y televisión*. Paidós. Barcelona.

WEBER, Max (2001). *Ensayos sobre metodología sociológica*. Amorrortu editores. Buenos Aires.

ZUNZUNEGUI, Santos (1992). *Pensar la imagen*. Ediciones Cátedra S. A. Madrid.

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

\_\_\_\_\_ (2002). *Historia de España. De qué hablamos cuando hablamos de cine español*. Ediciones de la Filmoteca. Valencia.

## Artículos

ARTUNDUAGA MALE, Luis Alberto (1997). “La etnoeducación: una dimensión de trabajo para la educación en comunidades indígenas de Colombia”, en Revista Iberoamericana de Educación – Educación Bilingüe Intercultural. Nro. 13. En: <http://www.oei.es/oeivirt/rie13.htm> [Consultado: abril 23 de 2009]

BORJA, Jaime H. (1994). “Educación occidentalizada, identidad étnica y proyectos autónomos”, en Revista El Acontista. Nro. 5. Bogotá.

CABRERA PEREZ, Lidia (2010). “La integración cultural y social de los inmigrantes latinoamericanos en España”, en Revista Estudios. Nro. 23. Anual. En: <http://www.estudiosgenerales.ucr.ac.cr/estudios/no23/papers/vsec2.html> [Consultado: diciembre 15 de 2011]

CHOI, Myung (2007). “El cine y La identidad latinoamericana. Prejuicios y alienaciones”, en Espéculo, Revista de Estudios Literarios. Universidad Complutense de Madrid. Madrid. En: <http://www.ucm.es/info/especulo/numero37/cinelati.html> [Consultado: mayo 25 de 2010]

“Emery: ‘Creo que controlo cuando un jugador es gay’”, en Diario As. En: [http://www.as.com/futbol/articulo/emery-creo-controllo-jugador-gay/dasftb/20090223dasdasftb\\_56Tes](http://www.as.com/futbol/articulo/emery-creo-controllo-jugador-gay/dasftb/20090223dasdasftb_56Tes) [Consultado: mayo 9 de 2010]

GARCIA ÁLVAREZ, A. (2010) “Futbolistas homosexuales”, en Periódico La Vanguardia. En: <http://www.lavanguardia.es/lv24h/20100513/53926187090.html> [Consultado: Mayo 13 de 2010]

KARABOYTCHEVA, Miroslava Kostova (2006). “Una evaluación del último proceso de regularización de trabajadores extranjeros en España (febrero-

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

mayo de 2005). Un año después”, en Área: Demografía, Población y Migraciones Internacionales – DT. Real Instituto Elcano. Nro. 15/2006 Agosto.

En:

[http://www.realinstitutoelcano.org/documentos/252/252\\_kostova\\_regularizacion\\_extranjeros\\_espana.pdf](http://www.realinstitutoelcano.org/documentos/252/252_kostova_regularizacion_extranjeros_espana.pdf) [Consultado: marzo 10 de 2009]

LAUREANO ASSIS, María Aparecida; MARCO MACARRO, María José (2011). “Mujer inmigrante y brasileña: estereotipos y prejuicios”, en F. J. García Castaño y N. Kressova. (Coords.). Actas del I Congreso Internacional sobre Migraciones en Andalucía Págs. 2213-2221. Granada: Instituto de Migraciones. ISBN: 978-84-921390-3-3.

MARRERO PENICHE, Gretel; GUTIÉRREZ GUERRA Ivis (2009). “Reflexiones sobre la emigración dominicana hacia España”, en Anuario Digital CEMI: Migraciones Internacionales y Emigración Cubana. La Habana. En: <http://bibliotecavirtual.clacso.org.ar/Cuba/cemi-uh/20110509044546/grian.pdf> [Consultado: enero 22 de 2014]

PÉREZ CHAVARRÍA, Mariela (1997). “Variables dialectales del español ¿Valor agregado o descuento cultural en el flujo de productos audiovisuales?”, en Dimensiones internacionales de la comunicación. Nro. 7, Año 2, junio–agosto. En:

<http://www.razonypalabra.org.mx/anteriores/n7/marie.htm> [Consultado: mayo 1 de 2011]

PÉREZ GRANDE, María Dolores (2008). “Mujeres inmigrantes: realidades, estereotipos y perspectivas”, en Revista Española de Educación Comparada. N° 14. Págs 137-175.

PIMENTEL, Alcides (2001). “Dominicanos en España. Los Dominicanos en Barcelona”, en Scripta Nova, Revista electrónica de geografía y ciencias sociales. Universidad de Barcelona. ISSN: 1138-9788. N°94. Pág. 65. En: [www.ub.edu/geocrit/sn-94-65.htm](http://www.ub.edu/geocrit/sn-94-65.htm) [Consultado: febrero 23 de 2014]

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

RETIS, Jéssica (2004). "Tendencias en la representación de los inmigrantes latinoamericanos en la prensa nacional española. Colombianos, ecuatorianos y argentinos: ¿ iguales o diferentes?", en Forum Barcelona. En:  
<http://www.sumak.cl/1Por%20Temas/2Ciencias/f8512864.pdf> [Consultado: enero 20 de 2014]

SOCCO, Alex (2011). "Tano Pasman: radiografía del estereotipo argentino", en El observador global. En:  
<http://observadorglobal.com/tano-pasman-radiografia-del-estereotipo-argentino-n26779.html> [Consultado: noviembre 5 de 2011]

TEDESCO, Laura (2008). "Inmigrantes latinoamericanos en España", en Real Instituto Elcano, Anuario 2008 América Latina. Elcano. Madrid

VARGAS-HERNÁNDEZ, José G. (2002). "Algunos mitos, estereotipos, retos y realidades de Latinoamérica", en Congreso Virtual de Antropología y Arqueología. Recursos de Investigación. Ponencia. En:  
[http://www.naya.org.ar/congreso2002/ponencias/jose\\_vargas.htm](http://www.naya.org.ar/congreso2002/ponencias/jose_vargas.htm) [Consultado: mayo 23 de 2011]

VILLARRAGA ORJUELA, Hernán (2009). "Inmigración colombiana en España: Un estado del arte", en Revista Sociedad y Economía. En:  
<http://www.redalyc.org/comocitar.oa?id=99612495002> [Consultado: enero 22 de 2014]

## Páginas Web

Anuario del cine español. Ministerio de Cultura. En:  
<http://www.mcu.es/cine/CE/Anuario/Catalogo.html> [Consultado: abril 8 de 2011]

Certificado de nacionalidad de película española. En:  
<http://www.mcu.es/cine/CE/Industria/CertificadoNacionalidad.html> [Consultado: mayo 9 de 2008]

Cifras de población. Padrón. INE. En:

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

<http://www.ine.es/jaxi/menu.do?type=pcaxis&path=%2Ft20%2Fe260&file=inebase&L=0> [Consultado: abril 6 de 2011]

Encuesta nacional de inmigrantes 2007. Cifras INE marzo de 2009. En: <http://www.ine.es/revistas/cifraine/0109.pdf> [Consultado: abril 6 de 2011]

European Migration Network. En: <http://emn.intrasoft-intl.com/html/index.html> [Consultado: noviembre 28 de 2011]

Índice de largometrajes según tipo de producción 2007 y 2008 En: <http://www.mcu.es/comun/bases/cine/Anuarios/2007/IndLargosProd.pdf>  
<http://www.mcu.es/comun/bases/cine/Anuarios/200/IndLargosProd.pdf>  
[Consultado: mayo 7 de 2008]

Instituto cervantes. Cinematografía de las semejanzas. Estereotipos. Estereotipos contemporáneos. En: <http://cvc.cervantes.es/actcult/cine/estereotipos/contemporaneos.htm>  
[Consultado: noviembre 3 de 2011]

Listado de las 25 películas españolas según la recaudación (incluye número de espectadores). Ministerio de Cultura de España. En: <http://www.mcu.es/cine/MC/CDC/Anio2007/CinePelículasEspañolas.html>  
<http://www.mcu.es/cine/MC/CDC/Anio2008/CinePelículasEspañolas.html>  
[Consultado: febrero 16 de 2009]

Real Academia de La Lengua Española. En: [http://buscon.rae.es/drae/SrvltConsulta?TIPO\\_BUS=3&LEMA=estereotipo](http://buscon.rae.es/drae/SrvltConsulta?TIPO_BUS=3&LEMA=estereotipo)  
[Consultado: julio 15 de 2009]

Real Decreto 1282/1989. BOE núm. 259 En: [http://www.coaat-se.es/varios/ficheros\\_normativa/real%20decreto%201282-89,28-8.pdf](http://www.coaat-se.es/varios/ficheros_normativa/real%20decreto%201282-89,28-8.pdf) [Consultado: mayo 3 de 2008]

## **Tesis Doctoral**

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

### **PELÍCULAS**

7 MESAS (De billar francés). Gracia Querejeta (2007).

7 MINUTOS. Daniela Fejerman (2009).

8 CITAS. Peris Romano, Rodrigo Sorogoyen (2008).

AGALLAS. Andrés Luque, Samuel Martín Mateos (2009).

ÁGORA. Alejandro Amenábar (2009).

AL FINAL DEL CAMINO. Roberto Santiago (2009).

ASTÉRIX EN LOS JUEGOS OLÍMPICOS. Frédéric Forestier, Thomas Langmann (2008).

ATASCO EN LA NACIONAL. Josetxo San Mateo (2007).

BAJO LAS ESTRELLAS. Félix Viscarret (2007).

BUSCANDO A ERIC. Ken Loach (2009).

CAFÉ SOLO... O CON ELLAS. Álvaro Díaz Lorenzo (2007).

CAMINO. Javier Fesser (2008).

CÁNDIDA. Guillermo Fesser (2006).

CAOTICAANA. Julio Medem (2007).

CARAVANA DE MUJERES (Westward the women). William Wellman (1951).

## **Tesis Doctoral**

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

CARLITOS Y EL CAMPO DE LOS SUEÑOS. Jesús del Cerro (2008).

CASUAL DAY. Max Lemcke (2008).

CELDA 211. Daniel Monzón (2009).

CHE, EL ARGENTINO. Steven Soderbergh (2008).

CHE, GUERRILLAS. Steven Soderbergh (2009).

COBARDES. José Corbacho, Juan Cruz (2008).

COSAS QUE DEJÉ EN LA HABANA. Manuel Gutiérrez Aragón (1997).

DIARIO DE UNA NINFÓMANA. Christian Molina (2008).

DIETA MEDITERRÁNEA. Joaquín Oristrell (2009).

DONKEYXOTE. José Pozo (2007).

EL BAILE DE LA VICTORIA. Fernando Trueba (2009).

EL CLUB DE LOS SUICIDAS. Roberto Santiago (2007).

EL EKIPO JA. Juan Muñoz (2007).

EL ESPÍRITU DEL BOSQUE. David Rubín, Juan Carlos Pena (2008).

EL LABERINTO DEL FAUNO. Guillermo del Toro (2006).

EL LINCE PERDIDO. Manuel Sicilia, Raúl García (2008).

EL ORFANATO. Juan Antonio Bayona (2007).

EL PERFUME, HISTORIA DE UN ASESINO. Tom Tywer (2006).

EL SECRETO DE SUS OJOS. Juan José Campanella (2009).

## **Tesis Doctoral**

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

EN LA PUTA CALLE. Enrique Gabriel (1996).

ESKALOFRÍO. Isidro Ortiz (2008).

ESPERPENTOS. José Luís García Sánchez (2009).

FLORES DE OTRO MUNDO. Iciar Bollaín (1999).

FUERA DE CARTA. Ignacio García Velilla (2008).

FUGA DE CEREBROS. Fernando González (2009).

GENTE DE MALA CALIDAD. Juan Cavestany (2008).

GORDOS. Daniel Sánchez Arévalo (2009).

KIKA SUPERBRUJA Y EL LIBRO DE HECHIZOS. Stefan Ruzowitzky (2009).

LA CAJA KOVAK. Daniel Monzón (2006).

LA CONJURA DE EL ESCORIAL. Antonio del Real (2008).

LADRONES. Jaime Marqués (2007).

LA TORRE DE SUSO. Tom Fernández (2007).

LAS TRECE ROSAS. Emilio Martínez-Lázaro (2007).

LOLA, LA PELÍCULA. Miguel Hermoso (2007).

LOS ABRAZOS ROTOS. Pedro Almodóvar (2009).

LOS CRÍMENES DE OXFORD. Álex de la Iglesia (2008).

LOS GIRASOLES CIEGOS. José Luis Cuerda (2008).

LOS TOTENWACKERS. Ibon Cormenzana (2007).

LUZ DE DOMINGO. José Luís Garci (2007).

## Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

MAPA DE LOS SONIDOS DE TOKIO. Isabel Coixet (2009).

MARTÍN (HACHE). Adolfo Aristarain (1997).

MATAHARIS. Iciar Bollain (2007).

MENTIRAS Y GORDAS. Alfonso Albacete, David Menkes (2009).

MI VIDA EN RUINAS. Donald Petrie (2009).

MORTADELO Y FILEMON MISIÓN: SALVAR LA TIERRA. Miguel Bardem (2008).

PAGAFANTAS. Borja Cobeaga (2009).

PÉREZ, EL RATONCITO DE TUS SUEÑOS. Juan Pablo Buscarini (2006).

PÉREZ, EL RATONCITO DE TUS SUEÑOS 2. Andrés G. Schaer (2008).

PLANET 51. Javier Abad, Jorge Blanco, Marcos Martínez (2009).

REC. Jaime Balagueró, Paco Plaza (2007).

REC 2. Jaime Balagueró, Paco Plaza (2009).

RIVALES. Fernando Colomo (2008).

SALIR PITANDO. Álvaro Fernández Armero (2008).

SANGRE DE MAYO. José Luís Garci (2008).

SOBREVIVIRÉ. Alfonso Albacete, David Menkes (1999).

SOLO QUIERO CAMINAR. Agustín Díaz Yanes (2008).

SPANISH MOVIE. Javier Ruíz Caldera (2009).

## **Tesis Doctoral**

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

TETRO. Francis Ford Coppola (2009).

TODOS ESTAMOS INVITADOS. Manuel Gutiérrez Aragón (2008).

TRANSSIBERIAN. Brad Anderson (2008).

UNA CUBANA EN ESPAÑA. Bayón Herrera (1951).

UNA PALABRA TUYA. Ángeles González-Sinde (2008).

VICKY CRISTINA BARCELONA. Woody Allen (2008).

¿Y TÚ QUIÉN ERES? Antonio Mercero (2007).

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

## ÍNDICE DE TABLAS

	Pág.
Tabla 1: Los 5 países de la Unión Europea con mayor número de población inmigrante en el 2007.....	19
Tabla 2: Los 5 países de la Unión Europea con mayor número de población inmigrante en el 2008.....	19
Tabla 3: Los 5 países de la Unión Europea con mayor número de población inmigrante en el 2009.....	20
Tabla 4: Número de inmigrantes latinoamericanos por país de origen en el 2007.....	21
Tabla 5: Número de inmigrantes latinoamericanos por país de origen en el 2008.....	22
Tabla 6: Número de inmigrantes latinoamericanos por país de origen en el 2009.....	23
Tabla 7: Porcentaje de aumento de inmigrantes latinoamericanos por nacionalidad, de 2007 a 2009.....	25
Tabla 8: Películas más vistas de 2007. Informe de 1 de enero a 31 de diciembre.....	73
Tabla 9: Películas más vistas de 2008. Informe de 1 de enero a 31 de diciembre.....	74
Tabla 10: Películas más vistas de 2009. Informe de 1 de enero a 31 de diciembre.....	75
Tabla 11: Películas españolas por tipo de producción (las más vistas de 2007, 2008 y 2009).....	76
Tabla 12: Etapas de visionado.....	78
Tabla 13: Películas más vistas de 2007, 2008 y 2009 que incluyen personajes inmigrantes latinoamericanos.....	81
Tabla 14: Origen de los personajes inmigrantes latinoamericanos en las películas más vistas de 2007, 2008 y 2009.....	82
Tabla 15: Género de los personajes inmigrantes latinoamericanos según origen nacional, 2007, 2008 y 2009.....	84

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Tabla 16: Películas con personajes latinoamericanos inmigrantes y el número de espectadores, 2007, 2008 y 2009.....	85
Tabla 17: Cartel de la película <i>Rec</i> .....	87
Tabla 18: Características de los personajes latinoamericanos de la película <i>Rec</i> .....	90
Tabla 19: Cartel de la película <i>La carta esférica</i> .....	93
Tabla 20: Características del personaje latinoamericano de la película <i>La carta esférica</i> .....	95
Tabla 21: Cartel de la película <i>El Ekipo Ja</i> .....	96
Tabla 22: Características del personaje latinoamericano de la película <i>El Ekipo Ja</i> .....	99
Tabla 23: Cartel de la película <i>Atasco en la Nacional</i> .....	100
Tabla 24: Características del personaje latinoamericano de la película <i>Atasco en la Nacional</i> .....	103
Tabla 25: Cartel de la película <i>La torre de Suso</i> .....	104
Tabla 26: Características del personaje latinoamericano de la película <i>La torre de Suso</i> .....	106
Tabla 27: Cartel de la película <i>Mataharis</i> .....	107
Tabla 28: Características del personaje latinoamericano de la película <i>Mataharis</i> .....	109
Tabla 29: Cartel de la película <i>Siete mesas (de billar francés)</i> .....	110
Tabla 30: Características del personaje latinoamericano de la película <i>Siete mesas (de billar francés)</i> .....	114
Tabla 31: Cartel de la película <i>Luz de domingo</i> .....	115
Tabla 32: Características del personaje latinoamericano de la película <i>Luz de domingo</i> .....	117
Tabla 33: Cartel de la película <i>Fuera de carta</i> .....	121
Tabla 34: Características del personaje latinoamericano de la película <i>Fuera de carta</i> .....	126
Tabla 35: Cartel de la película <i>El diario de una ninfómana</i> .....	127
Tabla 36: Características del personaje latinoamericano de la película <i>El diario de una ninfómana</i> .....	131
Tabla 37: Cartel de la película <i>Cobardes</i> .....	132
Tabla 38: Características del personaje latinoamericano de la película <i>Cobardes</i> .....	135
Tabla 39: Cartel de la película <i>8 Citas</i> .....	136

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

Tabla 40: Características del personaje latinoamericano de la película <i>8 Citas</i> .....	139
Tabla 41: Cartel de la película <i>Celda 211</i> .....	142
Tabla 42: Características del personaje latinoamericano de la película <i>Celda 211</i> .....	145
Tabla 43: Cartel de la película <i>Mentiras y gordas</i> .....	146
Tabla 44: Características del personaje latinoamericano de la película <i>Mentiras y gordas</i> .....	148
Tabla 45: Cartel de la película <i>Pagafantas</i> .....	149
Tabla 46: Características de los personajes latinoamericanos de la película <i>Pagafantas</i> .....	152
Tabla 47: Cartel de la película <i>7 Minutos</i> .....	153
Tabla 48: Características del personaje latinoamericano de la película <i>7 Minutos</i> .....	155
Tabla 49: Cronograma del proceso metodológico para el análisis de la muestra.....	171
Tabla 50: Fotogramas de los personajes para el análisis a partir del rostro....	180

# **Tesis Doctoral**

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

## **ANEXO**

**Cuestionario enviado a la muestra social real**

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

## Latinoamericanos en el cine español contemporáneo

El objetivo de este cuestionario es conocer su visión sobre los personajes latinoamericanos de las películas del cine español de 2007 en adelante. Si sus respuestas a las preguntas 1 o 2 son negativas, vaya directamente a la pregunta 8.

**\*Obligatorio**

### **Datos de quien responde el cuestionario:\***

País de origen

Género

Último nivel de estudio

**1. ¿Ha visto películas españolas en los últimos ocho años?**

**2. Entre las películas españolas que ha visto, ¿ha podido reconocer personajes latinoamericanos?**

**3. ¿Por qué pudo reconocer el o los personajes latinoamericanos en las películas españolas que observó?**

**4 ¿Cuál es su opinión sobre la forma en que representaron a los latinoamericanos en las películas del cine español que ha visto?**

# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---



**5. ¿Encontró diferencias en la forma de mostrar a los latinoamericanos según el país de origen de esos personajes y por qué?**



**6. ¿Encontró diferencias en la representación de los latinoamericanos según el género de los personajes y por qué?**



**7. Para usted, ¿la realidad de los personajes latinoamericanos en las películas que observó, reflejó la vida real de los inmigrantes latinoamericanos en España y por qué?**



# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

**8. Para usted, ¿los siguientes personajes son de origen español o latinoamericano y por qué?**

## Personaje 1



## Personaje 2



# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---



## Personaje 3



# Tesis Doctoral

Lic. Francia Sinisterra Rentería

Director: Dr. Nicolás Lorite García

---

## Personaje 4



**9.Cuál es su opinión del personaje latinoamericano del siguiente vídeo.**

Mentiras y gordas (cubana)

<https://youtu.be/RZEJMxHBrqU>

Enviar

*Nunca envíes contraseñas a través de Formularios de Google.*